

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 4 de Julio de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.175

LA VOZ DE ESPAÑA

## Rumbo a la izquierda

por J. Sánchez Rojas

Por primera vez—desde que hay sufragio— España ha votado en la ciudad y en el campo, en la meseta y en el litoral, en el monte y en el llano. Ha votado lo que ha querido en Cataluña y en Navarra, en Galicia y en Castilla, en Extremadura y en Andalucía. Y se ha manifestado como es y como quiere ser. Autonomista en Cataluña, católica y pacata en Navarra, socialista en Córdoba y en Extremadura, precavida y asustadiza en Castilla, radical en Levante y en Aragón. Pero con exquisito cuidado se ha sabido apartar de toda suerte de sectores extremos. Esas candidaturas de la impaciencia y del barullo han caído al foso en todas partes. Los oscenses no se han dejado conmover por los que se llamaban rebeldes de Jaca, ni los madrileños por la candidatura del pueblo, ni los sevillanos por la disidencia de los radicales socialistas, ni los asturianos por los comunistas de Bullejos. El pueblo ha señalado una orientación, la que desea y la que quiere en estos momentos. Desea caminar hacia la izquierda sin precipitaciones, pero con firmeza. Ni las modificaciones urgentes que se anuncian en el régimen de la propiedad agraria han conmovido a los pequeños labradores del centro, ni el espantajo del separatismo ha restado un solo voto a los firmantes del pacto de San Sebastián.

La excepción de Salamanca confirma la regla general. Si en aquella provincia se han registrado el pucherazo, la coacción y la compra de votos, hay que tener en cuenta que han sido los electores despojados los que han denunciado esas extralimitaciones del monterilla y del secretario del lugar, y han sido las aldeas en masa las que han acudido a la ciudad en demanda de justicia. Ya que no les han dejado votar, han protestado sin resignarse, lo que supone un progreso ciudadano.

El Gobierno—justo es decirlo— se ha inhibido cautamente de la lucha electoral. El encasillado no se ha refugiado en el ministerio de la Gobernación, sino en el seno de los comités locales de la Conjunción, en las capitales de provincia. Donde no ha habido selección, donde ha imperado una política de cueros, de baraja y de casinejo, el diablo ha concluido con las combinaciones. No han querido darse caña en algunas provincias que, en estos momentos, no hay más cuneros que los incapaces y que el lugar de nacimiento nada tiene que ver ahora con la cédula política del candidato. Donde han luchado hombres de prestigio, ellos solos han salido adelante. Sánchez Román no ha necesitado del mitin para obtener una votación espléndida en Madrid. José Ortega y Gasset se ha encontrado con un auditorio en León que captaba todos sus matices y fuerzas espirituales. Los charros han oído boquiabiertos a don Miguel de Unamuno. Ha sido la hora de la inteligencia y de la gallardía.

Es lástima que se queden sin asiento en las Constituyentes ciertos hombres que han debido hacer acto de presencia viril, pero no ha sido de los pueblos toda la culpa. Porque allí donde se han encontrado con una capacidad la han elevado alegremente sobre el pedestal del triunfo. Así el caso de Vergara en Valladolid, de Gabriel Franco en León, de Martínez Risco en Orense, de Martín del Arco en Guadalajara, de Alfonso Valdecasas en Granada. La derrota de buena parte de la derecha liberal republicana confirma, igualmente, esta predisposición del pueblo a no dejarse engañar. Ha sido el señor Chapaprieta, en sus combinaciones electorales, el que ha jugado una mala pasada a los señores Maura y Alcalá Zamora. Las gentes no querían profesionales sino neófitos. Y neófitos que tuvieran algo en la cabeza y en el corazón. Adivinaban que en estas Cortes va a jugarse con juego limpio, y donde han visto vacilaciones, los electores se han apartado con horror.

El cuerpo electoral ha hablado bastante claramente. Cataluña ya sabemos lo que quiere y cómo lo quiere. Navarra ha desplegado todas sus fuerzas, con lo que nos ha demostrado que ya no son posibles las guerras civiles entre nosotros por motivos confesionales. Las derechas nos han enseñado sus facultades para la flexibilidad y para el acomodamiento. La enseñanza del agrarismo comienza a fallarles. La de la independencia también. La del regionalismo no compromete a nada. Por lo que respecta a la flor de lis, ya hemos visto que han sabido quitársela del ojal de la chaqueta en cuanto la han visto marchitarse. De todos modos, las derechas son terriblemente tenaces. En Madrid, con el remoque de la Acción Nacional, han gastado el dinero a montones con una propaganda seráfica de sociología barata. Pero han fracasado en el empeño. No hay milagro capaz de remozar

a hombres como el marqués de Lema y como Goicoechea. El mismo Angel Herrera ha perecido en el empeño y sus lirismos sentimentales fracasaron para siempre. Pero para siempre.

Hacia la izquierda—ha dicho el cuerpo electoral, el domingo—. La República, en efecto, o es un punto de partida para toda suerte de experiencias políticas, o no es nada. A España no le asusta experiencia alguna. En realidad, ha pasado ya por las más audaces. El día que comience a verse claro en las cosas que están pasando de un modo general desde 1917, y más especialmente desde el 14 de abril de este año de gracia y de República que vivimos, se advertirá bien a las claras que, en rigor, vamos a reanudar una historia que interrumpimos a raíz del matrimonio de Isabel con Fernando, y después con los Austrias, y con los Borbones más tarde, por confundir los intereses del pueblo con los de la dinastía. En nuestros Concejos, que mató a mano armada Carlos I, estaban los núcleos vivos de nuestro espíritu nacional, y en nuestros fueros, y en nuestras Cortes, privilegios y derechos que difícilmente pueden mejorar hoy día las Constituciones más atrevidas y modernas. Sería una pena que tradujéramos lo que podemos remozar, con pequeñas diferencias ortográficas, tomándolo de nuestra vieja prosa municipal y concejil. Aragón y Castilla conservan canteras vivas de sus viejas libertades y de su autonomía pretérita. Seamos demócratas y liberales a la española. No olvidemos que nuestros problemas son nuestros, y exclusivamente nuestros. Nada más fácil que incorporar a la República nuestra tradición... republicana. España fue eso cuando era federación de ciudades y de concejos. Y nuestras Cortes no eran otra cosa sino la facultad que no enajenaba el pueblo de otorgarse a sí mismo los tributos que le parecían oportunos.

En las elecciones el pueblo señala un camino. Cautó y previsor se ha dado cuenta de que toda resurrección monárquica es un contrasentido y de que hay que caminar hacia adelante. No le importa la distancia, sino el ritmo. Para ir lejos, quiere tal vez ir despacio, pero ir. A los directores les importa revivir el pasado español, para que nuestra Revolución tenga su estilo inconfundiblemente español, o lo que es igual, netamente castizo, y por consiguiente ampliamente humano y comprensivo.

(Prohibida la reproducción).

### Una encuesta interesante

## Las elecciones y el futuro político del país

Nuestro colega "Crisol" ha abierto una encuesta con estos títulos, y entre las primeras contestaciones que publica figura la de nuestro ilustre paisano y colaborador don Luis Castro Casá, que dice así:

Preguntas:

1.ª ¿Qué opina usted sobre las elecciones desde el punto de vista del sistema y de la actuación del Gobierno, de las organizaciones electorales y de las masas de votantes?

2.ª ¿Cómo influirá el resultado de la elección en la obra de las Constituyentes y cuál será su reflejo en la política del país?

3.ª ¿Quién puede o deber ser el presidente de las Constituyentes?

1.ª — Por los datos que hasta ahora de ellas tengo, estimo que el sistema de las circunscripciones acabará con el caciquismo, y sobre todo con la venalidad de que algunos distritos daban muestra, ya que en adelante no podrá haber "señores" que se permitan el lujo de adquirir un acta en la forma que antes la adquirían, dadas las contingencias que la lucha en esta forma supone.

La actuación del Gobierno me ha parecido honesta y neutral, habiendo en algunas provincias extremado—si así puede decirse—esta neutralidad.

Las organizaciones electorales han probado su plena eficacia, observándose que, a pesar del confusismo natural en una lucha que por primera vez se planteaba en esta forma, allí donde han actuado las masas de votantes lo han hecho con una disciplina y sentido político del momento que no se ha observado donde aquéllas no han actuado o lo han hecho sin la preparación suficiente.

Espero que las masas de votantes, aun las rurales, en muy poco tiempo llegarán a la altura de su misión ciudadana, si los partidos políticos saben cumplir con su deber en estos momentos, que son decisivos para la consolidación de España como un gran pueblo.

### Ya está Romanones en San Sebastián

## Y en su primer interviú, dice cosas interesantes

**Le han parecido bien y baratas las elecciones. - Cree en la presidencia de Lerroux. - Le parece más jurídico que técnico el proyecto de Constitución, y que va a ser difícil que el País Vasco pueda resolver por sí y para sí la cuestión religiosa. - Y dice que él sólo constituirá una minoría en el Parlamento**

Es nuestro huésped desde ayer don Alvaro de Figueroa. No puede faltar en el programa veraniego del repórter una visita al inquilino de «Villa Casilda», pues es hom-

y ocho años de diputado por Guadalajara, aquí me tiene usted de diputado constituyente. Este fue su saludo.

—¿Qué opinión le han merecido estas elecciones?

—Han salido mejor de lo que yo esperaba. Yo temía que hubiera graves trastornos, porque, al fin y al cabo, unas elecciones de esta trascendencia, después de ocho años de dictadura, no dejaban de ser temibles. Pero ya ve usted que no ha pasado nada o ha pasado bien poco. El sistema es el que no me ha satisfecho. Yo creo que no se celebrarán otras elecciones siguiéndose el mismo, y que si se celebran habrá que introducir en él modificaciones.

—Y ¿respecto al resultado?

—Era cosa prevista esa preponderancia de izquierdas.

—¿Confía usted en la labor que puedan realizar las Cortes?

—Será ardua y empeñada.

—¿Izquierdista?

—Desde luego, izquierdista. Eso no admite duda. Hay una innegable preponderancia de izquierdas. Pero izquierdas gubernamentales, que ambas cosas no están reñidas, como algunos creen. En fin, por todo ello, hay que ser optimista.

—Y el nuevo Gobierno, ¿cuál cree usted que será?

—Lo que yo pregunto es cuándo se constituirá el nuevo Gobierno. Si será antes de las Cortes o al reunirse éstas, o acaso al terminar sus tareas. Yo creo que debe subsistir el actual hasta que la Constitución quede aprobada.

—En todo caso, ¿quién cree usted que sería el presidente?

—Si se atiende al resultado de las elecciones, yo creo que Lerroux.

—¿Conoce usted el anteproyecto de Constitución?

—Sí. Me parece labor de gente técnica y experimentada, pero más jurídica que política.

Ahora es el conde quien pregunta:

—El Estatuto vasco ha sido confeccionado por una corporación de ultraderechas, ¿verdad?

—El Estatuto vasco—aclaremos—ha sido confeccionado por la Sociedad de Estudios Vascos, entidad apolítica, aunque, desde luego, de matiz derechista. Lo que ocurre es que las derechas opusieron algunas objeciones a dicho Estatuto, entre otras la de la cuestión religiosa, que entienden ha de resolverla por sí mismo el País Vasco.

—Difícilísimo es eso. La cuestión religiosa no es cuestión interior. Como cuestión exterior, corresponde al Estado central. Enviar un representante de las Provincias Vascas a la Santa Sede es tanto como declarar la independencia absoluta de aquéllas.

—¿Va usted a estar mucho tiempo entre nosotros?

—Hasta que las Constituyentes me obliguen a ir a Madrid estaré en San Sebastián. Por la mañana en Ondarreta, por la tarde recluido en mi casa, pues este año pienso prescindir de las excursiones al extranjero. No quiero pasar la frontera.

—Ya ha habido algunos que lo han hecho. —Yo respeto las actitudes de todo el mundo, aunque estimo que podían haberse quedado en Madrid, donde no corrían ningún riesgo.

—Sin duda, el temor de los primeros días...

—No hubo nada que justificara tal temor. Desde luego, fueron días muy tristes. Sobre todo para mí, que fui ministro del primer Gabinete de Alfonso XIII y lo he sido también del último. Comprenderá usted que yo no puedo ser más que monárquico, pues no es decoroso disfrazarse ni cambiar de casaca a mi edad. Como monárquico me he presentado a las elecciones constituyentes, y ha sido precisamente la elección que menos me ha costado. Sólo el dinero de las candidaturas. Esta es una ventaja de las circunscripciones. El dinero deja de ser arma eficaz. Como monárquico iré a las Cortes. Seré el único.

—Sin embargo, se agregará usted a alguna minoría...

—De ningún modo. Quiero estar completamente solo. Actuaré por mi propia cuenta, con absoluta independencia de todo grupo o corrientes.

Un cordial apretón de manos y nos despedimos de don Alvaro hasta la próxima.

Fernán Vega de Seoane.



D. ALVARO DE FIGUEROA Y TORRES, que para todos los españoles será siempre "Romanones", con condado o sin él.

bre que siempre tiene algo curioso que contar. Como siempre, nos recibe don Alvaro con extremosa afabilidad. «Cuántas cosas han ocurrido desde nuestra última charla en este mismo cuartito! Al cabo de cuarenta

II. — Haciendo que aquéllas elaboren una Constitución republicana de amplia base liberal y democrática y de tipo perfectamente flexible, para que, partiendo de la misma, puedan tener cabida en las leyes que los futuros Parlamentos dicten, tanto aquellos avances que la cultura de tipo socialista reclama en estos tiempos, como las modalidades que los anhelos autonómicos de las diversas regiones puedan formular al presente o en lo sucesivo al Estado español.

La política del país entrará en una base firme de vida pública, que hasta ahora no hemos tenido, permitiendo que el pueblo español pueda avanzar en forma ordenada, y al propio tiempo radical, en términos que quizá todavía no se pueden sospechar, pero que responderán lógicamente al cúmulo inmenso de energías que atesora una raza como la nuestra, tan fecunda en sorpresas.

III. — Para la presidencia de una asamblea en la que se va a decidir sobre la organización política de un país que, tras larguísima años de inacción ciudadana, ha tomado el mando de sus propios destinos, se debe hallar persona en la que se den estas dos condiciones: temperamento político y fina sensibilidad jurídica. Ambas las reúne, a mi modo de ver, don Felipe Sánchez Román, ya que se trata de un hombre dotado de exquisito temperamento político, en el más hondo y elevado sentido de la palabra, y de una sensibilidad jurídica difícil de superar.

### La cuestión de las deudas de guerra

París, 3. — Se asegura que se ha llegado a un acuerdo, en principio, en el asunto de las reservas formuladas por el Gobierno de Francia a la proposición del presidente de los Estados Unidos, Mr. Hoover, relativa a una moratoria de un año en el pago de todas las deudas de guerra internacionales. (United Press.)



## ACTUALIDAD POLITICA

## Acaso se nombre enseguida un presidente interino de la República

El texto publicado no es exactamente el del anteproyecto de la Constitución. - Declaraciones du Lerroux

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

## PROCLAMACION DE DIPUTADOS POR TOLEDO

TOLEDO.—De madrugada terminaron las operaciones de escrutinio, formulándose algunas protestas de escasa importancia y siendo proclamados los siguientes diputados: Don Perfecto Díaz Alonso y don Pedro Riera, radicales; don Fermín Blázquez y don Domingo Alonso, socialistas; don José Ballester y don Emilio Palomo, radicales socialistas; don Anastasio de Gracia y Fernández Villarrubia, socialistas.

Los dos puestos de la minoría son para candidatos de Acción Nacional.

## UNA ESTADISTICA DE DIPUTADOS

El jefe del Gobierno dijo al mediodía a los periodistas que se ha dirigido al oficial mayor del Congreso pidiéndole una estadística en la que se hiciera constar la condición política de cada uno de los candidatos elegidos diputados a Cortes, para así conocer la filiación política de los mismos. No se trata, según aclaró el presidente, de ver la fuerza numérica que pueda tener cada partido político, sino de poseer los datos suficientes para dar una información de política nacional al país.

## LOS PASES FERROVIARIOS DE LOS DIPUTADOS

También dijo el señor Alcalá Zamora a los periodistas que se ha convenido con las Compañías ferroviarias que los pases para los viajes de los diputados sean valederos únicamente para los meses de julio, agosto y septiembre. Las Cortes constituyentes decidirán si los pases han de ser o no prorrogados.

## NUEVAS DECLARACIONES DE LERROUX

SALAMANCA.—Un periodista fué a los baños de Montemayor, donde se encuentra descansando el señor Lerroux.

El ministro de Estado, refiriéndose a Melquíades Álvarez, dijo que será un valor positivo en el Parlamento. Será un valor constructivo y estético, por el gran poder de su magnífica oratoria. En el Parlamento será donde mejor pueda desarrollar sus actitudes, porque Melquíades Álvarez está mucho mejor cuando improvisa sus discursos. En el Parlamento puede ser una garantía moral cuando calle y cuando hable.

No sabe si será Poder, pero cree que cualquiera que ocupe ese puesto debe mantener ante todo el principio de libertad. Todos los radicalismos son buenos, pero dentro de la ley.

—Hoy vivimos—dijo—en una completa indisciplina, que hay que corregir. Hay que disciplinar a las multitudes.

Cree que el partido radical es el único que tiene verdadera organización en España.

Terminó asegurando que no tiene prisa por gobernar.

## SANCHEZ ROMAN CONFERENCIA CON PRIETO

Ayer, a las cuatro y media de la tarde, llegó al ministerio de Hacienda el señor Prieto. Poco después llegó el señor Sánchez Román, que celebró una extensa conferencia con el ministro socialista.

## UNA NOTA DEL FISCAL DE LA REPUBLICA

El fiscal de la República, señor Elola, ha publicado una nota en la que rechaza los calumniosos conceptos vertidos contra él y otras personalidades por los políticos derrotados en Lugo en las elecciones del domingo. Lo atribuye a represalias políticas del caciquismo.

Ha ordenado al fiscal de la Audiencia de Lugo que formule la correspondiente querrela contra los firmantes del manifiesto, para que puedan demostrar la veracidad de sus asertos.

Sobre las irregularidades electorales, se atenderán los fiscales al contenido en la reciente circular comunicada y no precisarán de mayor acusamiento.

Termina diciendo que las Cortes constituyentes se encargarán de dictar fallo inapelable sobre las actas de diputados.

## ¿HABRA UN PRESIDENTE ACCIDENTAL DE LA REPUBLICA?

En vísperas de la reunión de las Cortes constituyentes surge la preocupación de la falta de presidente de la República, ante la posibilidad de que durante los debates surjan incidentes que dieran lugar a cambios de Gobierno. La gente se pregunta quién sería el encargado de llamar a gobernar a un partido en caso de que surgiera una crisis, y se ha lanzado la idea de nombrar un presidente accidental de la República tan pronto como sean aprobadas las actas y la Asamblea quede constituida legalmente.

Seguramente, en uno de los próximos Consejos el Gobierno se ocupará de tan importante cuestión.

## UN "RECORD" ELECTORAL

El diputado constituyente que ha obtenido mayor número de votos en las elecciones del domingo ha sido el federal don Nazario Vázquez Lemus, electo por Badajoz por la friolera de 143.564 votos. El señor Vázquez es también el diputado de mayor edad.

En cuanto a la cifra de votos, es la más elevada que se registra en la historia electoral de España, pero hay que consignar que todos los diputados triunfantes por la mayoría en Badajoz, han alcanzado cifras que rebasan un centenar de miles de sufragios,

pues dicha provincia es de las de mayor censo, y donde ha votado un porcentaje muy alto de electores.

## MODIFICACIONES EN EL PROYECTO DE CONSTITUCION

Uno de los vocales de la Comisión encargada de la redacción del proyecto de Constitución, ha manifestado que se han introducido muchas enmiendas y correcciones en el proyecto. Lo que han publicado los periódicos es una simple ponencia. Se han suprimido frases y artículos enteros. Se ha suprimido la facultad de los Ayuntamientos para mancomunarse. En cuanto a las garantías, se establecen algunas que no podrán ser suprimidas ni suspendidas. Entre ellas, figura la inviolabilidad de la correspondencia. La frase de hijos ilegítimos es sustituida por la de hijos habidos fuera del matrimonio.

Nada se ha decidido acerca de si el Parlamento ha de ser unicameral o bicameral, dejándose este extremo a la libre opción del Gobierno.

Se establece, en principio, la elección de un vicepresidente de la República.

Con respecto a los indultos y amnistías se establece que todos los indultos y amnistías serán objeto de una ley especial.

Se ha suprimido el artículo 22, que se refería a las garantías que deben reunir las Asociaciones religiosas para fines de asociación. Esta cuestión y otras relacionadas con el problema religioso se dejan para discutirlas en la Asamblea.

Se han introducido algunas modificaciones en lo que respecta al Tribunal de Justicia, que estará revestido de las máximas garantías y atribuciones.

Se creará una Subcomisión encargada de regular la capacidad jurídica de la mujer, el divorcio, hijos habidos fuera del matrimonio, investigación de la paternidad y otros extremos.

Con respecto al nuevo Código Penal, ha manifestado que el estudio está muy adelantado, y seguramente el proyecto será entregado al Gobierno para el día 10 del actual. En realidad, no es un nuevo Código sino una reforma muy honda del Código del 70. Desde luego, se suprime la pena de muerte.

## LAS 13 PRIMERAS ACTAS RECIBIDAS

Según el decreto de convocatoria de las Cortes, la Junta preparatoria de la Asamblea se reunirá a puerta cerrada el día 13 del actual en el Congreso de diputados. La reunión comenzará a las siete de la tarde.

El oficial mayor señor Gamoneda, invitará a ocupar la presidencia al primer diputado que hubiera presentado su credencial ante la Junta electoral del Censo.

Este ha sido don José Serrano Batanero, elegido por Guadalajara.

Como nota periodística se sabe que el señor Serrano Batanero, además de sus credenciales, presentó anoche las de sus compañeros, también triunfantes, señores Martín González (socialista), y don Eduardo Ortega y Gasset (radical-socialista). En cuarto lugar figura el conde de Romanones, electo por Guadalajara.

Hasta ayer iban recibidas las credenciales

de 13 diputados, entre los que figuran Abilio Calderón, elegido por Palencia; don Antonio Royo Villanova, (agrario, independiente), por Valladolid; Fanjul, por Cuenca; Carlos Badenas, por Cuenca, y otros. La número 13 es la del catedrático don Manuel Hilario de Ayuso, republicano federal.

## LO QUE DICE EL ALCALDE INTERINO DE BARCELONA

BARCELONA.—Ayer regresó de Madrid el señor Companys, quien se entrevistó con el alcalde accidental señor Casanovas. Este dijo luego a los periodistas que después del arrollador triunfo de la izquierda catalana no se explica cómo el señor Nicolau sigue en el Gobierno.

## EL ESCRUTINIO DE BARCELONA

BARCELONA.—Ayer terminó el escrutinio de la circunscripción de Barcelona. Se han proclamado 12 diputados de la izquierda republicana catalanista.

El número de votantes ha sido de 151.650. Ninguno de los candidatos a los puestos de la minoría ha obtenido suficiente votación.

El señor Vidal y Guardiola, candidato de la Lliga, propuso que los candidatos de la Lliga sean proclamados diputados en vista de la votación elevada que han obtenido.

El presidente de la Junta del Censo manifestó que elevará dicha propuesta al Gobierno.

## CATALUNA, CASTILLA Y LA REPUBLICA

BARCELONA.—"La Vanguardia" ha publicado un artículo editorial de Gaciel en el que dice que tal vez Cataluña fué la que preparó el advenimiento de la República, pero la que logró el triunfo del movimiento republicano, por encima de todos, fué Castilla y especialmente Madrid, teniendo que luchar a brazo partido y casi sin ayudas, mientras que Cataluña o no ayudaba o no se resistía.

Añade que hoy, implantada la República, la que está consolidando y protegiendo el nuevo régimen es también Madrid.

Termina diciendo:

—¡Por algo es Madrid la capital de España!

## AGUAS DE GESTONA

Estas salutíferas aguas medicinales acreditadísimas durante dos siglos, con grandes éxitos para la curación de las enfermedades del

HIGADO, RINONES, INTESTINOS, ESTOMAGO, BAZO, ESTREÑIMIENTO, MAREOS, etc.

Es ahora la época de tomarlas.

— BALNEARIO —

EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA

## Las tormentas

## Rayos, inundaciones y cosechas perdidas

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

## EN SANTANDER

SANTANDER.—Sobre parte de la provincia y particularmente sobre San Vicente de la Barquera, Ontaneda, Alceda y otros pueblos descargó ayer una formidable tormenta.

El turbión duró una hora. Muchos puentes quedaron destruidos y las cosechas fueron arrasadas. Los vecinos tuvieron que desalojar las casas. Grandes bloques de piedras destruyeron algunas casas, un hotel y la pequeña industria de Ontaneda.

Se desbordaron los ríos y los pueblos quedaron inundados. La línea del ferrocarril Ontaneda-Santander quedó levantada en una longitud de más de 300 metros y las traviesas fueron arrastradas por la corriente.

Una casa habitada por Amalia Ruiz y dos hijas, de trece y catorce años, fué arrastrada por la corriente. Los vecinos lograron salvar a la madre y a las dos hijas.

En algunos sitios el agua alcanzó una altura de dos metros. La gente, alocada, corría por las calles con agua hasta una altura de un metro.

Las pérdidas pasan de un millón de pesetas.

Para la comarca devastada han salido equipos de bomberos y las autoridades.

## EN SANTA POLA

SANTA POLA.—Ayer se desencadenó una fuerte tormenta y se registró un extraño fenómeno. Inopinadamente el mar experimentó una gran crecida y se inundaron las casas próximas a la playa.

En algunos puntos el agua alcanzó una altura de dos metros, pereciendo numerosos animales domésticos.

No se registraron desgracias personales. La alarma en el vecindario es extraordinaria.

## EN ZAMORA

ZAMORA.—Ayer se desencadenó sobre esta provincia una violenta tormenta que arrasó las cosechas en los pueblos de Morales del Rey, Veguillas y Fresno de Polvorosa. Se han pedido auxilios al Gobierno.

## EN LOGROÑO

LOGROÑO.—En la Rioja baja se desencadenó ayer una gran tormenta con acompañamiento de pedrisco que arrasó los viñedos y hortalizas de Alfaro, Rincón, Aldeanueva del Ebro y otros pueblos.

En Aldeanueva del Ebro se ha perdido el sesenta por ciento de las cosechas.

## EN LEON

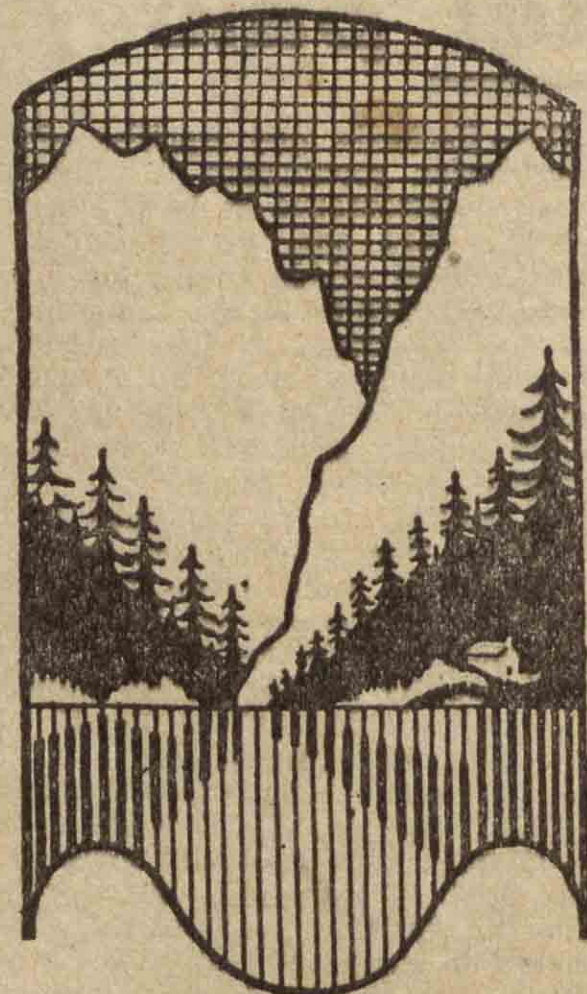
LEON.—Durante una violenta tormenta desencadenada ayer cayeron varias chispas eléctricas.

En Artal del Puente un rayo entró en una casa fundiendo una cama de hierro en la que dormía un individuo que se salvó milagrosamente.

Otra chispa mató a una caballería. El pedrisco ha arrasado las cosechas en varios pueblos.

## La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus productos



# Como un lago

terso y brillante, queda el parquet de una habitación cuando se emplea para su encerado un producto bien fabricado.

No existe en el mercado un encaustico para pisos y muebles que se aproxime siquiera al renombrado

## aliron





## Por los ministerios

## En los centros oficiales no ocurre nada de particular

Los guardias del Cuerpo de Seguridad van a tener que devolver el casco

Se nombra nuevos gobernadores para Logroño y Cáceres

Visitas, peticiones y viajes

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

## LAS PLANTILLAS DE LOS INSTITUTOS

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó una disposición del ministerio de Instrucción pública reorganizando las plantillas de los profesores auxiliares de los Institutos de segunda enseñanza, las cuales quedarán formadas así:

Un profesor auxiliar con ocho mil pesetas de sueldo.

Dos profesores con siete mil pesetas.  
Cuatro de seis mil.  
Ocho de cinco mil.  
Once de cuatro mil.  
Veinte y cinco de tres mil quinientas.  
Veinte y cinco de tres mil.  
Cincuenta y ocho de dos mil quinientas.  
Doscientos treinta y tres de dos mil pesetas.

## A DESCANSAR

Según anunció de madrugada, en la mañana de ayer el ministro de la Gobernación salió de Madrid para tomarse un descanso de tres o cuatro días.

Durante su ausencia se hará cargo del despacho del ministerio el ministro de Marina, señor Casares Quiroga.

## DICE EL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno recibió al mediodía a los periodistas y les manifestó que le había visitado una comisión en la que figuraban los diputados electos por la provincia de León, y entre los cuales se encontraban los subsecretarios de Fomento y Justicia, el director general de Correos y el director del Banco Exterior, los cuales iban a pedir del Gobierno que se conceda el debido apoyo a las aspiraciones del pueblo de Sahagún, que, según los visitantes, fué el primero que proclamó la República, en la madrugada del 13 al 14 del mes de abril.

El presidente prometió interesarse por tales peticiones.

Después de esta visita recibió el presidente del Consejo la del anterior embajador de Francia en Madrid, señor Corbin, el cual fué a entregar sus cartas de despedida.

La entrevista fué muy afectuosa y cordial, y según anunció el presidente, se ofrecerá al señor Corbin una comida, a la que asistirán el Gobierno en pleno y varios representantes diplomáticos.

También dijo el presidente que por la tarde le visitaría el director de la Escuela de Cerámica, para hacerle entrega de los modelos de unos bustos de la República que serán destinados a las escuelas nacionales.

## EN GUERRA

También el ministro de la Guerra, señor Azáña, recibió al mediodía a los informadores y les manifestó que había celebrado una conferencia telefónica con el general de la octava división (Coruña), el cual le dio cuenta que después de los incidentes registrados ayer, reinaba en aquella población tranquilidad completa.

Dijo el señor Azáña que en el Consejo de ministros de esta tarde dará cuenta de un decreto relativo a ferrocarriles, en la parte que con su departamento se relaciona. Dijo también que estaba redactando un plan de trabajo para los jefes y oficiales, plan que afectará también a los que están en situación de disponibles.

Le habían visitado los diputados electos por la provincia de Guadalajara, que fueron a pedirle no se suprimiera la Academia de Ingenieros establecida en aquella localidad.

El ministro les contestó que lo sentía mucho, pero que no podía acceder a lo que se le pedía.

Terminó manifestando que había sido visitado por el general Bermúdez de Castro.

## EN HACIENDA

El ministro de Hacienda manifestó al mediodía que le había visitado la representación del Ayuntamiento de Barcelona que se encuentra en Madrid, acompañada de algunos elementos bancarios, para tratar de varios asuntos que interesan a la ciudad condal, habiéndose adoptado, de común acuerdo, algunas medidas.

Añadió el señor Prieto que también le visitó una comisión representando a las fuerzas vivas de Sevilla, que fueron a solicitar del ministro se libre al Ayuntamiento sevillano una segunda cuota para hacer frente a los gastos originados con motivo de la Exposición Ibero-Americana.

El ministro se mostró partidario francamente de que no se concediera esa segunda cuota y contestó a los comisionados visitantes que serán las Cortes las que hayan de decidir sobre ese asunto.

También se solicitó del ministro de Hacienda la elevación en un dos por ciento del impuesto sobre fincas rústicas e industrias para el Tesoro, con objeto de remediar la crisis obrera.

El señor Prieto prometió llevar el asunto al Consejo que se celebrará esta noche, para su resolución.

## EN INSTRUCCION PUBLICA

El señor Domingo manifestó a los perio-

distas que el decreto que publicó hace un mes para defensa del patrimonio artístico español e intervención del Estado para su conservación, había producido por parte de la Iglesia y otros elementos, algunas reclamaciones.

Con este motivo, había encargado al Centro de Estudios Históricos la formación de un catálogo por el que se demostrara la sangría suelta a que ha sido sometido el tesoro artístico nacional con la venta y emigración de obras artísticas.

Entre éstas figuran muchas enviadas al extranjero.

## EN MARINA

El ministro de Marina dijo que se había reunido la Comisión de jefes de la Armada, a la que encargó la redacción de una ponencia-resumen de las reformas que se van a introducir en la Marina de guerra.

Añadió que estos días estará muy atareado porque tiene que hacerse cargo del ministerio de la Gobernación, por ausencia del señor Maura.

Anunció que no recibirá a los periodistas con tanta frecuencia como suele hacerlo el señor Maura.

## IMPRESIONES BURSATILES

En la Bolsa se observó ayer cierta inquietud en los valores del Estado, por la preocupación que se siente por los acuerdos que los elementos socialistas puedan adoptar sobre la intervención del partido en las funciones de Gobierno.

La peseta experimentó alguna mejoría. Los francos cerraron a 41,12; las libras, a 114,10, y los dólares, a 10,50.

## LOS CASCOS DE LOS GUARDIAS DE SEGURIDAD

Se ha dispuesto que los guardias de Seguridad dejen de usar los actuales cascos, que serán sustituidos por gorras de plato semejantes a las que usan los guardias de asalto de Madrid y Barcelona.

## UNA CESANTIA

aH quedado cesante en el cargo de jefe de la Sección de Aeronáutica naval el contraalmirante don Luis de Castro Arizcun, que queda en el cuadro de eventualidades.

## NUEVOS GOBERNADORES

Han sido nombrados gobernadores civiles: De Logroño, don Eduardo Pardo Reina, secretario político del señor Alcalá Zamora, que va a sustituir a don Leonardo Martín Echevarría, que dimitió a consecuencia de los graves sucesos ocurridos ayer en aquella capital.

Y de Cáceres, don Máximo F. Cajal, por haber dimitido el anterior, don Antonio Tuñón de Lara, que ha sido elegido diputado a Cortes radical por Almería.

## DICE EL ALCALDE DE BARCELONA

El alcalde de Barcelona, que marchó anoche a dicha capital, manifestó que aun no se ha resuelto la cuestión referente al préstamo de quince millones de pesetas que el Ayuntamiento barcelonés solicita del Banco de España, pero que espera que se resolverá muy en breve.

Añadió que no volverá a Madrid hasta el día 12, y que entonces vendrá sólo como diputado.

## ENTREGA DE UN BUSTO

Ayer tarde, en el domicilio de don Niceto Alcalá Zamora, se verificó el acto de la entrega de un busto del presidente, que le regalan el Centro de Cultura Hispano-Americana y la Escuela de Cerámica. La entrega a hicieron el gobernador de Madrid, señor Palomo; el director de la Escuela citada, don Jacinto Alcántara, y el escultor don Jacinto Higuera, autor del busto.

Se pronunciaron discursos.

## DICE EL MINISTRO DE MARINA

De madrugada el ministro de Marina recibió a los periodistas y les manifestó que en el Consejo se había aprobado la intervención civil en la Marina de guerra, con lo que se consigue una desmilitarización que no llega a ser del tipo de control de Francia, aunque se le asemeja mucho.

Añadió que, desde luego, se trata de un arma muy eficaz para la Marina.

También dijo que está estudiando diversos proyectos que constituyen una profunda reforma de la Marina. Esos proyectos los llevará al Parlamento.

Desea que el carácter anfibio que tiene estos días desaparezca pronto para poder examinar algunos proyectos de interés.

También dijo que por la tarde se había reunido la Comisión asesora que estudia los asuntos de la Marina, pero que como tuvo que asistir al Consejo no pudo verse con los miembros de dicha Comisión y no pudo saber de qué trataron.

Pida usted un BARBIER en botellín.  
El cognac más exquisito.

## MADERA

usada, de roble y de pino, en buenas escuadrías, procedent. de derribo, se vende.  
Informarán en esta Administración.

## El Consejo de ayer

## Se establece la Intervención civil en la Marina

Se crean aranceles protectores para fomentar la industria del automóvil

Se concede a Sahagún el título de "Muy Ejemplar Ciudad"

Por haber sido de las primeras que proclamaron la República

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

## A LA ENTRADA

Poco después de las cinco y media de la tarde empezaron a llegar los ministros al Ministerio de Hacienda para celebrar el anunciado Consejo. A la entrada los ministros no hicieron manifestaciones. Unicamente el de Trabajo dijo que había un decreto estableciendo la jornada de trabajo en los subterráneos de las minas en siete horas. Este decreto se había publicado en la "Gaceta"; pero como había otro que establecía que la jornada sería de ocho horas, le visitó una Comisión de ministros para pedir aclaraciones, habiendo prometido él que la jornada será de siete horas.

Agregó que también llevaba un decreto sobre cooperativas.

Al Consejo no asistieron los ministros de Estado y Gobernación, que se hallan descansando fuera de Madrid.

## A LA SALIDA

El Consejo comenzó cerca de las seis de la tarde y terminó a las diez y cuarto de la noche.

A la salida ninguno de los ministros hizo manifestaciones a los periodistas, y el de Instrucción pública se limitó a entregarles la siguiente

## REFERENCIA OFICIOSA

**Justicia.**—Decreto adaptando el Código de Justicia Militar a las normas jurídicas implantadas por el Gobierno de la República.

**Marina.**—Se aprobó un decreto restableciendo la intervención civil en la Marina de guerra.

**Instrucción pública.**—Nombrando decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zaragoza.

—Jubilando a don Antonio Aparicio, catedrático numerario de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada.

—Suspendiendo temporalmente el funcionamiento del Patronato del Museo de Arte Moderno y designando para asumir la dirección de dicho centro a don Eduardo Chicharro.

—Prohibiendo la exportación de objetos artísticos, arqueológicos e históricos.

—Decreto sobre los cursillos de selección profesional para el ingreso en el Magisterio.

**Gobernación.**—Nombrando gobernador civil de Logroño a don Eduardo Pardo Reina.

—Idem idem de Cáceres a don Máximo S. Cajal.

—Regulando la asistencia a los enfermos psíquicos.

—Concediendo el título de Muy Ejemplar Ciudad a Sahagún.

—Reorganizando el Patronato de la Escuela de Reforma de Carabanchel Bajo, que en lo sucesivo se denominará Reformatorio de Menores de Madrid.

**Economía.**—Señalando normas para modificar algunos preceptos del Reglamento del Consorcio de Panadería de Madrid.

—Estableciendo las bases de un sistema arancelario a favor de la construcción del automóvil nacional, a base de desarrollar la industria de montaje con elementos procedentes de la industria nacional.

**Trabajo.**—Rectificando el de fecha 1 del actual relativo a la regulación de la jornada de trabajo.

—Dictando normas para el régimen de las Asociaciones cooperativas.

**Guerra.**—Concediendo abono del doble tiempo de servicio al destacamento de Cabo Juby.

—Derogando el decreto de 8 de mayor del pasado año (1930) disponiendo que se reincorporen al ejército los jefes y oficiales que pasaron al servicio de otros Ministerios.

—Concediendo la vuelta al servicio activo a un inspector médico.

—Nombrando director de la Academia de Sanidad militar a don Paulino Fernández y Martos.

—Concediendo medallas de sufrimientos por la patria.

—Nombrando para el mando de los regimientos de caballería números 5 y 9 a don Ezequiel López y don Román Cano, respectivamente.

—Proveyendo los cargos de inspector de servicios de Intervención en la segunda y tercera Inspección.

—Nombrando a varios coroneles de Ingenieros para los mandos que se indican.

—Confirmando en sus cargos a los actuales directores de las Academias de Infantería y Artillería.

—Reorganizando el Ministerio de la Guerra.

—Dictando reglas para formar el escalafón del Cuerpo de Aviación.

—Sobre la situación de los militares que prestan servicio en las Empresas de ferrocarriles.

## Varias noticias

## Burguete publica un libro

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

MADRID.—Se ha cerrado la suscripción pro víctimas y perseguidos. Se recaudaron 163.837 pesetas. En socorros se han invertido pesetas 144.837, y que dan 10.000 pesetas, que serán destinadas a los obreros parados y al Comité pro presos de Irún.

—El general Burguete ha publicado un libro titulado "Por la verdad, por la justicia y por la conciencia". Empezó a escribirlo en el castillo de Santa Catalina (Cádiz), donde fué a cumplir un arresto que le fué impuesto por el Gobierno del almirante Aznar.

En el libro se glosan los sucesos y circunstancias del caso de un régimen vistos a través de algunos pasajes del Quijote.

—Ha muerto don Manuel Núñez Arenas, jefe del Registro del Banco de España y bibliotecario del Congreso de Diputados.

—El comandante Franco mejora rápidamente de la lesión que se produjo en Sevilla. Los médicos le levantaron ayer el vendaje.

**NEVINA**  
(CREMA)  
SUAVIZA  
CUTIS Y MANOS  
CAJA 35 CTS.  
BOTE 1 PTA.  
FARMACIAS  
DROGUERIAS, PERFUMERIAS  
PAQUETERIAS Y MERCERIAS



## Teatro del Príncipe Act. acción de la compañía MELIA - CIBRIAN

Tarde: a las siete menos cuarto. Noche: a las diez y media.

GRANDIOSO EXITO de "HIVA ALGORCON QUE ES MI PUEBLO!" El éxito de risa del año

## Salón Miramar

## CINE SONORO

Hoy, a las 5 y media, 7 y cuarto y 10 y media

Estreno extraordinario de "La danza de la vida" por Nancy Carroll

Producción sonora de la "Paramount"

**TEATRO**  
**VICTORIA EUGENIA**  
Gran Compañía de  
Revistas  
**CELIA GAMEZ**

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SAB. DO  
Tarde: A las 7 menos cuarto Noche: A las 1 y media  
Sensacional ESTR N )  
del extravío mitológico en un prólogo y dos actos, subido  
vidido en varios cuadros, libro de Antonio Pas (padre) y  
Ricardo Gozález del Toro, música del maestro F. Alonso

**El ceñidor de Diana**

## Gran ocasión para representantes

Y AGENTES DE AUTOMOVILES

Véndense varios vehículos MERCEDES-BENZ, industriales y de turismo, a precios y condiciones excepcionales.

MERCEDES-BENZ, MADRID.—MIGUEL ANGEL, 31. TELEFONO 30.147.



## CENTROS OFICIALES

## Ayuntamiento

## Reuniones

Hoy, a las siete de la tarde, celebrará reunión la Comisión de Gobierno Interior, para estudiar los diferentes asuntos que le han sido encomendados.

El lunes, a las siete de la tarde, se reunirá el Comité del Centro de Atracción y Turismo, para adoptar acuerdos con relación a los festejos de verano y otros asuntos.

El alcalde invita al pueblo de San Sebastián y a cuantos lo deseen, a que expengan en el C. A. T. las iniciativas que crean pertinentes para el mejor desarrollo del programa de actos del verano, particularmente en lo que se refiere a la conmemoración del 17 de agosto, "Pacto de San Sebastián", en el que se acordó hacer la revolución para derrocar la Monarquía.

## A un acto fúnebre

El alcalde abandonó la Alcaldía a mediodía, para asistir a la conducción del cadáver de don Ricardo Gargallo, desde la calle del Padre Larroca al cementerio de Pollo, acto que viose muy concurrido.

## Diputación

## Sin noticias

El presidente de la Diputación, señor Treca, se encontraba en su despacho atendiendo a la firma del día, no tenía noticias que comunicar a la Prensa.

## Gobierno civil

## Regreso del gobernador

Ayer por la mañana regresó de Madrid el gobernador civil, don Ramón María Aldasoro. Por la tarde, en automóvil, se trasladó a Bilbao, de donde regresará hoy.

## Los conflictos sociales

El delegado del Trabajo, señor Lacort, continuó ayer sus gestiones para la resolución de los conflictos sociales.

Por la mañana celebró una reunión con los armadores pesqueros.

## Los empleados de Aduanas

Los mozos y marchamadoras de la Aduana de Irún, visitaron en comisión ayer por la mañana al secretario del Gobierno civil, señor Ponzoa, en funciones de gobernador, para interesarle el pronto despacho de un expediente relacionado con el aumento de tarifas a este personal, que se encuentra en la Dirección de Aduanas, favorablemente informado por la Cámara de Comercio y el Colegio de Agentes de Aduanas.

El señor Ponzoa envió inmediatamente un telegrama al director general de Aduanas, concretando la petición de los empleados que le habían visitado.

## A. Linazasoro

MEDICINA INTERNA. RAYOS X.  
PRIM. 14. Teléfono. 1-27-10



## Santoral

Sábado, 4 de julio. — Santos Oseas, Ageo, protesor; B. Valentín y Laureano, obispos; Inocencio, mártir.

Ortos y ocasos. — El sol sale a las 4,49, pasa por el meridiano a las 12,18 y se pone a las 19,48.

La luna sale a las 22,51, pasa por el meridiano a las 3,40 y se pone a las 10,2.

## Viajes

Llegaron de Zaragoza la señora viuda de Mainar y sus bellísimas hijas.

— Del mismo punto llegaron los señores de Sánchez Muñoz (don Gonzalo).

— Del mismo punto, doña Josefina No de Mompeón, con su hija Pilita.

— Vino de Bilbao don Vicente Llaguno, con su familia.

— Se encuentran en Deva los señores de Cisneros.

— Pasaron con dirección a San Juan de Luz, los señores de Proctor.

— Llegaron de Madrid don Pedro Sanginés y don Ricardo García Trelles.

— Del mismo punto llegaron el ministro del Japon, señor Tamekichi Ohta y su esposa; la señora viuda de Gómez de Velasco,

don Raimundo Villanueva Solís y D. Eduardo Ruiz García de Hita.

— Ha salido para Soria nuestro particular amigo don Tomás de Rivas.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

— De Zaragoza a su casa de Lecumberri, ha llegado para pasar la temporada de verano, nuestro estimado amigo don Calixto Yeregui, con su distinguida familia.

## Mezclilla

Petición de mano. — Por los señores de González Guzmán y para su hijo don José María, distinguido capitán del Arma de Caballería, ha sido pedida ayer la mano de la bellísima señorita María Teresa Usabiaga, hija de nuestro gran amigo don Juan.

Entre los novios se han cruzado valiosos regalos de ritual.

Enviamos nuestra cordial felicitación a las familias de los futuros cónyuges, y en particular nos asociamos a la satisfacción que el grato suceso produce en el hogar del diputado a Cortes por Guipúzcoa.

Enhorabuena. — Después de brillantes calificaciones en la Universidad Central, ha terminado la carrera de Farmacia la señorita Marichu Vidaur, hija de nuestro estimado amigo don Manuel.

Doctor CASTAÑEDA. — Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oídos.

HERNANI, 9, segundo.

## Agrupación Socialista

Convoca a todos sus afiliados, así como a la Juventud Socialista, a una asamblea extraordinaria, que tendrá lugar hoy, sábado, en la Escuela de Declaración Vasca, a las nueve de la noche, para tratar el siguiente orden del día:

Primero. Lectura y discusión del orden del día del próximo Congreso del Partido, que tendrá lugar en Madrid el próximo día 10 del corriente.

Segundo. Conducta a seguir por la minoría socialista en las Cortes constituyentes.

Tercero. Relaciones que el Partido Socialista debe mantener con el Gobierno de la República, una vez terminado el período constituyente.

Cuarto. Nombramiento del delegado o delegados que nos representen en el mencionado Congreso. — El Comité.

## Dr. E. Polit

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5

OQUENDO, 12. ---:--- Teléfono 1-12-09

## Casa de noche

BAR-RESTAURANT ATLANTICO

servicio a la carta

Precios módicos

Galle Nueva, 4, (esquina Iparraguirre).

## Pintores

de automóviles, conociendo la pintura nitrocelulosa, se necesitan.

"Carrocerías Briz". — Usandizaga, 17.

## AVISO:

Modelos nuevos

Zapatos de alta fantasía acaban de recibirse en

## LA MINA

Antes de hacer compras vengan a verlos

## Calzados LA MINA

Oquendo, 24

**2 onzas de chocolate**

**Elgorriaga**

son tan nutritivas y más económicas

que 2 huevos ó 125 gramos de carne

## Fajas "caucholina" para caballero son las que adelgazan



Venta exclusiva:

Garibay, 22

Urbietta, 9

Miracruz, 2

**SOCIEDAD GENERAL DE HIGIENE**

Antes de hacerse un traje comprese una faja "Madame X"

## ¡¡¡Sólo 15 días de liquidación!!!

nos quedan. Ahora es el momento de aprovecharse para comprar: crespones, a 0'95; lanas, doble ancho, a 2'95; schantung, todo el colorido, a 1'95; crespones estampados, a 1'95; batistas, a 0'60; otto-nan negro para abrigos, a 5'50; crepé satén, a 2'95; gasas dibujo, a 1'95; retales y restos de pieza, a como quiera el público.

ULTIMOS DIAS

## Bajos del Teatro Victoria Eugenia

## ZARAUAZ

Salón de thé "KULIXKA" Bar Americano

Lo más elegante de la playa — Magnífica terraza — Orquesta tarde y noche

PROXIMAMENTE GRAN FIESTA DE «CLAVELES Y MANTONES»

## Visite el

## Gran Café de la Marina

en Zarauz

Situado en la playa

Mariscos frescos

diariamente

Aperitivos variados

## Fletes de y para New-York

## Reducción del 20 %

(con excepción de vehículos automóviles y piezas)

utilizando los vapores de la línea

**ARNOLD BERNSTEIN — HAMBURGO**

Salidas mensuales DIRECTAS

Próxima salida de Pasajes

Próxima salida de New York

## "Traunstein"

el 10 de julio de 1931

## "Lichtenstein"

el 27 de julio de 1931

Para informes dirigirse a los consignatarios:

**Viuda de A. Fernández e Hijo** — Irún



## Información de Navarra

## Contra una maniobra de las derechas

## Un telegrama de los diputados republicanos

(POR TELEFONO)

Pamplona, 3.

Los diputados católico-fueristas electos el domingo último en las provincias vascongadas y en Navarra han dirigido un telefonema al Gobierno pidiendo el cese de las actuales Comisiones gestoras provinciales y que se hagan nuevos nombramientos en la proporción correspondiente.

En vista de esto los diputados también electos y republicanos señores Azarola y Ansó han dirigido al Gobierno el siguiente telegrama:

"Los diputados que han sido elevados a las Constituyentes por más de 27.000 ciudadanos libres de Navarra, que componen la mayoría en las cabezas de Partido, incluso Pamplona y excepto únicamente la antigua corte de don Carlos, aclaramos la significación, por lo que respecta a Navarra, del telefonema impreso enviado por los diputados neo-católicos y pseudo-fueristas sobre el cese de las Comisiones gestoras de la provincia. Trátase de una maniobra encaminada a conseguir un efecto político regional, con el que intentan estrangular, por medio de viejas falacias, el espléndido desarrollo del sentimiento liberal en Navarra, dirigidos por los nuevos representantes del caciquismo clerical y los viejos probados enemigos de todas las libertades más o menos nacionales. El pueblo navarro consiente, exige y espera a que las Cortes constituyentes garanticen los derechos immanentes de la personalidad ciudadana para celebrar los nuevos comicios provinciales, que contribuirán al triunfo definitivo de los verdaderos anhelos autonómicos del país frente a la productiva y sonrojante coalición de bajos intereses reaccionarios envueltos fingidamente en la capa de la religión y de los fueros. Navarra sabe perfectamente a qué atenerse respecto a las consecuencias con el aludido telefonema".

## EL ALCALDE DE GUECHO

El alcalde de Guecho ha hecho publicar en un diario local la noticia de que no renuncia al acta de diputado por Navarra.

Ahora se afirma que renunciará al acta por Vizcaya, pero no para ofrecérsela al cardenal primado, sino al candidato obrero nacionalista que fué derrotado en la provincia vizcaina.

## ALCALDE EN LIBERTAD

Comunican de Aiz que por orden del juez de Instrucción ha sido puesto en libertad el alcalde de Isaba, Donitico Ochoa, que fué detenido como consecuencia de los sucesos registrados últimamente en aquella localidad.

## TORMENTA

Esta mañana ha descargado una fuerte tormenta sobre Pamplona con un terrible aguacero. No se tienen noticias de que hayan ocurrido desgracias.

## UN NIÑO MUERTO

Dicen de Olazagutia que una camioneta que cargada de pescado se dirigía a Barcelona, conducida por Pedro Paseo, de veinticuatro años, atropelló al niño de siete años Eloy García, el cual quedó muerto debajo de las ruedas.

El conductor del vehículo fué detenido.

## INCENDIO EN UNA IGLESIA

De Corella comunican que a consecuencia de haberse reblandecido por el calor las dos velas que una criada había colocado para impetrar de San Ramón Nonnato que diese a luz con felicidad su señorita, se incendió el altar y fué destruido totalmente.

Los daños causados por el fuego ascienden a trece mil pesetas.

## LOS CONFLICTOS SOCIALES

## Los sindicalistas siguen con la acción directa

## Un empréstito para atenuar el paro forzoso en Sevilla

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

## EL CONFLICTO DE INDUSTRIAS QUIMICAS DE ZARAGOZA

El ministro del Trabajo dijo al mediodía a los periodistas que le había visitado una representación de la S. A. Industria Química, de Zaragoza, para hablarle del conflicto planteado por los obreros de dicha industria.

Añadió el señor Largo Caballero que él manifestó a sus visitantes que con mucho gusto hubiera enviado a la capital de Aragón un delegado especial para que interviniera en el conflicto, pero que como se trata de una huelga que ha sido planteada por los elementos del Sindicato Unico y la Confederación General del Trabajo, que se niegan a tratar con los representantes del Estado, sería necesario que entendiera en el asunto el gobernador civil, ya que a él le afecta, por ser esta una cuestión relacionada con el orden público.

De todas maneras, y teniendo en cuenta la petición de los elementos que le visitaron, había dispuesto la salida de un delegado especial para Zaragoza con objeto de que estudiase y propusiera solución a este asunto.

## DOS MILLONES PARA OBRAS EN SEVILLA

También dijo el ministro del Trabajo que le había visitado una comisión de fuerzas vivas de Sevilla, con una representación de la Diputación, para solicitar que por el Instituto Nacional de Previsión se haga a la Diputación sevillana un empréstito de dos millones de pesetas, cantidad que necesita para comenzar la ejecución de varias obras públicas proyectadas, con lo cual se atendería en gran parte a remediar la crisis obrera que pesa en la actualidad sobre el campo andaluz. Le agregaron que la Diputación de Sevilla tiene un sólido prestigio económico para responder de ese crédito y que por ello era de esperar fuese concedido.

El ministro dijo a sus visitantes que no cree que habrá grandes dificultades para que se conceda ese empréstito, y que él, por su parte, hará cuanto sea posible para que el asunto se resuelva satisfactoriamente.

## LA ACCION SINDICALISTA EN CORDOBA

Asimismo visitó ayer por la mañana al ministro del Trabajo una comisión de Córdoba, para tratar de la actitud que han adoptado en aquella provincia los elementos de la Confederación Nacional del Trabajo, que se dedican a una intensa propaganda entre los campesinos, a los que excitan y coaccionan para que se afilien a la Compañía y llegar a un acuerdo sin de-

clarar la huelga. A tal extremo llevan estas presiones, que algunos vaqueros se han visto obligados a abandonar los ganados de cuyo pasto estaban cuidando.

El ministro les manifestó que desde que él se encuentra al frente del departamento ha procurado que en toda ocasión se busque la manera de ir a la resolución de los conflictos por la aplicación de las medidas jurídicas y sociales que sean del caso aplicar; pero había que reconocer que los sindicalistas no se avienen a la aplicación de las fórmulas legales y quieren actuar por el procedimiento directo.

Anunció que conferenciaría con el ministro de la Gobernación para que se tomaran todas las medidas que fueren pertinentes, sin perjuicio de que conferencie con el gobernador civil de Córdoba para que estudie el asunto y le informe sobre él, a fin de ver si hay forma de darle una inmediata solución.

## EL PLEITO DE LAS MINAS DE RIOTINTO

El abogado asesor de la Compañía de minas de Riotinto, señor Bergamín, visitó ayer por la mañana al ministro del Trabajo, para en nombre de la empresa que representa darle cuenta de que la Compañía aceptaba con mucho gusto la fórmula propuesta por él—por el señor Largo Caballero—para resolver el conflicto planteado, porque dicha Compañía no puede colocar en los mercados el exceso de la producción.

La fórmula del ministro consiste en que los obreros dejen de trabajar un día por semana, y de esa manera se puede dar ocupación a los que se había dejado en suspenso por falta de trabajo.

Claro es que esto se relaciona con la actitud en que se ha colocado la Compañía de Riotinto. Y es de esperar que los obreros también acepten la propuesta, que es la única que se puede aplicar por el momento.

## LOS DESPIDOS DEL BANCO CENTRAL

El ministro del Trabajo ha manifestado que se propone intervenir en el conflicto planteado por las medidas adoptadas por el Banco Central, que ha despedido a trescientos empleados de sus oficinas de Madrid y provincias.

## SE APLAZA LA HUELGA DEL PERSONAL DE LA TELEFONICA

El ministro de Comunicaciones, al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que el Sindicato de Telefonos había presentado un oficio aplazando por veinticuatro horas la huelga anunciada para el lunes.

Este espacio de tiempo se lo toma el Sindicato para ver si en él puede hablar con la Compañía y llegar a un acuerdo sin de-

clarar la huelga.

El oficio ha sido presentado en el Gobierno civil de Barcelona, por residir allí el Sindicato.

Las impresiones que el ministro de Comunicaciones tiene sobre este conflicto son optimistas.

El Sindicato está en relación directa con los de Sevilla y Barcelona, y todos se pondrán al habla con la Compañía.

Puso fin a su conversación con los periodistas el señor Martínez Barrios diciéndole que cree que el conflicto no llegará a plantearse.

## DESPUES DE LOS INCIDENTES DE LA CORUÑA

LA CORUÑA.—Después de los incidentes provocados en la noche del jueves por los elementos anarcosindicalistas, se ha restablecido la tranquilidad en la ciudad. Sin embargo, y como medida de precaución, durante el día continuaron patrullando por las calles fuerzas de la Guardia civil y de Seguridad y del Ejército, que también se encargaron de la custodia de conventos, Bancos y otros edificios.

Durante la mañana en las Casas de Socorro fueron curados varios de los heridos durante los incidentes.

Ha sido detenido un individuo que participó en los sucesos del jueves y que arrojó piedras contra los guardias. Se trata de un sujeto que días pasados raptó a una joven en un pueblo cercano.

## EN LOGROÑO SE RESTABLECE LA NORMALIDAD

LOGROÑO.—Ayer por la mañana, después de una reunión larga y laboriosa, se llegó a un acuerdo entre patronos y obreros, quedando por tanto solucionada la huelga general, y a las diez de la mañana quedó restablecida totalmente la normalidad.

Como la huelga se produjo inesperadamente, de madrugada, hubo algunas dificultades por no poderse atender al abastecimiento de pan. Por la huelga de tipógrafos no se publicaron periódicos.

Durante toda la mañana la tranquilidad fué completa.

El comercio abrió, y no se registraron nuevos incidentes.

En cuanto a la huelga de metalúrgicos, se tiene la impresión de que quedará resuelta pronto.

Hay la esperanza de que hoy vuelvan al trabajo los huelguistas.

## LA SITUACION EN MALAGA

MALAGA.—Ayer por la mañana se reintegraron al trabajo los obreros ferroviarios y lo mismo hicieron los tipógrafos. Estos celebraron al mediodía una reunión y se impuso el criterio de una minoría, reanudándose la huelga.

Los demás obreros continuaron el paro, pero el conflicto se desenvuelve con tranquilidad. Los comercios y cafés están abiertos, pero los camareros y cocineros siguen sin acudir al trabajo.

La población está abastecida, pero se tropieza para ello con algunas dificultades, ya que en las puertas de las tahonas hay colas de público para abastecerse de pan. Los servicios de limpieza se efectúan por empleados municipales, a los que custodian fuerzas del Ejército.

Grupos de mujeres recorrieron los barrios populares invitando al paro, sin que se registraran incidentes.

El general Rodríguez del Barrio, enviado para intervenir en el conflicto, tiene impresiones optimistas para su resolución, creyéndose que el lunes se reanudarán todos los trabajos.

Por la tarde salieron dos de los autobuses de línea para los pueblos comarcanos, guiados por oficiales de complemento y protegidos por una pareja de soldados.

El gobernador dió orden de que salieran los tranvías, conducidos por personal de Ingenieros.

A primera hora de la tarde se recibió la noticia de que en Antequera se iba a declarar la huelga general, por lo que se enviaron camiones con tropas, que regresaron inmediatamente, pues en aquella población reinaba tranquilidad completa.

## DICE EL MINISTRO INTERINO DE GOBERNACION

De madrugada, el ministro interino de Gobernación, señor Casares Quiroga, recibió a los periodistas y les dijo que se mostraba satisfecho por haber entrado con buen pie en la interinidad de la cartera.

Añadió que la situación social en Logroño se había restablecido, y que en La Coruña no se ha intentado nuevamente quemar conventos.

Confirmando que hoy llevará a Madrid una comisión del Sindicato Unico de Telefonos de Barcelona para parlamentar con la Compañía, y que sus impresiones son buenas.

## CONFLICTO QUE SE REPRODUCE

BARCELONA.—Han quedado paralizados los trabajos agrícolas de toda la cuenca del Llobregat, porque los obreros no cumplen las bases que sirvieron para poner término a la reciente huelga.

Por dicha causa llegaron ayer escasas hortalizas a la capital.

Una comisión de propietarios visitó al gobernador civil.

## Cortes de traje a precios ventajosos

NUEVAS PAÑERIAS, ofrece como siempre el mayor surtido en toda clase de paños.

NUEVAS PAÑERIAS, es casa especializada en artículos para caballero.

NUEVAS PAÑERIAS, por su nuevo sistema de compras, puede sus

CORTES DE TRAJE PARA CABALLERO A PRECIOS DESCONOCIDOS

Nuevas Pañerías FUENTERRABIA, 17 Miralles y Arana



La señora

Doña Ana Josefa Altolaquírrre y Zabala

Falleció a las siete de la tarde del día de ayer

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Luciano Zuriarrain; hijos, don Ignacio, don José Luis y doña Ana María; madre, doña Josefa Zabala; padre político, don Segundo Zuriarrain; hermanos, doña Isabel, don Quintín, don Juan Francisco, doña María y don Juan Cruz (ausente); hermanos políticos, doña Elvira y don Serafin Arana, don Luis, doña Pilar, don José María y doña Eustaquia Zuriarrain; tíos, primos y demás parientes,

Al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de IDIAZABAL, que tendrá lugar hoy, a las tres y media de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el lunes, día 6, a las once, en la iglesia parroquial de Santa María, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 4 de julio de 1931.

Domicilio: GUETARIA, número 2.

NOTA.—Los funerales en la villa de Idiazabal tendrán lugar el martes, día 7, a las diez de la mañana.



## A través de la Revolución china

## Hu-Han-min contra Chiang-Kai-shek

Los acontecimientos en China vienen confirmando el pesimismo que hebe de expresar, al regreso de mi viaje por Extremo Oriente, respecto de una realización próxima de un régimen democrático en el país del Kuomintang.

Durante mi estancia allá dos hombres me parecieron dominar a los demás por la amplitud de sus miras, su lealtad a unos principios bien definidos, y la firmeza de su oposición a toda veleidad de dictadura personal: Wang-Chin-Wei, el líder de la izquierda, y Hu-Han-Min, el caudillo de la derecha del partido nacionalista.

Para combatir a Chiang-Kai-Shek, a quien llama "el Mussolini chino", Wang se había aliado con otros generales: Feng, el "general cristiano", Yen, el "gobernador modelo". Quedó envuelto en su derrota, causada por la acción combinada de Mukden y Nankin. Se ha dicho que pensaba venir a Europa. Tal vez le veamos por acá pronto, si no prefiere quedarse en China en espera de nueva ocasión propicia.

Hu-Han-Min, en cambio, se había quedado en el otro campo. Tomó el partido de Nankin, donde era presidente del Yuan legislativo. La última vez que le vi era precisamente en casa de Chiang-Kai-Shek, y creo oírle todavía decirme, en la mesa de té: "El generalísimo, como todos nosotros, es el servidor del partido y de la nación. No habrá lugar nunca en China ni para el comunismo ni para el fascismo".

Pero cuando hace tres meses Chiang-Kai-Shek reunió el Consejo supremo de gobierno, que comprende a unas doce personas, y en primer lugar a los jefes de los cinco Yuans, el presidente del Yuan legislativo, nuestro amigo Hu-Han-Min, se permitió disentir de las opiniones del generalísimo y oponerse a su dictado. Aquella misma noche Chiang le mandó detener y encerrar en una prisión situada cerca de Nankin, en la colina de Aguas-Calientes, donde ya estuvo detenido hace dos años el general cantonés Li-Chi-Jen, y también por haber disgustado al "jefe". Luego, Hu-Han-Min fue

destituido de su puesto en el Gobierno y privado de todas sus funciones.

Ya no es sólo la izquierda del Kuomintang la que se alza contra Chiang; son también ahora los elementos de la derecha, que se mantienen fieles al programa democrático del gran Sun-Yat-Sen. La omnipotencia de Chiang-Kai-Shek después de cada victoria del Kuomintang provoca nuevas oposiciones entre los nacionalistas. Fue antes Wang-Chin-Wei; ayer, Hu-Han-Min; mañana, otros.

Chiang, oriundo del Chekiang, el país de la seda y del té, está emparentado con la plutocracia comerciante y bancaria de Shanghai. La derrota de los "rebeldes del Norte" le dió nuevo prestigio. Pero poco a poco, a medida que renacía la calma, los chinos volvieron a mostrar su preferencia tradicional por el elemento civil sobre el militar. De ahí que la influencia del Yuan legislativo y de su presidente haya crecido sin cesar, hasta hacerle sombra al general.

En vísperas del Congreso nacional de mayo, donde tenía que rendir cuentas, Chiang se valió del primer pretexto para alejar de la contienda a su rival. Pero Hu-Han-Min, el hombre de Cantón, la gran ciudad revolucionaria, conserva su influencia. Fue, con Wang-Chin-Wei, el principal teniente de Sun-Yat-Sen, cuyos principios encarna como nadie en la nueva China. Tiene en su favor fuerzas morales que tarde o temprano se abrirán paso.

En el Congreso de mayo del Kuomintang parece haber triunfado, valiéndose de los medios a su disposición, el general Chiang-Kai-Shek. Pero toda la prensa extranjera de Extremo Oriente opina que su triunfo será probablemente pasajero tan sólo. La lucha entre los métodos de poder personal de dictadura más o menos disfrazada, y el ideal democrático de Sun-Yat-Sen prosigue, lenta pero implacable, en la inmensa China.

Emile VANDERVELDE.  
Ex ministro de Negocios Extranjeros de Bélgica.

(Prohibida la reproducción).

## Movimiento obrero

## A LA DEPENDENCIA MERCANTIL

¡Compañeros! La Asociación G. de Dependientes y E. de O., ha conseguido para la dependencia la jornada de trabajo de ocho horas, pero ahora tenemos que conseguir otras mejoras, tales como sueldos mínimos, casos de enfermedad y despidos y vacaciones retribuidas.

Para conseguir estas mejoras, es necesario que ingreséis en la Asociación, para que todos unidos luchemos por el mejoramiento de nuestra clase.

¡Compañeros! Ingresad en la Asociación. Nota.—Se pone en conocimiento de todos los afiliados, que pueden pasar por el domicilio social todos los días de ocho a diez de la noche, para hacer efectivos los recibos.—La Directiva.

## A LOS DEPENDIENTES DEL GREMIO DE LA ALIMENTACION

La Sección de Ultramarinos convoca a junta general de todos los gremios, para hoy, sábado, día 4 del corriente, a las diez de la noche.

Siendo los asuntos a tratar de mucha importancia, se encarece la más puntual asistencia.

Por el Gremio de Ultramarinos, el presidente, Antonio San Fernando.

## SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS Y EMPLEADOS DE LAS PESCADERIAS DE GUIPUZCOA

Se convoca para hoy, día 4, a las doce de la mañana en punto, a asamblea general extraordinaria, a fin de tratar asuntos de grandísimo interés para el Sindicato y sus afiliados.

Camaradas: Es preciso que acudáis todos a esta asamblea, donde se han de tratar asuntos de tan gran interés como es el de nuestra dignidad y potencia, pues los patronos, alardeando de que no tenemos unión y de que no somos capaces de hacer nada, se han permitido burlarse de nosotros, lo que no podemos permitir de ninguna de las maneras. En vosotros está el darles un mentís acudiendo a esta asamblea sin dejar de hacerlo uno solo. — La Directiva.

## SINDICATO DE TRABAJADORES DE PIEDRA Y MARMOL

Este Sindicato convoca a junta general extraordinaria para mañana, domingo, a las diez de la mañana, en su domicilio social (Puerto, 7, primero).

Siendo los asuntos a tratar de mucho interés y urgencia, se ruega encarecidamente la más puntual asistencia, pues se celebrará con los que acudan. — El secretario.

## ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA (Sección de zapaterías y ferreterías)

Se convoca a todos los afiliados que integran la sección de zapaterías y ferreterías a una reunión extraordinaria que tendrá lugar el próximo martes, a las ocho y media de la noche, en el domicilio social (Puerto, 7, primero).

Asimismo invitamos a esta reunión a todos los que no pertenezcan a esta Asociación pues el asunto a tratar interesa a todos por igual. — La Comisión.

## NOTA.—Se advierte a los afiliados que no hayan hecho efectivo el importe de los recibos, que pueden hacerlo todos los días, de ocho a diez de la noche.

## SOCIEDAD DE CHOFERES DE GUIPUZCOA

Este Sindicato hace un llamamiento a sus asociados para que pasen a recoger sus carnets y reglamentos.

Asimismo pone en conocimiento de los compañeros que simpatizan con este Sindicato y quieran darse de alta, que pueden hacerlo todos los días laborables, de siete a nueve y media de la noche, y los domingos, de once a una de la mañana, en el domicilio social (Puerto 7, primero). — El secretario.

## LOS EXPENDIDORES DE LA TABACALERA

En el centro social de la sección tabaquera local (Duque de Mandas, 1) se celebró ayer por la tarde la reunión de expendedores de tabacos y timbre, asistiendo la mayoría de los dueños de expendiarias de la capital.

El secretario de la Federación Tabaquera, Severino Chacón, les expuso los trabajos realizados por los expendedores de Madrid para crear la Sección Nacional y les informó sobre las peticiones elevadas al Gobierno y a la Compañía, comentando la que se refiere a la devolución de labores infumables y otras.

Explicó Chacón cómo va a estructurarse la Sección de Expendedores de Tabacos y Timbre de España, pasando a integrar la Confederación del Tabaco.

Anunció la pronta celebración de la Asamblea Nacional y cómo en aquella habrán de adoptarse determinadas resoluciones que mejoren la condición de los expendedores.

Terminado el informe de Chacón, fué designada una Comisión para los trabajos de la organización local que ha de formar en la Sección de Expendedores de España.

## ESTABLECIMIENTO BALNEARIO DE ARNEUILLO (Logño)

Aguas clorurado-sódicas, hipotermias, sulfatado cálcico, magnesianas y ferrosilíceas, de gran mineralización y muy radioactivas.

ESPECIALISIMAS para la curación del artritis y reumatismo en todas sus formas, principalmente en la ciática, gota, escrofulismo, contracturas, luxaciones, fracturas, heridas (en particular de arma de fuego), úlceras, gripe mal curada, etc., etc.

Aplicaciones completas de LADOS VEGETO - MINERALES NATURALES, únicos en España.

HOTEL DEL BALNEARIO, precios moderados, excelente trato, todo confort. Estancia tranquila, clima muy saludable. Altura del Establecimiento sobre el nivel del mar, 651 metros.

Viaje a la estación de CALAHORRA.—Temporada 15 junio a 30 de septiembre. Detalles, folletos y tarifas: Administrador del Balneario.

## Un obrero mata al encargado de una mina

(POR TELEFONO)

Bilbao, 3.

En la mina "La Unión", del barrio La Reina, de San Salvador del Valle, ocurrió por la tarde un sangriento suceso de fatales consecuencias.

Ramón Cuevas, de 38 años, casado, desempeñaba en la mina, desde hace años, el puesto de encargado de la mina, teniendo desde hace bastante tiempo a sus órdenes inmediatas, como capataz, a José Laforga, de 38 años, casado, padre de cuatro hijos.

Hace cosa de año y medio José, que no se acomodaba a las exigencias y caprichos del encargado, fué destituido por éste del puesto de capataz, señalándole menor jornal y un puesto de barrenador. Dió esto origen a frecuentes discusiones entre ambos, no perdiendo Ramón ninguna ocasión para perjudicar a José.

No conforme con esto, más tarde le trasladó a Laforga a una cantera, como un simple peón, designándole los peores lugares para su trabajo. Según han dicho algunos obreros, Ramón era hombre de mal carácter y agresivo. Por la mañana, entre Ramón y Laforga hubo una nueva disputa en tonos violentos, y el primero llegó a amenazar a José con una estaca, notificándole que desde aquel momento quedaba despedido y que pasara por la tarde a las oficinas para que le abonaran los jornales devengados.

En efecto, a las tres de la tarde Laforga se presentó en las oficinas de la mina, donde se encontraban el listero y el encargado. Sin duda en un momento de arrebató Laforga asestó un golpe a Ramón con un cuchillo, dándose inmediatamente a la fuga.

El herido salió de las oficinas y caminó unos setenta metros con dirección a su casa, cayendo muerto en el trayecto.

En el lugar del suceso se presentaron el juez y un médico. Este apreció a Ramón una herida de grandes dimensiones en el costado derecho, que le interesaba el hígado.

Se ignora el paradero del agresor, aunque se cree que tenía el propósito de ir a Bilbao para entregarse a las autoridades.

## Ecos teatrales

TEATRO VICTORIA EUGENIA

-o- "La Bomba" -o-

Ayer se estrenó por la compañía de Celia Gámez el paso de revista titulado "La bomba". Se trata de un pasatiempo escénico en el que se aprovechan varias situaciones cómicas para hacer reír. Está ilustrado con números coreográficos de fácil retentiva.

A continuación fué puesta en escena la revista "Las castigadoras", en la que obtuvieron un éxito Garrigú, Alba, Celia Gámez y demás intérpretes.

Tanto una como otra obra fueron muy aplaudidas.—F. V. S.

## NOGAT

## PRODUCTO ESPECIAL MATA-RATAS



El mata-ratas "NOGAT" constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes, en principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

PRODUCTO DEL LABORATORIO SOKATARG  
Calle del Ter, 16 — Teléfono 50.791.  
BARCELONA

## Laboratorios

de Química — Instalación General — Productos Químicos Puros. — Presupuestos.

Est. Jodra, Príncipe, 7. — MADRID.

## Banco de San Sebastián

Federado con el Banco Hispano-Americano

CAPITAL: 20.000.000 DE PESETAS

OFICINA CENTRAL: AVENIDA DE LA LIBERTAD, 19.—SAN SEBASTIAN.

Su situación en 30 de Junio de 1931

## ACTIVO

	Pesetas
<b>CAJ Y BANCOS:</b>	
Caja y Banco de España .....	8.335.635'96
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo) .....	164.327'64
Bancos y banqueros .....	5.850.926'47
	14.350.940'07
<b>CARTERA:</b>	
Efectos de comercio hasta 90 días .....	
Efectos de comercio a mayor plazo .....	14.102.198'74
<b>Títulos:</b>	
Fondos públicos .....	52.607'63
Otros valores .....	23.823.359'00
	6.150.219'97
	44.128.385'34
<b>CREDITOS:</b>	
Deudores con garantía prendaria .....	12.294.181'64
Idem varios a la vista .....	5.198.072'99
Idem varios a plazo .....	3.501.427'73
Idem en moneda extranjera (valor efectivo) .....	1.619.950'90
	22.613.633'26
<b>INMUEBLES</b>	1.496.579'58
<b>MOBILIARIO E INSTALACION</b>	224.972'07
<b>ACCIONISTAS</b>	10.000.000'—
<b>ACCIONES EN CARTERA</b>	—
<b>DEUDORES POR ACEPTACIONES</b>	2.184.706'70
<b>CUENTAS DE ORDEN Y DIVERSAS</b>	25.084.077'72
<b>POLIZAS DE CREDITO GARANTIZADO</b>	12.939.947'94
<b>GASTOS GENERALES</b>	419.014'43
<b>DIVIDENDO A CUENTA</b>	—
	133.442.257'11
<b>VALORES EN DEPOSITO (nominales)</b>	161.232.962'34
<b>Total del Activo</b>	294.675.119'45

## PASIVO

	Pesetas
<b>CAPITAL</b>	20.000.000.—
<b>FONDOS DE RESERVA</b>	4.700.000.—
<b>a) ACREEDORES:</b>	
Bancos y banqueros .....	25.133.686'18
<b>b) Otros acreedores por c/c:</b>	
Acreedores a la vista (c/c e impositivos) .....	26.752.561'08
Acreedores hasta el plazo de un mes .....	2.087.788'84
Acreedores a mayores plazos (imposiciones, bonos) .....	13.449.159'81
Acreedores en moneda extranjera (valor efectivo) .....	1.606.409'09
	69.029.605'00
<b>EFFECTOS Y DEMAS OBLIGACIONES A PAGAR</b>	812.033'16
<b>ACEPTACIONES</b>	2.184.706'70
<b>CUENTAS DE ORDEN Y DIVERSAS</b>	22.359.648'74
<b>CREDITOS CONCEDIDOS CON GARANTIA</b>	12.939.947'94
<b>BENEFICIOS</b>	1.416.315'57
	133.442.257'11
<b>DEPOSITANTES DE VALORES (nominales)</b>	161.232.862'34
<b>Total del Pasivo</b>	294.675.119'45



## Crónica alavesa

## Importantes declaraciones del diputado republicano

(POR TELEFONO)

Vitoria, 3 (11 n.)

## UNA ACLARACION A UN COMENTARIO PERIODISTICO

El alcalde accidental, señor Alfaro, ha entregado a los informadores de Prensa una nota aclaratoria a un comentario del «Heraldo Alavés» relativo a la asistencia del Ayuntamiento a los tradicionales actos del día 2 en el cementerio.

La nota dice que el comentario en cuestión no se ajusta a la verdad, pues los concejales fueron convocados la víspera de dicha visita para tratar de la realización de ésta, y fueron advertidos por el alcalde de que necesitaba una opinión unánime para la concurrencia.

Todos los concejales acordaron la asistencia, y por ello no debe hablarse de los republicanos y socialistas, pues el acto se realizó con el asentimiento de las minorías y con la concurrencia de dos concejales de las mismas.

## MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

El gobernador civil habló con los periodistas de lo sucedido anoche en el Ideal Cinema, donde los espectadores promovieron un fenomenal escándalo por considerarse defraudados por la proyección de una película que no consideraron como digna del formidable reclamo que de la misma se había hecho.

Dijo el gobernador que está dispuesto a que no se repitan estos escándalos, y que castigará severamente a los que promuevan, pues es necesario a toda costa garantizar el orden.

Por último dijo el gobernador que había sido trasladado a Barcelona el comisario de Policía don José Tarragona y que sentía mucho la marcha de este funcionario.

## DECLARACIONES DEL SEÑOR SUSAEITA

El diputado republicano radical-socialista señor Susaeta ha hecho extensas declaraciones políticas a un redactor de «La Libertad». Se mostró partidario de la consecución de las aspiraciones forales de Alava y afirmó que es eminentemente fuerista y partidario de un sistema federal en la forma de la Constitución republicana.

Añadió que como vasco simpático, con el contenido del Estatuto redactado por la Sociedad de Estudios Vascos, y siempre que con dicho Estatuto no se traspasen los límites de las facultades que tienen que quedar forzosamente reservadas al Estado republicano español. Se mostró partidario de los antiguos Fueros, pero con la condición de acomodar éstos a las necesidades de los tiempos actuales.

Acerca de lo votado en la asamblea de Estella relativo a establecer un concordato con la Santa Sede directamente por la región vasca, dijo que lo consideraba como inadmisión, pues supone quitar una de las facultades privativas del Estado, y añadió que lo estimaba una torpeza, como todo cuanto suponga poner obstáculos para el recobramiento de los derechos de las Provincias Vascongadas.

Sostuvo que se debía ir, lisa y llanamente, a la consecución del reconocimiento de los Fueros, pues Alava necesita recobrar su personalidad, y esto es lo que defenderá en las Constituyentes.

## Hoy, en Tolosa

## Mitin de afirmación socialista

Hoy a las seis y media de la tarde se celebrará en el Salón Teatro de la Casa del Pueblo un mitin de afirmación socialista, en el que harán uso de la palabra don Antonio Ramos y la señorita Hildegart Rodríguez, ésta de Madrid.

## Ministro de la Gobernación, en Fuenterrabía

Ayer llegó en automóvil, a Fuenterrabía, el ministro de la Gobernación, don Miguel Maura.

J. M.<sup>a</sup> Tellería

Especialista en estómago, intestino, hígado  
Rayos X. Consulta: 12-1 y 3-6. Prim, 31, 1.  
Teléfono, 1-25-06.

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6.  
Avenida de la Libertad, 43. — Telf. 12-7-60

## Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.  
Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4  
ELCANO 10 segundo



LOS MEJORES RELOJES  
SUIZOS Y ACREDITADOS  
en la Relojería

“LA HOAR”  
— Mirasol, 28 —  
Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

## La vida en Vizcaya

## Una manga de agua produce varias inundaciones

(POR TELEFONO)

Bilbao, 3.

## TERRIBLE DESGRACIA

Cuando jugaban en las escuelas de una casa de Baracaldo los hermanitos Pilar y Víctor Saratúa se les ocurrió la desdichada idea de deslizarse por el barandado. Los dos niños se encajaron, pero con tan mala suerte, que, vencidos los cuerpos, cayeron al portal desde el quinto piso.

Acudieron los vecinos inmediatamente en auxilio de las criaturas y las trasladaron a la Casa de Socorro, donde a Pilar se le apreciaron una intensa contusión torácica con la fractura de varias costillas, “shock” traumático y fuerte hemorragia interior. Media hora después de haber ingresado en el benéfico establecimiento, falleció. Su hermano, Víctor, presentaba varias heridas importantes en la cabeza, la probable fractura de la base del cráneo, la fractura de ambos fémures y contusión facial con hematoma.

En estado gravísimo ingresó en el hospital, después de asistido en la Casa de Socorro.

## HOMENAJE A FUTBOLISTAS

El próximo domingo se celebrará el homenaje que sus admiradores dedican a los jugadores del Erandio F. C. por haber ganado el campeonato de la serie B.

A las diez de la mañana se jugará, en el campo del Erandio, el partido final del torneo para Clubs modestos.

A las doce y media se bailará un “aurresku” de honor; a la una y media se servirá un banquete a los jugadores victoriosos, y por la tarde se celebrará una romería.

## LA PISTOLA EN ACCION

Esta madrugada, el sereno de servicio en la calle de Somera oyó dos disparos de arma de fuego. Acudió inmediatamente al portal de la casa número 5 de dicha calle, de donde habían partido las detonaciones, y cuando él iba a entrar vio que salían dos individuos. Dio el “alto” y pudo detener a José Gómez, de 23 años, al cual, cuando fue cacheado, se le encontraron cuatro hojas de filiación comunista.

El otro huyó, pero fue perseguido por dos guardias, los cuales, tras una penosa carrera, pudieron darle alcance. Al ser detenido e interrogado, se negó a dar su nombre, y, registrado, se le encontraron una pistola, dos cargadores y 21 cápsulas, una ya vacía.

Se ignora contra quiénes dispararon los detenidos, los cuales han ingresado en la cárcel.

## REGRESO DE TECNICOS

Del Extranjero, donde han visitado diversas e importantes instituciones manicomiales, han regresado el doctor López Albo, el arquitecto provincial y un delineante, a quienes se encomendó el encargo de girar esas visitas y elevar luego un informe a la Diputación, a fin de fijar las normas para la construcción del nuevo manicomio provincial de Vizcaya.

## PARA EL FAMOSO ARRINDA

El gestor provincial señor Camarero ha presentado a sus compañeros una proposición para que la Corporación provincial señale una subvención destinada al metereólogo Arrinda, muy famoso en Bilbao y en Vizcaya, por los excelentes servicios que viene prestando.

El presidente de la Comisión, señor Laiseca, pedirá a las Cofradías de los puertos vizcaínos que le informen si los servicios que presta el señor Arrinda son útiles para ellos.

## DICE EL GOBERNADOR

Nuevamente se ocupó el gobernador civil, al recibir a los periodistas, de la noticia de su traslado a Palencia, que ya ayer desmintió. Hoy ha vuelto a desmentirla ante la insistencia de alguien, y añadió que cuando vino a Bilbao el señor Prieto, le reiteró su deseo de abandonar el cargo para ingresar de nuevo en el Ejército. El señor Prieto encontró muy justificado su deseo.

Añadió el gobernador que nuevamente habían ingresado en la cárcel, para pagar con prisión subsidiaria la multa que les fue impuesta y que no han satisfecho, la maestra de Bolueta, señora Ucelay; el sacerdote señor Bajón y la mecanógrafa señorita Elvira Rodríguez.

Como se sabe, fueron puestos en libertad ante una indicación hecha por un periódico con motivo de encontrarnos en período electoral cuando por primera vez fueron encarcelados.

Para rendirles un homenaje, las derechas han abierto una suscripción.

Refiriéndose a esto, el gobernador civil ha dicho que veía con mucho agrado cómo crecía rápidamente tal suscripción, y se alegra porque abriga la esperanza de que esos mismos donantes acudirán con sus donativos para remediar la crisis de trabajo y acudir en socorro de los desgraciados obreros parados.

## INUNDACIONES

A consecuencia de la manga de agua que ha descargado esta mañana sobre esta región, se inundaron varios portales de las casas de la calle de Zamácola, en la que se derrumbó un muro en una extensión de tres metros, invadiendo los cascos de la carretera.

Acudieron los bomberos y obreros municipales, dedicándose unos a achicar el agua de la inundación y los otros a retirar los escombros para dejar libre el paso.

También se mundaron los almacenes de droguería de los señores Barandiarán y Compañía, a donde también acudieron los bomberos.

Varias plantas bajas de los barrios de Bilbao la Vieja y Urazurrutia fueron invadidas por las aguas, lo mismo que ocurrió en la calle del Amparo.

En Baquio fueron anegadas todas las huertas, arrasándolas las aguas, por lo que inmediatamente se reunió el Ayuntamiento, a fin de buscar los medios de acudir en auxilio de los huertanos.



## La vida alegre de la playa

atrae en los días calurosos a todo el mundo; es ahí donde mejor se pasa el día - pero ¿tiene usted un traje de baño como exige la moda actual? Pues ésta varía como en la ropa de vestir. Adquiera su traje de baño en

## “La Perla Vascongada”

que le puede ofrecer los modelos más modernos y más prácticos

## Trajes de baño

Jantzen

## PIRAGUAS

de sólida construcción

Visite nuestra exposición ANDIA, 11



## Noticias de Zaragoza

## Los metalúrgicos en huelga realizan actos de violencia

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 3.

## LOS TELEFONISTAS

Los empleados de la Compañía Telefónica han dirigido un escrito al gobernador civil comunicándole que han acordado demorar la declaración de la huelga anunciada durante veinticuatro horas. Añaden que si al terminar las gestiones iniciadas entre la Compañía y la representación de empleados hubieran de ir a la huelga, no realizarán ningún acto de violencia ni de sabotaje, entregando los aparatos en buen estado.

## LOS METALURGICOS

La huelga de metalúrgicos continúa en igual estado, sin que se vislumbre su solución. Todo el día de hoy ha transcurrido en gestiones que realizaba el gobernador civil de Zaragoza para procurar que patronos y obreros lleguen a un acuerdo. Por la mañana convocó en su despacho a las comisiones de las dos partes, y en la reunión que celebraron acordaron volverse a reunir por la tarde; pero llegada la hora se presentó la comisión patronal, que llevaba sus conclusiones, de las cuales hizo entrega, en tanto que los obreros no se presentaron.

Unos grupos de huelguistas se entregaron a actos de violencia, apedreando la fábrica de camas de hierro de la casa Solast y de la Viuda de Irisarri, rompiendo varios cristales.

Otro grupo detuvo a un camión que iba cargado con tubos de metal y cogieron cinco de éstos, arrojándolos al río Huerva. Luego, para que el conductor se justificara, le hicieron entrega de un recibo en el que hacían constar que el Sindicato Unico se había incautado de los tubos que faltaban.

## EL ESCRUTINIO EN TERUEL

Comunican de Teruel que a las cinco de la mañana ha terminado el escrutinio. El cuarto lugar de los diputados electos por aquella capital lo ocupa el gobernador de Zaragoza, don Manuel Lorente, radical.

Por su parte, el candidato derrotado señor Lezama formuló varias protestas contra la forma de haberse realizado las elecciones en algunos pueblos.

## EL ESTATUTO DE ARAGON

Varios vecinos de Zaragoza han elevado al Ayuntamiento un escrito, en el que piden que el Municipio zaragozano se encargue del estudio y redacción del Estatuto de Aragón para elevarlo a las Cortes constituyentes.

## FIESTA CONMEMORATIVA

Dicen de Teruel que con solemnidad extraordinaria y con enorme animación se ha celebrado la conmemoración del asalto a la ciudad por los carlistas.

Hubo procesión cívica y se depositaron coronas en el monumento elevado a la memoria de los mártires de la Libertad, pronunciándose con tal motivo varios discursos. A mediodía hubo un gran banquete con asistencia de las autoridades, y por la noche se ha celebrado una gran verbena.

## ACCIDENTE DE TRABAJO

En un taller de cerrajería instalado en la calle de Agustina de Aragón le saltó un trozo de acero al obrero Fermín Mantilla, causándole una grave lesión y agudísimos dolores. El obrero fué asistido en el Hospital.

## ACCIDENTE CON SUERTE

En la carretera de Teruel a Cortes, cerca del pueblo de Mulesa, un autocamión que conducía José Alegre, de diez y ocho años, perdió la dirección y se despenó por un barranco de ochenta metros de altura, quedando completamente destrozado.

El conductor, cuando se dió cuenta del accidente, tuvo la serenidad de saltar del pescante y a ello debió la vida, pues no sufrió ningún daño.

## Los toreros heridos

## Siguen las amputaciones a Martín Agüero

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Ayer le fueron amputados al diestro Martín Agüero los dos únicos dedos que le quedaban en el pie enfermo. Los demás le fueron amputados en menos de un mes.

Los médicos estiman que habrá necesidad de amputarle el pie enfermo, puesto que el torero ha quedado ya inútil para su profesión y la gangrena sigue progresando.

## Las fiestas de Igueldo

Con motivo de las fiestas del pueblo de Igueldo (San Sebastián), el domingo, día 5, habrá grandes festejos. Partidos de pelota, danzari-chiquis, etc.

Se pone en conocimiento de los romeros que habrá comodidades de automóviles que saldrán de Ondarreta.

## G. Clemente Múgica

VIAS URINARIAS

Consulta, de tres a seis

PRIM, 27, segundo — Teléfono 14-8-09

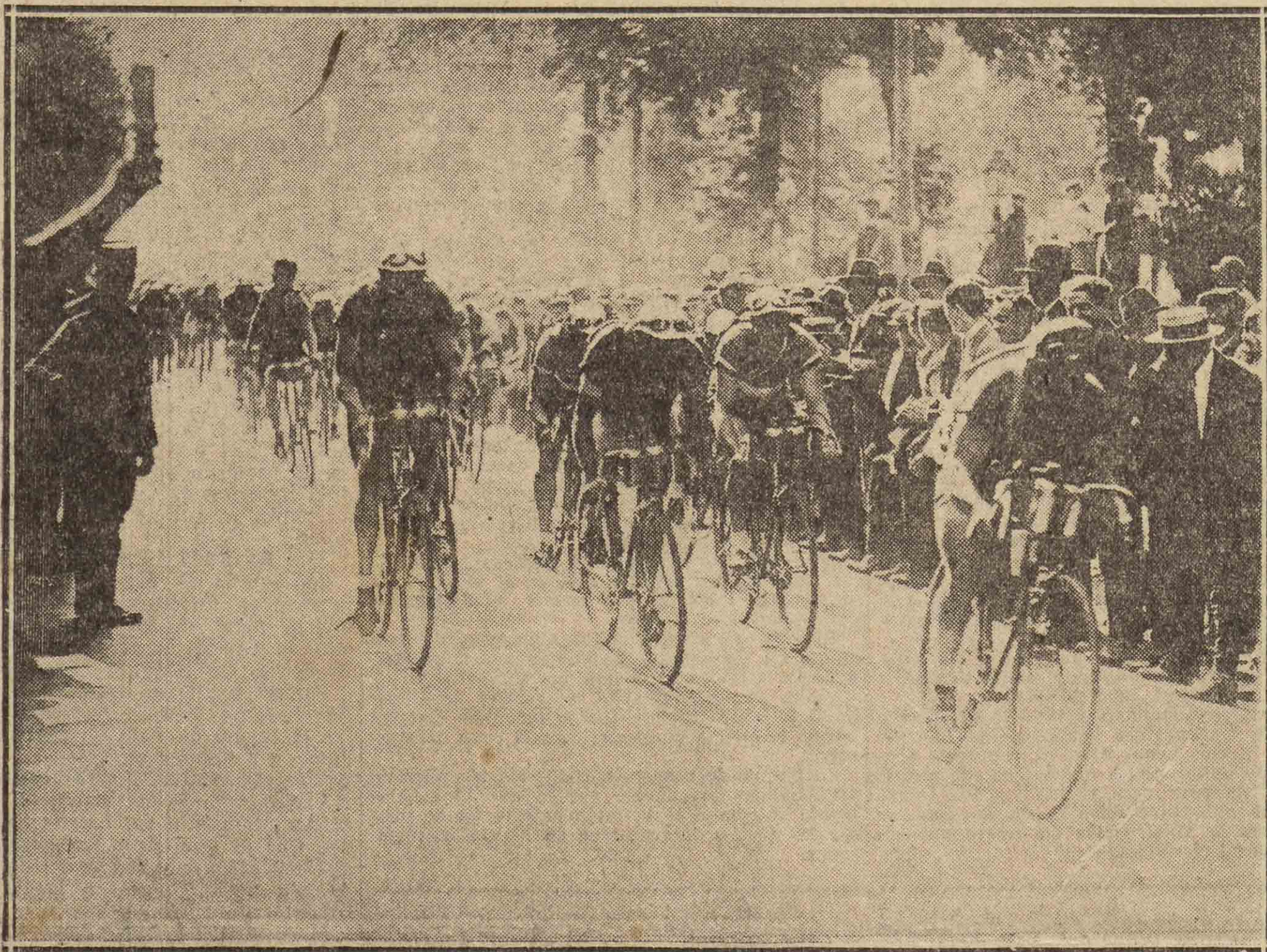




## Ecos de todas partes

## El turista-routier Godinat vencedor de la cuarta etapa

Cardona y Cepeda siguen corriendo.-¿Gurruchaga al Alavés?-La Nacional no perdona a los catalanes



La partida. A la cabeza, Leducq, el vencedor de la Vuelta del año anterior.

(Foto Consorcio.)

## LA VUELTA A FRANCIA

Después de la tercera etapa la clasificación general quedó establecida así:

1. Le Calvez	19	14	41
1. R. Ghyssels	19	14	41
1. Metz	19	14	41
1. Schepers	19	14	41
1. Dewaele	19	14	41
1. Hamerlinck	19	14	41
1. Rebry	19	14	41
1. Demuyssere	19	14	41
1. Di Paco	19	14	41
1. Gestri	19	14	41
1. Pesenti	19	14	41
1. Buse	19	14	41
1. Sieronski	19	14	41
1. A. Magne	19	14	41
1. Ch. Pelissier	19	14	41
16. Opperman	19	15	17
17. Leducq	19	15	31
17. Pégion	19	15	31
17. Thierbach	19	15	31
20. Battesini	19	15	44
20. Giacobbe	19	15	44
22. Vervaecke	19	16	01
22. Camusso	19	16	01
22. Gremo	19	16	01
22. Siegel	19	16	01
26. Benoit Faure	19	16	52
27. Geyer	19	17	26
28. Antenen	19	17	51
28. Orrecchia	19	17	51
30. Buchi	19	18	14
31. Stoepel	19	19	30
32. Altenburger	19	23	31
33. Maréchal	19	27	16
34. Pipoz	19	30	31
35. Max Bulla	19	41	11
36. Van Vierst	19	42	58
37. Bernard	19	44	21
38. Maclair	19	44	49
39. Loneke	19	45	48
40. J. Bidot	19	47	54
40. Naert	19	47	54
40. Goethuys	19	47	54
40. Pancera	19	47	54
44. Van Grootenbruele	19	48	30
45. Bajard	19	49	14
46. F. Henri	19	50	16
47. Guiramand	19	50	21
48. Catalini	19	50	53
49. Laloup	19	51	37
50. Berton	19	54	22
51. B. Rysselberghe	19	54	34
52. Facé	20	01	40
53. Venot	20	02	01
54. Moreels	20	02	08
55. Brugère	20	05	31
56. Van Tricht	20	05	43
57. Videne	20	07	00
58. Ussat	20	10	59

59. Favolle	20	12	33
60. CARDONA	20	13	45
61. Bonillet	20	13	50
62. Viarengo	20	14	46
63. Godinat	20	18	17
64. Nitzschke	20	22	01
65. Perrain	20	22	15
66. CEPEDA	20	25	10
67. Buttafocchi	20	40	36
68. Riondel	20	31	40
69. Nicholson	20	48	40
70. Lamb	20	58	50

## Por equipos:

1. Francia	57	44	03
1. Bélgica	57	44	03
1. Alemania	57	44	03
1. Italia	57	44	03
5. Australo-suizos	57	52	32

Ayer se corrió la cuarta etapa, Brest-Vannes, 211 kilómetros.

A las diez de la mañana se dió la salida a los "routiers".

El director de la carrera había dispuesto que los turistas routiers salieran en primer lugar y diez minutos más tarde los "ases".

a fin de evitar las llegadas en pelotón. La llegada tuvo lugar en la pista del Jardín de los Sports ante un numerosísimo público, apareciendo despedido el turista routier Godinat, vencedor de la etapa.

La clasificación de llegada fué la siguiente:

1. Godinat (turista routier), en 6-8-7.
2. Naert (idem), en 6-14-21.
3. Max Bulla (idem), en 6-15-27.
4. Di Pacco (italiano), 6-15-43.

A continuación, un pelotón de corredores.

Hoy se celebrará la etapa quinta Vannes-Les Sables, 202 kilómetros. He aquí lo que a los "tours" les falta por cubrir:

Vannes-Les Sables	202	4.956
Les Sables-Bordeaux	338	3.718
Bordeaux-aByonne	180	3.538
Bayonne-Pau	106	3.432
Pau-Luchon	231	3.201
Luchon-Pernignan	322	2.879
Pernignan-Montpellier	134	2.715
Montpellier-Marseille	207	2.508
Marseille-Cannes	181	2.327
Cannes-Nice	132	2.195
Nice-Gap	233	1.962
Gap-Grenoble	102	1.860
Grenoble-Aix	230	1.630
Aix-Evian	204	1.426
Evian-Belfort	282	1.144
Belfort-Colmar	209	935
Colmar-Metz	192	743
Metz-Charleville	159	584
Charleville-Malo	271	313
Malo-Paris	313	0

## BOXEO EN BARCELONA

En el local de El Nuev Mundo, de Barcelona, se celebró una velada de boxeo. Santos, madrileño, venció por descalificación a consecuencia de un golpe bajo en el octavo asalto, a Dauci.

Avila venció por puntos en ocho asaltos, a Boida.

Riambáu venció a Cuesta por puntos.

## NUEVA VICTORIA DE BATTALINO

En Jersey City, se celebró un combate entre Battling Battalino, campeón mundial de la categoría de pesos plumas, y el irlandés Bobby Brady.

Battalino derrotó por puntos al irlandés. El combate, en el que no se disputaba el título, fué a diez asaltos.

## GURRUCHAGA POR OLIVARES

Ha regresado Hernández Coronado de Victoria a Madrid.

Parece ser que el Madrid F. C. seguramente cambiará a Gurruchaga por Olivares, y la ficha de éste se la ha llevado en el bolsillo el secretario técnico del campeón del centro. La cantidad que en principio estaba fijada para decidir sobre la pareja de zagueros del Alavés no es ya más que la de 50.000 pesetas, y cuando se cierre el trato se considerará esta suma como afecta a la operación general y Olivares participará de la misma.

Desde luego, parece segura ya la conclusión del acuerdo entre el Madrid y el Alavés.

## LA NACIONAL, INFLEXIBLE

Contestando a la petición que hace algunos días hicieron a la Federación Catalana los Clubs Español y Europa solicitando un nuevo plazo para liquidar sus deudas, se ha recibido en estos organismos una carta negando terminantemente dicho plazo y conminando a los Clubs de referencia a que liquiden las cantidades que adeudan en el plazo de ocho días, a contar de ayer, puesto que, caso contrario, con arreglo a lo preceptuado en el reglamento, quedarían suspendidos en sus derechos federativos, no pudiendo, por tanto, asistir a la asamblea que se celebrará el 16 del corriente, quedando en libertad todos los jugadores.

**P. Luño** Joyería  
Relojería  
Taller de reparación  
**HERNANI, 27** Teléf. 1-22-12



## EN EL FRONTON URUMEA

Para presenciar las dos buenas combinaciones que estaban anunciadas, asistió ayer a este favorecido frontón gran número de aficionados.

El partido a remonte.—Eran los contendientes Irigoyen y Salaverría II, rojos, los encargados de luchar contra Ostolaza e Iturain, azules, sacando Irigoyen del once y medio y Ostolaza del diez y medio.

La "cátedra" expresó sus simpatías por el bando integrado por Irigoyen y Salaverría, con momio de 40 a 32.

No pudieron estar más acertados los señores catedráticos en la elección de favoritos. Después de los empates registrados en los tantos 1 y 22 tomaron la delantera Irigoyen y Salaverría que ganaron el partido por doce tantos.

El segundo partido.—Fué también a remonte, y lo jugaron los noveles Muguetta y Abarisqueta (colorados) contra Ormazábal y Bengoechea (azules), sacando Muguetta del cuadro once y Ormazábal del diez y medio.

El dinero se dió por los colorados con momio de 40 a 30.

También en este segundo partido tuvieron el santo de cara los catedráticos. A partir de los empates en los primeros tantos, se impusieron francamente los favoritos rojos que llegaron a los 56 estipulados por 34 en que quedaron Ormazábal y Bengoechea.

Partidos para hoy. — Primero, a cesta-punta, Burgoa y Ulacia contra Uría y Barutia; segundo, a remonte, Aran y Salaverría II contra Chacón y Ugarte.

—Para el domingo, inauguración de la temporada en el frontón Jai-Alai, de Ategorrieta, la empresa ha preparado un hermoso programa, en el que tomarán parte las primeras figuras de las especialidades de cesta-punta y remonte.

Primer partido, a cesta-punta, Uría y Ulacia contra Burgoa y Aguinaga; segundo partido, a remonte, Irigoyen e Iturain contra Abrego y Zabaleta.

Los aficionados a nuestro noble y viril deporte de la pelota están de enhorabuena, pues el domingo tendrán ocasión de pasar una agradable tarde en el hermoso frontón de Ategorrieta donde se verán frente a frente los fenómenos del remonte Irigoyen y Abrego.

## LA JIRA DEL "LOYOLATARRA"

Programa definitivo de la jira del Loyolatarrarra para mañana, domingo, para homenajear a sus pelotaris amateurs:

Salida, frente al domicilio social, de dos grandes autocars a las ocho en punto, para lo cual se encuentra inscripto medio centenar. El recorrido se hará por toda la costa, hasta Ondárroa, punto final. Durante el recorrido se lanzarán infinidad de cohetes al mismo tiempo que alegrará la marcha el mejor acordeonista considerado en la provincia, Manuel de Aleibar. Una vez en el punto indicado, se jugará un gran partido de pelota a mano entre Azkue y Tellería contra Altuna y Echenique, en el que harán de jueces los señores Peña (don Andrés), Lopetegui (don José) y Shanti de Meabe.

A la una y media tendrá lugar un gran banquete en la fonda de don Francisco Echaburu, con arreglo al siguiente menú: entremeses variados, paella a la valenciana, merluza frita y cocida, lengua en salsa y pollo asado con ensalada; postres, fruta y helados, café, copas y puro. Durante la comida se les hará entrega a Azkue y Echenique de dos preciosos relojes de oro comprados con la recaudación obtenida por el club, y dos diplomas, en los cuales se encuentran todos los nombres de los contribuyentes.

Se les hará también entrega de dos notables trabajos en bajo relieve modelados por don José Lopetegui, así como también se les obsequiará con regalos artísticos a los campeones de remonte Arrieta hermanos y Tormes e Izaguirre.

Por la tarde se celebrará un gran baile amenizado por el mismo acordeonista.

Al atardecer se emprenderá la marcha hacia nuestro querido txoko, haciendo el viaje por la costa; una vez en el barrio, se celebrará un animado baile, que disfrutará la gente joven hasta media noche, y por último con un kale-jira terminará esta fiesta tan simpática, hasta la próxima.—La Directiva.

## EN BILBAO

En el frontón Euskalduna jugaron ayer el primer partido Chistu I y Urzáiz contra Muñoz y Elorrio, venciendo los primeros por cinco tantos.

—Luego confederaron Chistu II y Somorrosto contra Rubio y Zornoza. Estos últimos quedaron en el tanto 34 para 50.

## EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron Guelbenzu y Arrizabalaga contra Irigoyen II y Arce. Esta pareja quedó en el tanto 28 para 50.

## HACEN FALTA

talleres para la confección de gabardinas; trabajo todo el año.

PEÑA Y GOÑI, 3 :: -- :: "EL BUFALO"

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.  
Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.  
ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77.



## El campeonato mundial de Boxeo

## Schmeling renueva su título venciendo por k. o. técnico al americano Stribling

El k. o. se produjo en el último round, que era el décimoquinto

## Antes del combate

## UZCUDUN - MAX BAER

Jack Dempsey, organizador del combate, ha dicho que éste será por la tarde, y espera que asistan unas 35.000 personas.

El encuentro será a veinte asaltos, reglamentados por las normas dadas por el marqués de Queensbury.

## POR LA MAÑANA LLUEVE

CLEVELAND, 3.—Los informes meteorológicos anuncian lluvia para hoy, y se teme que ello pueda deslucir el encuentro entre Schmeling y Stribling. A primera hora de la mañana llovió, pero luego salió el sol y sopla ligero viento dirección Norte.

El favorito en las apuestas es hoy el americano Stribling.

La Comisión oficial de boxeo del Cleveland ha aceptado los pesos dados por los managers de Stribling y de Schmeling, después de haber comprobado que la báscula de la Comisión tenía un ligero defecto de funcionamiento.

Schmeling se presentará con 189 libras, y Stribling con 186 y media. (United Press.)

## ¿SE PERDERA DINERO?

Media hora antes de comenzar la velada de boxeo habían penetrado en el Madison Square Garden 35.000 aficionados, y en ese momento se calculaban los ingresos en unos 350.000 dólares.

William Carey, promotor del encuentro, estima que los gastos de la reunión ascienden aproximadamente a 400.000 dólares.

Schmeling recibirá el cuarenta por ciento de la recaudación, y Stribling el doce por ciento.

## LOS JUECES

Hasta última hora no fueron designados los jueces del encuentro para evitar que sobre ellos pudieran ejercerse presiones.

Quedaron designados jueces para el combate Larry Norret y Alexander Cleveland.

Como árbitro actúa George Blake, el manager de Fidel La Barba.

## El combate

## PRELIMINARES

Al entrar el ex campeón mundial Tunney en el Madison la multitud le aclama.

A las diez hizo su aparición Stribling, acompañado de su padre y de Nate Lewis y Bob Smith.

Schmeling hizo su entrada a las diez y dos minutos.

Ambos púgiles se estrecharon las manos, pero sin pronunciar ni una sola palabra.

Los fotógrafos aprovecharon la oportunidad para tirar algunas placas.

El alemán vestía un batín blanco y negro. Como segundos de él salieron Joe Jacobs, Max Machon y Doo Cafey.

## EMPIEZA EL COMBATE

A las once y nueve minutos (hora local) y en medio de gran expectación comienza la lucha entre el campeón Schmeling y el challenger Young Stribling.

Ambos son acogidos con sendas ovaciones, pero especialmente el americano es objeto de una ensordecedora salva de aplausos y vivas entusiastas.

## SCHMELING, VENCEDOR

CLEVELAND, 4. (Urgente.)—Max Schmeling ha vencido al americano Stribling por knock-out técnico en el décimoquinto asalto. (United Press.)

## Detalles del combate

(Información de la Agencia United Press)

## PRIMER ROUND

Inicio el combate Stribling con una serie de izquierdas, que alcanzan a Schmeling en la mandíbula y en la parte derecha de la cara y le hacen retroceder violentamente hasta las cuerdas. A continuación vino un cuerpo a cuerpo, y Stribling recibió durante él un fuerte golpe en la cara y luego dos, también fuertes, de derecha al cuerpo. A la salida del cuerpo a cuerpo el alemán ataca duramente y consigue colocar varios golpes de derecha a Stribling, siendo de destacar dos a la cara y un gancho al estómago.

Sigue atacando el alemán y coloca un golpe en las costillas de Stribling, un derecho en la mandíbula y otro en la cara, haciendo retroceder al americano hasta las cuerdas, donde recibe otros dos golpes en la cara, en el momento de terminar el asalto.

## SEGUNDO ROUND

De salida recibe Schmeling dos golpes de izquierda en la cara y replica colocando un golpe al cuerpo y dos en la cabeza de Stribling. Viene un cambio de golpes de izquierda a la cara y Schmeling comienza a sangrar por la nariz.

Stribling martillea el cuerpo del alemán, y el round termina con ventaja para Stribling.

## TERCER ROUND

Stribling coloca varias izquierdas en la cara de Schmeling. Entran en cuerpo a cuerpo y al salir cambian los púgiles fuertes golpes al cuerpo y a la cara.

Este round es también para Stribling.

## CUARTO ROUND

Stribling sangra abundantemente por la nariz. A poco de iniciarse el asalto entran los

púgiles en cuerpo a cuerpo y luego Stribling recibe un golpe de izquierda en la cabeza.

Cambian fuertes golpes de ambas manos, recibiendo ambos golpes en la mandíbula y cara, siendo especialmente de efecto uno que colocó el alemán en la cara de Stribling.

## Asalto empatado.

## QUINTO ROUND

De salida coloca Schmeling un fuerte gancho de izquierda en la mandíbula del americano, y en seguida coloca otro al cuerpo. Viene un cuerpo a cuerpo y al salir de él recibe Schmeling un derechazo en los riñones y replica con una serie de golpes, que envían a Stribling a las cuerdas. Reacciona el americano y consigue colocar dos ganchos de izquierda en la cara y uno en el estómago de Schmeling.

Este round es para Stribling.

## SEXTO ROUND

Se inicia con un cuerpo a cuerpo, y Schmeling coloca a la salida una izquierda ligera y luego un duro golpe de derecha. Después coloca dos izquierdas en la cara del americano. Stribling sangra abundantemente de la nariz y parece tener una cortadura en la piel.

Schmeling continúa su ofensiva con duros golpes y coloca una buena derecha en la mandíbula de Stribling.

El boxeador americano parece cansado, mientras que Schmeling está fresco.

Este round es favorable a Schmeling.

## SEPTIMO ROUND

Se inicia con un cambio de golpes al cuerpo, y Stribling se ve obligado a retroceder. Intenta reaccionar, pero el alemán le coloca una serie de golpes de izquierda y derecha en la cara y Stribling se ve obligado a refugiarse en un cuerpo a cuerpo, sangrando abundantemente de la boca.

Schmeling lleva gran ventaja y los golpes que le lanza Stribling son todos muy poco precisos y poco potentes.

Al final del round Stribling sangra también por el ojo derecho.

Este round es también para Schmeling.

## OCTAVO ROUND

Al iniciarse este asalto, Stribling, que ha reaccionado durante el descanso, se lanza a una ofensiva furiosa y busca desesperadamente una victoria por la vía rápida. Ataca preferentemente con izquierdas a la cara y consigue colocar varias de éstas y luego una buena derecha al cuerpo y un uppercut en la barba del alemán.

Schmeling se limita en este round a defenderse de la lluvia de golpes.

Este round es en favor de Stribling.

## NOVENO ROUND

Comienza con un cuerpo a cuerpo y luego cambian los púgiles golpes al cuerpo. Schmeling recibe dos fuertes golpes de derecha en la cara y tiene que retroceder, pero luego reacciona y coloca una serie de golpes a Stribling, especialmente ganchos en la cara, que le hacen sangrar en abundancia.

El round es para el alemán.

## DECIMO ROUND

Se inicia con un cuerpo a cuerpo, forcejeando largo rato ambos púgiles y recorriendo buena parte del ring en esta forma. Deshecho el cuerpo a cuerpo, Schmeling coloca cuatro golpes en la cara de Stribling y recibe en cambio tres golpes en el cuerpo. Schmeling coloca después una serie de golpes cortos de derecha en el rostro de Stribling y un doble golpe al cuerpo.

El gong salva al americano de un k.-o. en este round, que es netamente favorable a Schmeling.

Stribling da muestras de estar agotadísimo.

Los espectadores gritan p.-o., k.-o., pues realmente el americano parece no poderse tener en pie cuando se dirige a su corner.

## UNDECIMO ROUND

Al comienzo de este asalto Stribling fué a tierra al recibir un fuerte golpe; pero se levantó en seguida. Stribling está agotadísimo y se refugia constantemente en cuerpo a cuerpo, viéndose claramente que se encuentra a merced del alemán. Sangra abundantemente por boca, nariz y ojos, pero Schmeling no acierta con el golpe decisivo.

El round es a favor del alemán.

## DECIMOSEGUNDO ROUND

De salida consigue Stribling colocar un izquierdo en la cara de Schmeling y en seguida le coloca dos ganchos de izquierda en la cara y uno en el cuerpo. Viene un cuerpo a cuerpo y a la salida Schmeling coloca una fuerte derecha en la nariz de Stribling y luego le da seis golpes de derecha sin que el americano replique a estos últimos.

El round, en favor de Schmeling.

## DECIMOTERCERO ROUND

Stribling está abatidísimo, y en cambio Schmeling sonríe al público.

El alemán coloca como quiere golpes en la cara y cuerpo de Stribling.

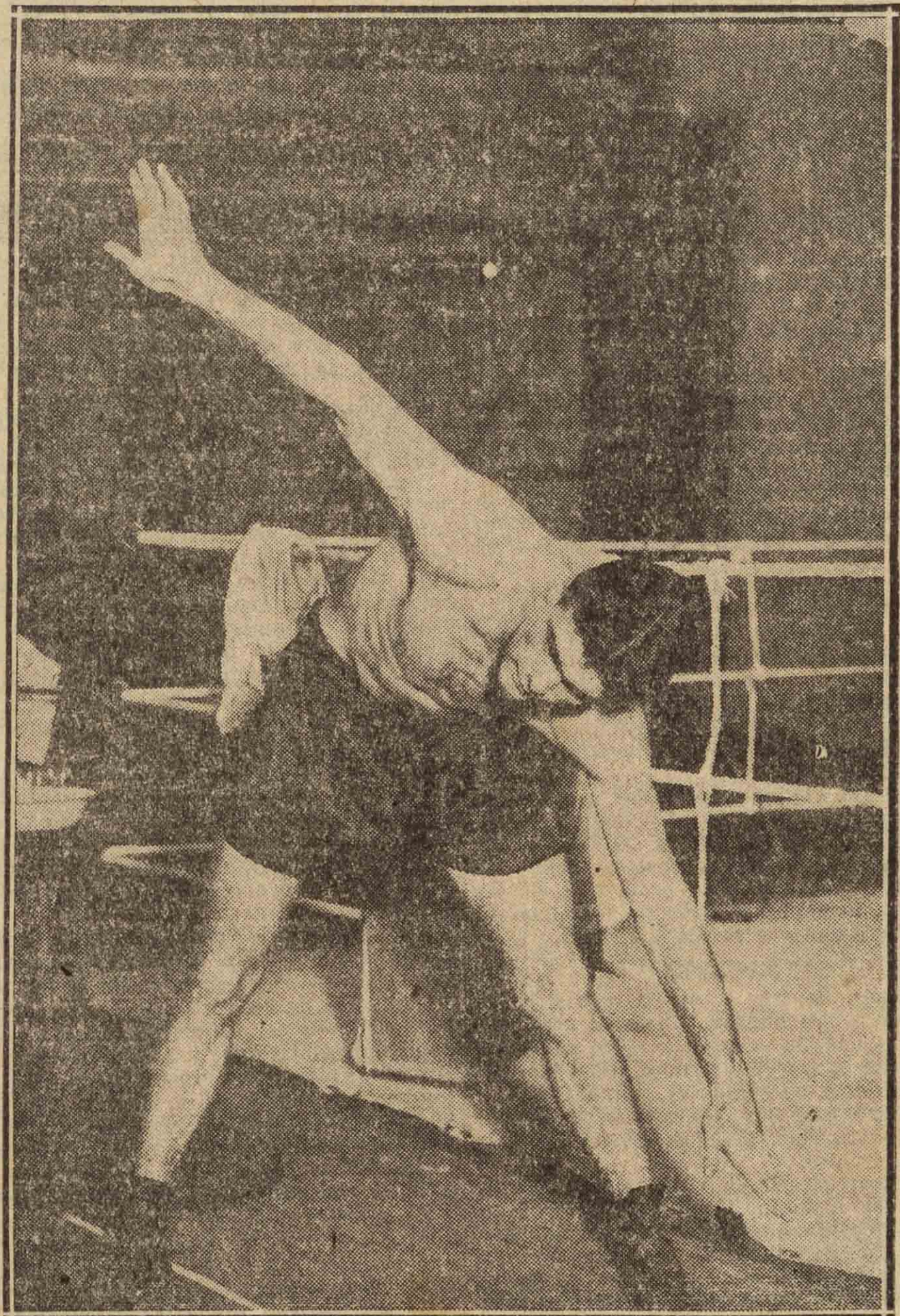
## DECIMOCUARTO ROUND

Comienza con un cuerpo a cuerpo y en seguida viene otro. Schmeling coloca una serie de golpes cortos en la cabeza del americano, y éste se encuentra groggy y sangra abundantemente, sosteniéndose en pie gracias a los cuerpos a cuerpo que provoca constantemente.

El asalto es para Schmeling.



Max Schmeling, el hulano negro del Rhin, nuevamente vencedor, en sus ejercicios de preparación.



El americano Young Stribling, en su entrenamiento, que de tan poco le ha valido.

## DECIMOQUINTO ROUND

Comienza con cuerpos a cuerpo, en los cuales se refugia el americano, que no puede tenerse derecho por el terrible castigo recibido.

A los dos minutos y seis segundos de comenzado el asalto cae Stribling al suelo, a consecuencia de un fuerte derechazo en la mandíbula, y se levanta al oír la cuenta de nueve. Apenas puesto en pie recibe un terrible croché en la mandíbula, que le hace saltar la pieza protectora de la dentadura, y en seguida recibe un derechazo en la cabeza. Stribling está completamente groggy, incapaz de defenderse; sufre el que puede

llamarse un k.-o. de pie, y en vista de ello el árbitro suspende la lucha, cuando faltaban catorce segundos para terminar el encuentro, y declara vencedor a Schmeling por k.-o. técnico.

Stribling, en estado altamente lastimoso, se dirigió a su corner sangrando abundantemente por boca y nariz y por dos cortaduras en ambas cejas, siendo ayudado por su adversario.

Es la vez primera que en sus 247 combates ha sido vencido el americano por k.-o. aunque sea técnico.

El público aplaudió la decisión del árbitro y ovacionó a Schmeling.





## TOLOSA

### FIESTA DE LA COOPERACION

Siguiendo la tradicional costumbre de celebrar la Fiesta de la Cooperación por las Cooperativas de la provincia, que al mismo tiempo sirve para estrechar los lazos de confraternidad y relación entre las mismas, y correspondiendo a Tolosa el honor de ser el lugar elegido para este año, el Consejo de Administración de la Cooperativa Obrera "La Internacional", deseando conmemorar dignamente la Fiesta de la Cooperación, ha organizado con tal motivo los actos y festejos que se detallan a continuación, no dudando que los entusiastas cooperadores contribuirán a dar el realce merecido, haciendo acto de presencia, invitando a sus amistades e inscribiéndose para los actos de confraternidad.

**Sábado, día 4 de julio.**—A las ocho de la noche, en el teatro Gorriti se celebrará una velada de propaganda cooperativista, en la que, en primer lugar, se exhibirá una película sobre aspectos cooperativos, cedida desinteresadamente por la Federación Regional de Cooperativas de Cataluña.

A continuación, el propagandista de la Unión de Cooperativas del Norte, compañero Santiago García, dará una conferencia en la que disertará sobre el tema *La cooperación en el pasado, en el presente y en el porvenir*.

El acto será público y gratuito para todos, sean o no socios.

**Domingo, día 5.**—A las nueve y media de la mañana, disparo de cohetes anunciando la salida de la Cooperativa de la banda de música del "Gure-Txokoa" que con el Consejo, delegados y los socios que se adhieran, irán a la estación a recibir a los delegados de Beasain que traerán la bandera de las Cooperativas, que por uno año será Tolosa guardadora de la misma.

A las diez y media, gran asamblea de Delegaciones de las Cooperativas en el salón de actos del Ayuntamiento, en la que se tratará el siguiente orden del día:

- I. Proposición sobre la creación de una "Cooperativa de Alpargateros en Azcoitia". (Proponente: Cooperativa "Bide-Onera", de Eibar).
- II. Forma de llegar a realizar compras en común por las Cooperativas de la provincia. (Proponentes: Cooperativas "La Internacional" de Tolosa; "Guipúzcoa" de San Sebastián, y "Círculo de Coalición Liberal" de Rentería).
- III. Designación de lugar para la conmemoración de la Fiesta de la Cooperación en el año 1932.
- IV. Proposiciones generales de los delegados.

A la una de la tarde, gran banquete en la acreditada casa de María Enea, que servirá un suculento y variado menú.

A continuación del banquete, gran café terminal.

El acreditado fotógrafo Arrillaga, de la villa, sacará varias fotografías de los diversos actos, que servirán de grato recuerdo de la conmemoración de la Fiesta de la Cooperación.

A las nueve de la noche, gran sesión de baile en la calle A. Elósegui (frente a la Cooperativa), amenizada por la banda de Gure-Txokoa, que deleitará a jóvenes y... no jóvenes.

### LA NOVILLADA DEL DOMINGO

Definitivamente se celebrará el domingo la novillada benéfica del "Gure-Txokoa", suspendida durante las fiestas patronales a causa de la lluvia.

La fiesta está llena de alicientes, con cuatro matadores del "Txokoa", y participación del famoso "Tonto de la Euskal-Billera", y el fenómeno Baldeón.

Será un día similar a las fiestas, con música a pasto para diversión de la juventud.

Los becerros, de pura casta salmantina, están en los corrales pidiendo pelea, y como los "koshkeros" del "Txokoa" se la han de dar con plazas montadas y todos, el domingo va a ser un día que nos vamos a divertir.

### TORMENTA

Esta tarde, de tres y media a cuatro, ha descargado sobre nuestra villa una gran tormenta después de encapotarse las nubes al extremo de que estuvieramos como de noche, habiéndose encendido el alumbrado.

Comenzó con una pedregada en la que cayeron piezas que, pesadas, dieron 30, 40 y hasta 60 gramos.

En el mercado de la verdura, cubierto de cristales, se hicieron aflicciones de éstos. Después, recordando sin duda que hacía ocho días que fué San Juan, y que llovió un rato, volvió a caer agua como si se tratase de un segundo diluvio. En el campo, en frutas, hortalizas y manzanas, el daño es considerable.

### DESPUES DE LAS ELECCIONES

Se advierte a cuantos tengan alguna factura por servicios o gastos de las elecciones del domingo, las presenten al tesorero del Centro Republicano, a la brevedad posible, por urgir liquidar este asunto.

### ENSEÑANZA ESCOLAR DE VERANO

Con satisfacción nos enteramos que la Comisión de Instrucción Pública ha estudiado con verdadero cariño la proposición del señor Carrera, para que durante la época de vacaciones los niños de las escuelas municipales y las de particulares que lo deseen, reciban instrucción al aire libre, evitando el peligro de permanecer en las calles al riesgo de la gran circulación de automóviles que circulan por Tolosa durante el verano.

Parece ser—ello será expuesto en la próxima sesión—que el punto designado será el magnífico Stadium Berazubi, donde además de algunas clases practicarán cultura física, y ducha gratuita.

También para evitarles el peligro de bañarse en los ríos, al ser insuficientes las duchas existentes en el Stadium, tendrán servicio gratuito de éstas en la Casa de Baños municipal, en forma y horas que pondrá la Comisión.

Un sincero elogio para ésta y para el autor de la proposición, señor Carrera.

### DOS BANDOS

Por la Alcaldía se han dictado dos bandos: Uno prohibiendo bañarse en el río Oria, y otro referente a que en esta época los perros deben llevar bozal de rejilla.—Arraiza.

## ZARAUZ

### SESION MUNICIPAL

Con asistencia de todos los concejales, menos el señor Aguinaga, comienza la sesión a las ocho de la noche, presidiendo el señor Azpiroz.

Se lee el acta anterior y es aprobada. Se accede a la solicitud del señor Olaiola, farmacéutico de ésta, de colocar un rótulo en la fachada de su farmacia.

Se accede igualmente, satisfaciendo el caron correspondiente, a la solicitud de don Julio de la Cruz, de Guetaria, de abrir un establecimiento de frutería para la temporada de verano.

La Sociedad "Ichaso y Compañía", de ésta, da cuenta de haber abierto su establecimiento de artículos de deporte para la temporada veraniega, en la calle Mayor, 16.

Se lee una comunicación de la oficina liquidadora del impuesto de Utilidades sobre los cupones y obligaciones del Ayuntamiento, correspondiendo satisfacer en el plazo de quince días, las siguientes cantidades: pesetas 188,30 por los correspondientes al 1-4-31; pesetas 491,70 por los de 1-3-31 y pesetas 3,15 por los de 1-2-31. Total pesetas 683,15.

Pagar varias cuentas de trámite. Se pagan por jornales de la segunda quincena de junio, de los peones temporeros del Ayuntamiento, la cantidad de pesetas 570,50.

Se pagan por cohetes empleados en las fiestas pasadas, pesetas 160,05.

Se acuerda pagar por diversos gastos de Secretaría durante el semestre, 23,50 pesetas.

Se lee una relación de las reses sacrificadas en el Matadero municipal y de la misma se deduce que este año se han sacrificado unos 7.000 kilogramos más que en igual semestre del año pasado.

Se leen dos solicitudes de los señores don Ramón Aranguren y don Domingo Arriaga, aspirando a obtener el puesto de sepulturero que se halla vacante. Pasa este asunto a la respectiva Comisión, para su estudio.

Igualmente pasa a la respectiva Comisión la solicitud de don Felipe Zubiaurre Manterola, para el puesto de agente municipal.

Con respecto a la plaza de sereno, que también está vacante, se presentan tres solicitantes: los señores don Hilario Urquiza, don R. Urdangarin, don Pedro Murua y don Luis Castro, pero como el nombramiento del cargo de guardia nocturno es de incumbencia de la Comisión de Policía, o sea, del alcalde, según lo determina la Ley Municipal, así como también en el Estatuto Municipal, el secretario da lectura a la misma y se acuerda que este nombramiento sea exclusivamente del alcalde.

El señor Aspiazu recomienda al alcalde que ponga tacto en el nombramiento y que no nombre a uno que no sirva para el cargo, pues que él será responsable en ese caso.

Se acuerda adquirir algunos bocas de riego para colocarlas en diversos puntos del pueblo.

A propuesta del concejal señor Urriza se acuerda que pase a la Comisión respectiva, para su estudio, la manera de llevar a cabo los trabajos de cobro de los recibos de agua, pues actualmente al agente que los cobra le lleva mucho tiempo, y sirviéndose de algunos empleados municipales para el caso se tendría en el pueblo un agente fijo. Se habla de reorganizar el servicio de vigilancia, pues se dan casos que cuando se quiere la intervención del municipal, éste está cumpliendo sus obligaciones en otros lugares.

Se acuerda redactar el reglamento de música cuanto antes, pues ya estamos en la época veraniega, y los músicos tienen que saber a qué atenerse.

Se distribuyen entre las diferentes comisiones los asuntos de arreglos de diversos asuntos prematuros por estar la temporada encima.

Se faculta a la Comisión de festejos para el verano para designar a otros miembros de la Corporación como asesores en sus trabajos y que la misma comisión, en el plazo más breve, presente el programa de los festejos a aprobación de la Corporación.

Sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión a las nueve y media de la noche.

### ELECCIONES

Las elecciones del domingo se llevaron en esta villa de una manera muy digna de tenerse en cuenta y que sirva esto para las futuras que aquí se celebren.

Tanto las izquierdas como las derechas, procuraron cumplir con la ley, pero aun así, se dieron algunos casos "completamente ilegales", por parte de las derechas, pa-

ra cumplir con el "sufragio universal".

Se vieron también autos de los monárquicos del antiguo régimen (que veranean aquí) en continuo movimiento, a las órdenes de las derechas... pues ese día echaron todo el resto, ya que votó el 90 por 100 del censo de la villa, detalle curioso comparado con otras elecciones, que no ha llegado al 60 por 100.

### VIAJES

He tenido el gusto de estrechar la mano de mi buen amigo y correligionario, don Ignacio Aguinaga, que ha regresado de Valladolid, a donde fué con asuntos de estudios.

### VERANEO

Ya se nota en esta villa que las elecciones han terminado, pues durante estos días están entrando muchas familias veraniegas, encontrándose entre nosotros las de los señores Liria, Ansuátegui, Calzada, Vitorica, Castillo y otras, esperándose durante estos días a muchísimas.

La playa ha comenzado a tomar aspecto de verano, ya que se están colocando toldos y de día en día se nota más animación.—C.

## MONDRAGON

### EN EL AYUNTAMIENTO

Bajo la presidencia del alcalde, don Eugenio Resusta y con asistencia de los concejales señores Letona, Gómez, Marcaide, Echevarría, Zubillaga, Zulueta, Garro, Pa-goaga y Uranga, celebró el miércoles el Ayuntamiento la acostumbrada reunión ordinaria.

Es aprobada el acta de la anterior.

Se leen dos fallos de la Junta de Clasificación, referentes a los mozos del actual reemplazo, Gumersindo Alvarez del Río y Pablo Ezcurra Bedia.

Pasa a informe de la Comisión de Obras el escrito y plano que presenta don Evaristo Axpe, en demanda de autorización para elevar un piso en la casa número 42 de la calle de Arano.

Visto el escrito que presenta don Mateo Astaburuaga, en solicitud de socorro para ayuda de los gastos de estancia de su esposa en una clínica de Elgoibar, el Ayuntamiento, teniendo en cuenta que el accidente ocurrido a dicha señora fué debido principalmente a la falta de luz y demás medidas preventivas necesarias en las obras municipales, donde tuvo lugar el percance, acordó concederle el importe de las estancias que interesa.

Se enteró de un comunicado de la Empresa de Turismo, sobre subvención para la edición de una guía ilustrada.

Finalmente sanciona varias cuentas. Entre ellas, una de material escolar, material que en lo sucesivo pedirá directamente el Ayuntamiento, para lo cual los maestros pasarán antes la nota al Municipio.

**Ruegos y preguntas.**—El señor Echevarría pregunta al alcalde sobre unos desórdenes que dicen ocurrieron hace unos días en el Arrabal de la Magdalena.

Le contesta el alcalde que seguramente se referirá a los incidentes de la terraza del Plus-Últra. Sobre este asunto—sigue el alcalde—no tengo ninguna noticia oficial; no creo que haya pasado nada de importancia y además si hubo cantos y gritos fué dentro de las horas que fija el bando, y más aún, dentro de un establecimiento y no en la vía pública.

El señor Echevarría insiste en que hubo escándalo y que es preciso se cumpla el bando sin distinción.

Interviene el señor Letona para decir que a altas horas de la noche, unos mozalbetes se permitieron también ir a las puertas de su casa gritando ¡Abajo la República! y Viva don Jaime.

El señor Uranga cree que fueron seguramente los mismos que en la churrería que se hallaba instalada en el campo de Maala, cometieron igualmente varios desmanes.

El alcalde le dice al señor Echevarría que la prueba más palpable de que el bando se cumple con todo rigor y justicia, es que el 85 por 100 de las multas impuestas, pertenecen a individuos más íntimamente ligados a él por convicciones políticas o por amistad, como muy bien puede comprobarlo en la relación de multas.

El señor Gómez pide la palabra para condolerse y censurar la alarma provocada en el pueblo la noche última, cosa—agrega—que no puede tolerarse. Cita el caso de un joven que trabaja hace algunos años en Mondragón y que al pasar por aquella villa fué objeto de malos tratos por parte de aquellos elementos revoltosos.

Pide se ponga el hecho en conocimiento del alcalde de Vergara, pues la víctima conoció a algunos de los agresores.

El alcalde se muestra asimismo indignado, prometiendo se harán las gestiones necesarias para que no queden sin sanción los tales hechos.

Finalmente, a propuesta de la presidencia y salvo el voto de la minoría tradicionalista, se acordó enviar al presidente del Gobierno Provisional de la República un telegrama de adhesión y felicitación por el brillantísimo triunfo electoral conseguido el domingo.

Y sin más asuntos de qué tratar, se levantó la sesión.—C.

Imprima usted sus Catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

## RENTERIA

### CONFERENCIA INTERESANTE

Lo será, sin duda, la que el joven médico señor Correas dará esta noche, a las nueve y media, en la Casa del Pueblo.

Su tema, «Importancia social de la mujer y el niño», será desarrollado seguramente desde el amplio y humano espíritu científico que el amigo Correas prodiga en el ejercicio de su profesión, y ocioso creemos augurarle el éxito a que su carácter estudioso y abierto para todo el mundo le hace acreedor.

Es muy loable el afán de los directivos de la Federación Obrera al ofrecer al público renteriano actos como este, tan instructivos y educadores, y por ello les felicitamos.

### LA INAUGURACION OFICIAL DE LA CASA DEL PUEBLO

Mañana, domingo, se verificará oficialmente la inauguración de la Casa del Pueblo, levantada por la Sociedad de obreros papeleros.

A las siete de la mañana la banda Los Incensables ejecutará una diana por las calles de la población.

A las diez, recibimiento de los excursionistas por la representación de la Casa del Pueblo, acompañada de la mencionada banda de música.

A las diez y media gran mitin, presidido por el compañero Torrijos, en el que hablarán Juan Alonso, Antonio Ramos, el periodista Antonio Huertas y la propagandista y escritora socialista Hildegart Rodríguez, de Madrid.

Se pondrán potentes altavoces para que todo el mundo oiga cómodamente desde fuera los interesantes discursos.

El acto seguramente se verá animadísimo por los innumerables obreros asociados que acudirán de todo Guipúzcoa.

### MUERTE SENTIDA

Fuó enterrada ayer, con numerosa concurrencia, la joven de dieciocho años Carmen Echeverría, del caserío «Floreaaga», muy apreciada en esta villa.

Acompañamos en el sentimiento a todos sus familiares.

### NUESTRO PESAME A LOS DEODOS NOTURNOS

Cansado ya el alcalde de contemplaciones, ha tomado medidas energéticas y eficaces, seguramente, contra esa plaga nocturna de sábados y días festivos que, en forma de vociferaciones y gritos destemplados, hacían parecer a Rentería un aduar marroquí en plena orgía.

Desde esta noche tendréis, ruidosos adoradores de Baco, que cerrar el chorro a vuestros gañidos y marcharos a dormir tranquilamente, si no queréis encontraros con lo que no os guste.

Aplaudimos como se merece al alcalde por su rasgo de energía en bien del reposo nocturno del vecindario.

Y ahora ¡a callar, mostrencos!—C.

## IRUN

### ULTIMO DIA DE FIESTAS

Ayer terminaron las tradicionales fiestas de San Marcial, habiendo también música a todo pasto y para todos los gustos.

El principal número del programa era el concurso de ganadería, que se celebró con mucha animación en la plaza de Urdaribia, donde se hizo la clasificación.

Por la tarde, en la plaza de la República, tuvo lugar la distribución de premios, de acuerdo con la relación siguiente:

**Novillos y toros.**—Primer premio, don Juan Lasa, 100 pesetas; segundo, don José María Olazabal, 100; tercero, don Francisco Usandizaga, 100; cuarto, don Manuel Retegui, 100; quinto, don Jorge Estomba, 100; sexto, don Felipe Arzaa, 100.

**Terrenos de 6 meses a 1 año.**—Primer premio, Estomba hermanos, 45 pesetas; segundo, don José Martín Irastorza, 35; tercero, don Marcial Echeverría, 30; suplemento, don Joaquín Jaca, 15.

**Novillas de 1 a 2 años.**—Primer premio, don Ignacio Larreta, 80 pesetas; segundo, don Ignacio Rodríguez; tercero, don Ignacio Arbelaz, 45; suplementos: don Martín Iguitiz, 20; don Pedro Garmendia, 20; don Domingo Oyarbide, 20; don Juan José Ugarte, 20.

**Vacas de 2 a 4 años.**—Primer premio, don Epifanio Aramburu, 100 pesetas; segundo, don Ramón Tellechea, 75; tercero, don José Martín Irastorza, 50; suplementos: don Nicolás Trece, 32; don Sebastián Olazola, 25; don Gabriel Atucha, 25; don José Larraza, 25; don Joaquín Olazola, 25; don Francisco Iriarte, 25.

**Vacas de más de 4 años.**—Primer premio, don José Martín Irastorza, 150 pesetas; segundo, don Sebastián Olazola, 100; tercero, don José Aduriz, 90; cuarto, don Bautista Altuna, 80; quinto, Estomba hermanos, 60; sexto, don Domingo Oyarbide, 50; séptimo, don Juan Lasa, 40; octavo, don Lina Arruabarrena, 30. Suplementos: don Isidro Susperregui, 30; Estomba hermanos, 30; don Bautista Altuna, 30; don Bernardo Echeverría, 30; don José Aduriz, 30; Estomba hermanos, 30; doña Rosa Urtizberea, 30; ídem ídem, 30.

**Ganado de cerda.**—Segundo premio, don José Echeagaray, 35 pesetas. Suplemento: don Antonio Jaca, 20; doña Josefa Ignacia



## NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA

Aramburu, 10; don aMnuel Sarriegui, 10; Beneficencia, 50. Total, 2.440 pesetas.

Asistieron el presidente de la Diputación, don José Trece; el presidente de la Junta Provincial de Ganadería, don Vicente Lafitte; inspector y subinspector pecuario del Estado, señores Chamorro y Recalde; director de la Granja Frainoso, señor Gallastegui; secretario de la Comisión Provincial, señor Irazusta, y representación del Ayuntamiento de Irún.

Por la noche, hubo más música y corre-calles.

Han terminado ya las fiestas de Irún, celebradas con toda animación y entusiasmo, siendo de lamentar la trágica nota luctuosa del accidente de automóvil en el que pereció el distinguido joven Fernando Carro.—C.

## ORIO

## DE ELECCIONES

Hora ya de hacer un pequeño descanso en la tarea que nos impusimos los elementos de la izquierda. No vamos a recordar los acaecidos, si bien no hemos de cejar, por nada, en nuestro propósito de abrir los ojos a quienes las prédicas viejas les tienen aún aleccionadas.

Tendríamos mucho que narrar y sería por otra parte tirar semilla en terreno baldío. Reservémoslo y preparemos primero la siembra. Ya fructificará.

## LAS PASADAS FIESTAS

Poco concurridas han sido este año nuestras fiestas. Sin orden ni concierto se han deslizado los tres días en cuanto a festejos que, este año, han quedado reducidos a la mínima expresión.

Digamos, por otra parte, los establecimientos de la localidad, quienes cifraban sus esperanzas en las fiestas y que para ellas hicieron sus preparativos.

Todo ello debido a la poca táctica de nuestra primera autoridad municipal.

## PARA ESPAÑA ENTERA

Es lamentabilísimo en extremo cuanto viene sucediendo en esta villa. Este año, a pesar de lo pobre del programa de fiestas se ha dejado incumplido lo más importante. La visita oficial a las Escuelas para admirar los trabajos escolares, no ha tenido efecto a pesar de haberlo acordado el Municipio entre otros festejos. En este día se repartían a los niños de las Escuelas los premios de fin de curso que, aunque suponen cien pesetas para dos escuelas, cada una con más de cien niños, era un aliciente para estímulo de la enseñanza. No ha habido nada.

Este año, como tenemos un alcalde que es enemigo de la República y del maestro, ha querido vengarse pobremente y como no lo puede hacer con él, lo ha hecho con los niños, quienes indignados con este proceder, se han dirigido en manifestación al domicilio del alcalde a reclamar lo que en justicia les corresponde. Esta muestra, es lo bastante para que el pueblo consciente se dé cuenta lo poco que les interesa a los de la acera de enfrente la enseñanza. Poco les interesa vuestra instrucción y desean sigais como borregos para apacentaros a su antojo; pero tened presente que la España de hoy cifra su primer entusiasmo en la Escuela y ella hará de nuestros niños verdaderos ciudadanos que no tardarán en barrer para siempre a los que tanto empujón ponen en que se os libre de la esclavitud, patrimonio que quieren legar a los suyos.

## ORIO, MONARQUÍA ABSOLUTA

Son testigos de ello cuantos nos han visitado estos días con motivo de las fiestas. El día que se anuncie un concurso de coronas de a "real", solicito, desde ahora, el premio para "mi" alcalde y jojo con que me lo quite otro!

## UNION REPUBLICANA

Se convoca a junta general, para hoy, sábado, día 4, a las nueve, en el local de costumbre, para tratar de la conducta de algunos afluados que no han actuado como era su deber.—C.

Los cólicos nefríticos más pertinaces, rehelados y dolorosos se curan radicalmente con el

## Agua de Alzola

## COMUNICADO

El propietario del salón peluquería «Marsaus» participa a su distinguida clientela y al público en general que ha traspasado dicho salón, habiéndose hecho cargo don Filiberto Ciriza, ex oficial de la casa Cano, esperando sigan favoreciéndolo como hasta el presente.

## Alquilo medio piso

con cinco camas, gas, baño, tres balcones a la calle, cerca de la playa; precio módico. Informarán: Urbietá, 19.

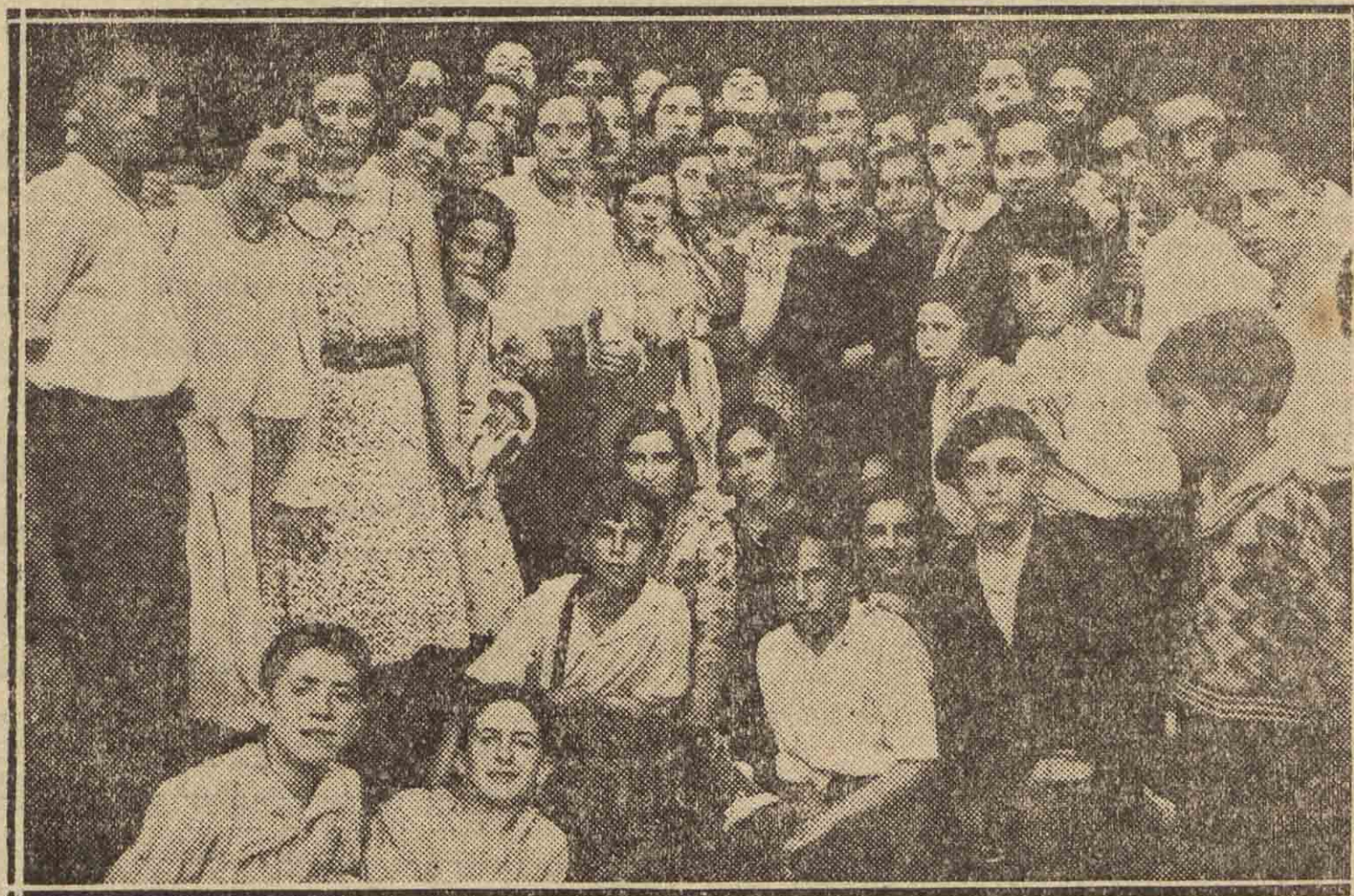
## VINOS FINOS DE RIOJA

Rintos y claretes de tres años, propios para Hoteles, Restaurantes y Bares. Pascual Alvarez. — Viana (Navarra).

## MOLINS

## ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes  
Especialista en Prótesis dental  
Plaza de Guipúzcoa. — Teléfono. 4-31-73



Grupo de tolosanos en la romería de Leaburu.

(Foto Arrillaga.)

## HERNANI

## UNA PETICION JUSTA

El grupo de pescadores, aficionados y profesionales de nuestra villa, nos ruega insertemos el siguiente escrito, copia exacta del que, avalado con 67 firmas, se ha dirigido a su correspondiente lugar:

"Sr. Ingeniero Jefe del Servicio Piscícola de Navarra y las Provincias Vascongadas. Los que suscriben, mayores de edad, vecinos de esta villa, provistos de sus correspondientes licencias de pesca, a usted respetuosamente acuden y exponen.

Que de algún tiempo a esta parte y a pesar del riguroso cumplimiento de la Ley de Pesca en el río Urumea, se ve manifestamente la disminución de la trucha, debido, sin duda alguna, a que los peces grandes devoran la cría, sobre todo de la trucha, que constituye la riqueza del pescado de este río.

Y considerando los exponentes la imposibilidad de la pesca con caña de las piezas grandes en los remansos de gran fondo donde se hallan y que en estas condiciones el empleo del procedimiento que antes usaban para la pesca del salmón, trucha, platucha, etcétera, resulta menos perjudicial para la conservación de la especie.

Suplican que, atendidas estas circunstancias, tolere a los pescadores del expresado río el procedimiento libre de la pesca; claro es que haciendo uso de aparejos y redes reglamentarias.

Gracia que no dudan alcanzar de usted.—Hernani, junio, 1931".

## QUEJAS DEL PUBLICO

"Continuamente oímos lamentarse a las lavanderas, que por su especial profesión son las más perjudicadas, del mal estado en que se encuentran las escaleras que conducen al lavadero de "Leoka".

No dudamos que el Ayuntamiento tomará esta deficiencia en consideración.

## CONVOCATORIA

Federación Nacional de los Obreros de la Industria del Papel y sus Derivados. — Se convoca a todos sus asociados a una reunión que tendrá lugar el próximo domingo, a las nueve de la mañana, en el domicilio social.

Por ser los asuntos a tratar de suma importancia, se requiere la más puntual asistencia.—El secretario.

## LA NUEVA CASA DEL PUEBLO DE RENTERIA

Son muchos los obreros de esta villa que piensan desplazarse el próximo domingo a Rentería, con objeto de asistir a los actos inaugurales organizados con motivo de la apertura de la nueva Casa del Pueblo.

A cuantos permanecen indecisos por no saber con seguridad el horario de los trenes eléctricos, les advertimos el paso por nuestra localidad de un tren a las 10'9 (en el apeadero).—C.

## ELGOIBAR

## EL ALCALDE TOMA POSESION

Nuevamente ayer, viernes, por la mañana tomó posesión de la Alcaldía de esta villa el señor Balanzategui. Mucho nos alegramos de su decisión de volver al Ayuntamiento.

## TRASLADO

Ha sido trasladado a Barcelona nuestro particular amigo el probo oficial de Telégrafos don Martín Iglesias. Que le sea grata la estancia en la capital catalana es lo que deseamos al amigo Iglesias.

## NATALICIO

Días pasados dió a luz un niño la esposa de don Isaac Argarate (nacida Teresa Uncilla). Reciban los venturosos padres nuestra enhorabuena.

## A EXAMINARSE

Marchó a Madrid, con objeto de examinarse para Correos, doña Felisa Lizundia de Santolaya.—C.

## EIBAR

## EXPORTACION DE ARMAS

La relación de armas exportadas en el pasado mes de junio, es la siguiente:

Largas, 5.391, y cortas, 8.506; que hacen un total de 13.897; que comparada con la exportación de igual mes del año anterior que arrojó la cifra de 14.027, muestra un sensible descenso de nuestra industria armera.

## LA GRAN VERBENA DE ESTA NOCHE

Pocas horas faltan para el acontecimiento festivo de esta noche en el Frontón municipal, y para que el entusiasmo que se nota entre nuestra gente jaranera se plasme en una fiesta memorable, que sin duda dejará satisfecchas y abitas de diversión a nuestras gentes, sin excepción de edades y de temperamentos, pues, como tenemos dicho, los atractivos que reúne esta verbena son numerosos e interesantes en grado sumo.

Por otra parte, los precios de entrada son asequibles a todos los bolsillos, ya que el billete de caballero cuesta tan solo una peseta, y el de señora 0'50, y ambas entradas con opción a cuatro premios que se rifarán al efecto.

Además, nadie, ningún eibarrés debe ignorar el carácter benéfico de esta verbena, cuyos ingresos irán a engrosar la caja de nuestros establecimientos benéficos: Asilo, Hospital y Galería Antituberculosa.

La fiesta la amenizará la popular Banda "La Romeral", que hará convertir la cancha pelotística — iluminada con centenares de melancólicas luces de colores — en una Kermesse oriental invadida por hermosas divinidades.

## PROXIMA BODA

El próximo lunes, día 6, contraerá enlace matrimonial la encantadora señorita Elisa Aranguren con el simpático joven Antonio Imaz.

Los novios, después de la unión, se trasladarán a pasar la luna de miel a Madrid, para después fijar su residencia en Zaragoza.

Reciban por adelantado nuestra más cordial enhorabuena.

## GRUPO ESCOLAR

Esta mañana han venido de Bilbao unos cuarenta escolares de ambos sexos, del Gru-

po Escolar Camacho, en unión de sus profesores. En sus visitas a diversos establecimientos industriales les han acompañado el alcalde y maestros de la localidad, regresando al "nocheer" encantados los escolares por la acogida que se les ha dispensado.

## LA GRAN TIRADA AL BLANCO CON CARABINA, DEL PROXIMO DOMINGO

Cumpliendo lo prometido días pasados, vamos a dar a conocer el programa de la gran tirada al blanco con carabina, que se organiza para el próximo domingo, por la Representación del Tiro Nacional de Eibar.

La tirada se celebrará a las nueve y media de la mañana y en el Polígono de tiro del Banco de Pruebas de Armas, en las condiciones siguientes:

Distancia, 50 metros; disparos, 10; calibre, libre; posición, de pie sin apoyo; tiempo, 30 minutos; turno para tirar, por sorteo; blanco para primera categoría, internacional de 20 centímetros; blanco para los de segunda categoría, de 50 centímetros; ambos blancos, de diez zonas; matrícula, 3 pesetas los señores socios de la Representación, y los no socios 10 pesetas. Los no socios de Eibar pueden matricularse a voluntad en primera o segunda categoría. Los no socios forasteros deberán matricularse precisamente en primera categoría. Una vez principiada la tirada, no podrá inscribirse nadie. Los tiradores de segunda categoría tendrán derecho a los cartuchos de la tirada, gratis.

Los premios serán los siguientes:

Primera categoría: Primero, 100 pesetas de la señora viuda e hijos de P. Elorza, de Legazpia, y copa de don Victoriano Celaya, de Zumaya.

Segundo, 75 pesetas de los señores Otaola y Vildósola.

Tercero, 50 pesetas de los señores Juan y Teodoro Kutz, de San Sebastián, y a elegir por orden de clasificación: reloj-pulsera grabado en oro, de los señores Larrañaga y Aizpúrua, 25 pesetas de D. A. Azlor, 25 pesetas del Casino Artista Eibarrés, 25 pesetas del Banco Guipuzcoano, figura alegórica tirador, de don Hilario Unceta, juego de petaca, cartera y monedero de don Hilario Bartra, 2 botellas de anís y ron de don José Ramón Cortaberría, petaca de la revista "Armas y Deportes", de Madrid, 11 pesetas del bar "Toki-Eder", don Juan María Arizaga y don Pedro Astigarraga, 10 pesetas de don Félix Barquín, cinturón de los señores Arizmendi y Larrarte, y máquina de cortar el pelo, de los señores Elcoro y Compañía.

Segunda categoría: Primero, 25 pesetas de don Francisco Arizmendi, 10 pesetas de don Indalecio Ojanguen y señores Ortúoste y Castrillo, y cinturón con hebilla de nácar de los señores Azpiazu y Echaluze; a elegir, 25 pesetas del Banco San Sebastián; 20 pesetas de los señores Gaztañaga, Trocaola e Ibarzábal, y don Julián Muñoz; 15 pesetas de los señores Hijos de N. Astaburuaga; Estuche con estilografía y lapicero, de don Enrique Pérez Egea; 10 pesetas de don Juan Vives; 10 pesetas de los señores Aguirre Hermanos y Aranzabal; un termo de los señores Echaluze y Compañía; máquina de afeitar y un par de gemelos, de don Donato Sarasúa, y un auricular de don Félix Dumenieux.

No es de extrañar que el próximo domingo sea el día que más animación se conozca en el Polígono de Tiro del Banco de Pruebas, pues estos días por las tardes los entrenamientos de los aspirantes a premios son muy animados por la numerosa concurrencia de tiradores, y no dudamos que las puntuaciones del domingo sean de talla internacional.

Próximamente anunciaremos las condiciones y demás detalles de una tirada de pichón, local y popular, que se proyecta organizar.

Asimismo anunciaremos detalles de otra tirada al blanco, que se proyecta organizar para señoras y señoritas.—T. Echaluze.



## FIESTAS DE SAN FERMIN-Pamplona

### BILLETES PARA ENCIERROS Y CORRIDAS

### Fuenterrabía, 3-PUBLICIDAD DEL NORTE-San Sebastián

Horas: por la mañana, de diez a doce; por la tarde, de cuatro a seis.

## LAS 20 CURAS VEGETALES



### DEL ABATE HAMON

curan radicalmente SOLO CON PLANTAS la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmones (tos, bronquitis, asma, etc.), reuma, artrismo, los males del estómago, malas digestiones, pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los nervios, del corazón, de los riñones, del hígado, de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago, el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse a régimen alimenticio según numerosas pruebas que contiene el libro "LA MEDICINA VEGETAL" que mandan gratis y sin compromiso a quien lo solicite Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, y Peligros, 3, Madrid.



# Información Financiera

## "LA VOZ" en Bayona

### Colombia

#### SITUACIÓN GENERAL

La situación general de los negocios, no acusa en el pasado mes de abril, diferencia aparente respecto al mes de marzo, pero sin embargo, existen factores más favorables que permiten esperar en una próxima reacción; uno de ellos, la generalización de las lluvias que aunque no copiosas, han sido suficientes para cambiar las graves condiciones en que se iban encontrando la agricultura y la ganadería a causa del verano; otro, el aspecto que presenta el mercado cafetero en el Brasil, ya que por ser este país el árbitro en estas cuestiones, las medidas que adopte en defensa de sus intereses pueden afectar a otras naciones, sobre todo Colombia, en que el café constituye la base de su riqueza.

Por de pronto, ya se nota una reacción de alza y de firmeza en los precios del café, precisamente cuando empieza a movilizarse la cosecha de Quindío y de los departamentos del centro de la República, y a ello debe atribuirse la mejoría de la situación en Caldas y el Valle, e incluso en Cundinamarca y el Tolima, aunque en estas dos regiones la cosecha venga algo retrasada.

La última cotización en Nueva York, para el Medellín tipo "Excelso" era de 17 1/2 centavos, y de 16 1/4 para el bueno "Bogotá". En Girardot se cotiza el café pilado a 38.— pesos, y a 28.— el pergamino.

Las perspectivas actuales del negocio cafetero en Colombia son sin embargo inciertas, ya que dependen en gran parte de las medidas que adopte, como antes hemos dicho, el Brasil. Se dice que éste piensa cobrar un impuesto de diez chelines por cada saco de café que se exporte, lo que produciría anualmente alrededor de 40.000.000, que se destinarían a la compra de café para su destrucción, fortaleciendo de este modo el mercado; pero la falta de una definida orientación del Gobierno brasileño en este sentido, y sobre todo el anuncio de dos enormes cosechas (la próxima y la siguiente), hacen temer que quizás el citado impuesto—en caso de que llegue a implantarse—resulte ineficaz y puede ser que aun contraproducente.

#### NUOVA LEY BANCARIA

El "Diario Oficial", de 11 de mayo, publica la nueva Ley bancaria propuesta por la misión financiera del profesor Kammerer, que entra en vigor desde la fecha misma de su promulgación.

Contiene acertadas reformas a la Ley de 1923 y dispone la creación de dos nuevos organismos: la Caja de Crédito Agrario y la Caja Colombiana de Ahorros.

En cuanto al Banco de la República, contiene la nueva Ley dos interesantes disposiciones propuestas por el citado señor Kammerer a instancia del mismo Banco. Una de ellas es la que, reformando las anteriores disposiciones, permite a los Bancos computar sus depósitos disponibles sin interés en el Banco de la República, por la totalidad de su encaje legal; este es un asunto que venía persiguiendo el Banco desde hacía años, ya que en el informe anual de 1927, el gerente de la institución exponía:

"Todos los Bancos accionistas, tienen sus cuentas en el de la República y los saldos de

estas cuentas pueden computarse como encaje legal hasta un monto equivalente a la mitad del que les exige la Ley. No se ve la conveniencia de dicha limitación, si se tiene en cuenta que para que el Banco de emisión pueda ejercer un control efectivo en el mercado monetario nacional, es necesario que la mayor parte de las reservas de los Bancos comerciales estén representadas por saldos de las cuentas de éstos en el Banco de la República. En esta consideración, sin duda alguna, se funda la disposición que en los Estados Unidos obliga a los Bancos a mantener la totalidad de su encaje legal en el Federal Reserve Bank, y la que en Chile autoriza para tener en la Institución Central hasta el total de su encaje".

El artículo 58 de la nueva Ley, autoriza al Banco de la República para comprar y poseer, llegado el caso, acciones del Banco Internacional de Pagos, domiciliado en Basilea, en la cantidad necesaria para poder figurar como afiliado a dicha institución.

#### EL AHORRO EN COLOMBIA

Según datos de la Superintendencia Bancaria, es realmente importantísimo el desarrollo de los depósitos de ahorro en Colombia, singularmente en su período tan corto como es el de diciembre de 1928 hasta la fecha.

En efecto: el total general de los citados depósitos que era de 7.689.251 pesos en diciembre de 1928, fué de 9.481.191, en 1929; 9.801.490, en 1930; 9.989.947, en enero de 1931; 10.136.120, en febrero, y finalmente, 10.197.181 en marzo.

Dichos 10.197.181 aparecen distribuidos así:

#### BANCOS NACIONALES

Banco de Bogotá	2.613.144	
Banco de Colombia	1.831.778	4.444.992

#### BANCOS EXTRANJEROS

Banco de Londres y América del Sur	1.429.053	
The Royal Bank of Canada	1.376.607	
The Anglo South American Bank	348.477	
The National City Bank of N. York	481.880	3.336.017
Banco Agrícola Hipotecario		2.416.242
		10.197.181

Repartido por departamentos resultaría así:

Antioquia	1.032.764
Atlántico	570.167
Bolívar	196.846
Boyacá	231.379
Caldas	439.773
Cauca	96.879
Cundinamarca	5.007.257
Huila	72.788
Magdalena	142.439
Nariño	55.553
Norte de Santander	579.515
Santander	390.238
Tolima	243.346
Valle	1.137.929

SANTE.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones  
\*\*\* registradas \*\*\*

#### BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Exterior 4 %	61.75
Exterior 4 %	72.00
Amort. 4 % viejo	70.00
" 5 % 1920	80.00
" 5 % 1926	88.75
" 5 % 1927 exento	89.00
" 5 % 1927 con imp.	75.00
" 3 % 1928	61.00
" 4 % 1928	75.00
" 4 1/2 % 1928	80.50
" 5 % 1928	75.50
" 5 % 1929	89.00
Deuda Ferroviaria 5 %	90.00
Bonos oro 6 %	164.00
VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	85.00
" " 5 %	95.00
" " 6 %	111.00
Argentinas 6 %	8.25
ACCIONES	
Banco España	550.00
" Central	92.00
" Hisp. Americano	905.00
" Esp. Crédito	245.00
" Hipotecario	390.00
" Esp. Río Plata	180.00
Duro Feiguera	75.50
Tabacos	195.00
Minas del Río	325.00
Ferrocarril del Norte	250.00
" M. Z. A.	260.00
Metro Alfonso XIII	154.00
Azucareras	55.50
Explosivos	645.00
Hisp. Americana Electricidad	665.00
Mengemor	215.00
Hidroeléctrica Española	175.00
Petróleos	110.00
Electra Madrid	150.00
Unión y el Véniz	568.50

#### BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	212.00
Deuda Francesa 3 %	87.55
" " 4 % 1918	105.20
" " 5 % 1920	137.00
" " 6 % 1920	102.80
" " 6 % 1927	104.90
ACCIONES	
Banco de Francia	17100.0
Crédit Lyonnais	2580.00
Banco Francés Río Plata	760.00
Ferrocarril M. Z. A.	590.00
Plotinto ordinarias	2835.00
De Beers	490.00
Goldfields	159.50
Tharsis	588.00
OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	621.00
" " 6 % 1923	565.00
Fer. Norte España 3 % 1.	656.00
" M. Z. A. 3 % 1.	625.00
Pesetas	239.75
Libras	124.25
Dollars	25.5425
Liras	135.80
Belgas	556.25
Suizos	494.75
Reichsmark	606.00

#### BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	44 0/0
Consolidado 2 1/2 %	6 3/8
War Loan 5 % 1929-47	105 1/8
Funding Loan 4 % 1950	97 5/8
Victory Bonds 4 %	98 1/4
Japón 4 % 1905	94 7/8
" 5 %	96 0/0
ACCIONES	
Riotinto	25 1/8
Royal Dutch	20 1/2
Shell Transport	227 3/4
Mexican Eagle	0-8-10
OBLIGACIONES	
Cédulas Argentinas 6 %	32 0/0
Pesetas	50.65
Francos	124.25
Dollars	4.8642
Liras	92.91
Belgas	54.97
Suizos	25.118
Reichsmark	20.502

#### BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	61.75
Amortizable 5 % 1927	75.00
Ayuntamiento Bilbao 5 %	95.00
ACCIONES	
Banco de Bilbao	1490.00
" Vizcaya	540.00
" Ura. Vascongado	250.00
Sota y Aznar	975.00
Naviera Mundaca	116.00
" Guipuzcoana	80.00
" Vascongada	335.00
Marítima Nervión	625.00
" Unión	170.00
Euskalduna	600.00
Ferr. del Norte	550.00
" M. Z. A.	265.00
" Vascongados	425.00
" Santander-Bilbao	582.50
" de La Robla	590.00
Altos Hornos	115.00
Basconia	1200.00
Sid. Mediterráneo	72.00
Babeok Wilcox	120.00
Constructora Naval	108.00
Hidroeléctrica Ibérica	72.50
" Española	175.50
Unión Eléctrica Vizcaina	780.00
Electra de Viesgo	600.00
Minera Dicio	1009.00
" Sierra Menara	98.00
" Setolazar	115.00
Minas del Río	595.00
Explosivos	650.00
Papelera	155.00
Resineras	30.00
OBLIGACIONES	
Norte España 3 % 1.	60.00
Tudela-Bilbao 5 %	9.00
Santander-Bilbao 4 %	74.00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	80.00

#### GAMBIO INTERNACIONAL

Francos	41'125
Libras	54'40
Dólares	40'50
Liras	55'
Belgas	146'40
Suizos	203'45
Reichsmark	249'25
Pesos argentinos	334'
Idem chilenos	1'235



#### FABRICACION NACIONAL

De venta en los principales establecimientos de géneros de punto.

### Balneario de Urberuaga de Ubilla

MAQUINA (Vizcaya)

AGUAS TERMALES NITROGENADAS BICARBONATADAS RADIATIVAS

Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc.

Instalación hidrológica completa.  
de 15 junio a 30 septiembre

### Almorrnanas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.  
DIPUTACION, 1, segundo.—BILBAO.

### BALNEARIO DE BETELU (Navarra)

A 40 kilómetros de San Sebastián (vía Tolosa)

MANANTIAL Iturri-Santu

Sin rival para las afecciones de laringe y bronquios

MANANTIAL Dama Iturri

Agua de régimen similar a VITEL

Abierto desde el próximo 15 de junio

Lugar pintoresco y tranquilo

Cocina excelente. Pensión desde 15 pesetas

Solicítense prospectos con detalles al administrador del Balneario

### Practicante

de Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas lavados uretrales, etc. mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ, S. Marcial, 48. 3.º Teléfono 1-34-21.

### SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado SULFURETO

CABALLERO

### Señora

Cuando pida achicoria, exija marca "El León" porque es la mejor.

### NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos

Casa de confianza

1014007. 6 "LA AMERICA" 1014007. 6

### EL MEJOR APERITIVO Y TONICO ANIBAL



## Capítulo de sucesos

### ACCIDENTES DEL TRABAJO

Aproximadamente a las diez de la mañana de ayer, en la central de energía eléctrica de la línea de los ferrocarriles del Norte, en Andoain, fué alcanzado por una de las cuchillas de la máquina el obrero Francisco Domingo. Inmediatamente recibió asistencia del facultativo señor Gáinzarain, que le apreció la sección del brazo derecho e incisiones de consideración en distintas partes del cuerpo.

Después de serle practicada la primera cura, en grave estado, fué traído a la clínica San Antonio, de nuestra ciudad, donde ha quedado convenientemente instalado.

El Juzgado intervino en el suceso.

En la Casa de Socorro de nuestra ciudad recibió ayer asistencia el jornalero Constantino Alvarez, de 44 años. Sufrió heridas contusas en la región superciliar izquierda y otra con desgarramiento en el párpado del mismo lado. Estas lesiones se las causó en accidente del trabajo.

Se le trasladó a su domicilio, en la calle de la Autonomía, número 14, quinto piso.

### La novillada de mañana

## Van quedando pocas localidades en taquilla

Esto marcha a las mil maravillas. El público se ha dado cuenta de la importancia grande que tiene la novillada-festival que ha organizado el Club Taurino donostiarra para mañana y acude en tropel a adquirir localidades a las taquillas de la oficina de la Plaza de Toros, en la calle de Garibay, número 4.

La cantidad de billetes que ayer se expendió fué verdaderamente extraordinaria, y nada nos extraña, pues ¿dónde se ve a seis matadores de cartel por 350 en tendido de sombra, 250 en de sol y 100 en andanada?

No hay duda alguna que constituye un acierto sensacional el del Club Taurino al organizar este festejo con tantos atractivos como posee. Tenemos, de una parte, a los dos puros Paco Céster y Maravilla, que están casi en vísperas de tomar la alternativa; de la otra, a Niño del Barrio y Niño de Haro, que cuentan en la capital con innumerables simpatías; y por último al ex estudiante García Encinas y Angelete de Madrid. Y por si esto fuese poco, seis novillos grandes, bien armados y de arrobas, que ha enviado el ganadero don Germán Gamazo, de Raso Portillo (Valencia), que por cierto presenciara la corrida, lo que es un buen augurio, puesto que demuestra que tiene confianza en los astados que nos ha enviado.

Por todos conceptos, por lo tanto, merece que la plaza esté llena de bote en bote, que así será mayor el beneficio que obtenga la admirable institución de los Comedores Económicos, para quien son las ganancias, motivo al cual los diestros se han brindado a tomar parte en la fiesta sin percibir la menor retribución, a pesar de la importancia de la novillada, rasgo que merece retenerse en la imaginación del público.

Ayer se expusieron en los Almacenes Roig, de la calle Garibay, números 4 y 6, las magníficas moñas que se han confeccionado para los siete novillos, mejor dicho, seis novillos y un becerro, que han de ser lidiados mañana, así como las fotografías de éstos para que se convenzan los aficionados de la clase de ganado que se trata.

Advertimos al público que se apresure a tomar sus localidades preferidas, que ya quedan pocas en taquilla. No hay que descuidarse, que el tiempo es oro.

## NOTICIAS

COMANDANCIA DE MARINA.—Los patrones de cabotaje Agustín Arrizabalaga Aizpura, Sandoño Arrasate Olave, Leocadio Andonegui Mendazona, José Gregorio Eguía, Víctor Echeverría Vidaurrazaga, Víctor Basterrechea Iraola, Angel Arrasate Laca, Nicasio Azpiroz Elosua, José Miguel Izaguirre Silva, Miguel Andonegui Arrarás, Juan Astarloo González y Julián Albizu Zubia, se presentarán con urgencia en esta Comandancia de Marina para recoger sus respectivos nombramientos trayendo consigo una fotografía y póliza de 240 pesetas.

## Hipertensión

Riñón, vejiga, diabetes, impurezas de la sangre

Los más afamados doctores y especialistas han certificado las especiales propiedades curativas de las maravillosas

### AGUAS DE CORCONTE

Una botella diaria 15 días al mes, en ayunas y media tarde.

Caja de 25 botellas, 32 pesetas.

De 50 idem 55 pesetas

FOLLETOS Y PEDIDOS:

Administración CORCONTE

Muelle, 36-Santander

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: María Acero Arduza, María Alonso Huegun. Defunciones: Juan Martela Seguro.

VACUNA GRATUITA.—Mañana, como primer domingo de mes, habrá vacuna gratuita a las diez de la mañana, en el Instituto Municipal de Higiene (calle Garibay).

MODIFICACIONES AL HORARIO DE TRENES.—A partir del día 7 de julio circulará trisemanalmente (martes, jueves y sábados) el tren rápido número 16 para Barcelona, teniendo su salida de San Sebastián a las 18'52. De Barcelona saldrá los lunes, miércoles y viernes a las 18'40 para llegar a San Sebastián los martes, jueves y sábados a las 9'46.

“LA SALUD”.—A causa de no haberse reunido número suficiente de socios para la celebración de la Junta general de la Cooperativa Mutua de Socorros de Barrenderos Municipales de San Sebastián, “La Salud”, se previene a todos los socios que quedan convocados para hoy, fecha 4 del actual, sábado, para las seis y media, siendo válidos los acuerdos que recaigan con el número de socios que asista.—La Directiva.

CASA DE ANDALUCIA.—Se convoca a Junta general ordinaria a todos los señores socios de la misma para hoy, sábado, a las diez de la noche, en primera convocatoria y a las diez y media en segunda.

Como los asuntos a tratar son de suma importancia, se ruega a dichos señores socios la puntual asistencia, pues los acuerdos serán válidos con el número de concurrentes que asista.—La Directiva.

POR EMILIO BELTRAN.—Mañana, domingo, a las nueve de la mañana, se celebrará una misa en sufragio del alma de Emilio Beltrán Launda, que falleció víctima de un accidente del trabajo en Alza.

Rogamos a sus amigos y familiares concurrir al acto, que tendrá lugar en la capilla de los PP. Franciscanos de Atocha.

## Mercado de Villafranca

### COTIZACIONES VERIFICADAS EL DIA 3

En el mercado semanal celebrado en esta villa han regido los precios siguientes:

Maíz, 47 pesetas, los 100 kilos.  
Alubia encarnada, 160, idem.  
Habas de Navarra, 70, idem.  
Habas de ueno, 45, idem.  
Huevos, 2'85, docena.  
Gallinas, 18 pesetas, par.  
Pollos, 12, idem.  
Patos, 10, idem.  
Callos, 14, idem.  
Pichones, 4'50, idem.  
Queso, 3'50 kilo.  
Tocino, 3'50, kilo.  
Manteca, 4, idem.  
Longaniza, 5'60, idem.  
Lomo, 6, idem.  
Cerdos para matadero, 2, kilo.  
Cerdos para criar, 55, uno.  
Lechonas, 190, una.  
Ternera, 220, kilo.  
Vaca, 130, idem.  
Buey, 135, idem.

## IDEARIO

Nada importa que el mar esté bravo, si de aguas turbulentas viene el fruto; esto ha de verlo claro hasta el más bruto, que la semilla brota... hasta en baldío.

Hagamos de la patria, sementera de ideales profundos y no vanos; felices si al juzgar somos humanos y hacemos realidad de una quimera.

De las olas enhiestas, la justicia saldrá a flote, de espuma rebosante; saldremos de la inercia y la estulticia; España marcha adelante, ¡siempre adelante!...

que al querer detenerla fuera en vano; su misión en la historia está pujante, al igual que el calzado Trevijano.

San Martín, 38 — Hernani, 14.

Nuevos modelos playeros. Gran surtido.

## Desearía

alquilar temporada varios muebles (camas, mesa, sillas, armarios).

Ofertas y precios, a esta Administración: Cascorro.

## Ocasión

Se vende un coche “Chrysler” roadster de 16-HP., un “Peugeot” cerrado 7-HP., camioneta de ocasión de 1 a 3 toneladas. Garaje México, Avenida Alfonso XIII, 14.

## Balneario

### CALDAS DE OVIEDO

Aguas termales azoadas muy radioactivas. Reumatismo. — Catarros. — Gripe mal curada. Notables resultados en la hipertensión arterial.

### GRAN HOTEL DEL BALNEARIO

Todo confort. — Cocina selecta. Automóvil desde Oviedo.

15 de junio a 30 de septiembre.

## Contable

Práctico y con referencias, se ofrece por horas.

Razón en esta Administración.

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6. 1.º — Teléfono 1-29-29

4 de julio.

Núm. 40.

## EL SECRETO DE MATILDE

— por HENRI GERMAIN —

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

A la izquierda del camino, divisaron una taberna.

Bibi-la-Taupé echó una rápida mirada al interior.

—¿Quieres que tomemos un “vermouth”?—dijo de pronto—. Hoy es día de mi cumpleaños... Yo pagaré.

—Vaya por el aperitivo—repuso Darlou—. ¿Quieres usted beber algo, buen hombre?

—Esas son cosas que no se rehusan, buenos señores—contestó el desconocido.

Los tres personajes penetraron en el establecimiento y fueron a sentarse a uno de los saloncillos reservados.

Bibi gritó al camarero:

—¡Tres ajenjos!

Una vez preparada la bebida chocaron las copas. Y mientras el desconocido bebía su copa trago a trago, los dos socios de la agencia Darlou volcaban una buena parte de su contenido debajo de la mesa.

—¿De manera que viene usted de lejos, buen hombre?—preguntó Darlou con afectada indiferencia.

Antes de contestar, el desconocido miró fijamente a sus interlocutores.

—Sí, señores, vengo del lado de Orleans—contestó por decir.

—¡Demonio! Ya es un viajecito—exclamó Bibi. —Y para hacer semejante excursión—añadió Darlou—ya debe usted de tener motivos de importancia. ¿Qué lástima que tenga usted que regresar sin haber podido ver a nuestro amigo el señor Leval.

—¿No es verdad?—repuso el desconocido—. Desgraciadamente, tampoco puedo escribirle, porque no sé dónde se encuentra.

—Yo lo sé—exclamó Bibi.

No podían sus compañeros sospechar la verdad que encerraba aquella lúgubre afirmación.

—Deme usted sus señas, caballero—imploró el desconocido, como si pidiera una limosna.

—¿Por qué no?—exclamó Darlou—. Yo creo que no hay inconveniente. A su salud, buen hombre.

Bibi-la-Taupé volvió a llamar al camarero.

—¡Tres ajenjos!

Los tres hombres volvieron a chocar.

Darlou y su socio, siguiendo su táctica primitiva, derramaban el contenido de sus copas bajo la mesa, mientras el anciano, sin desconfianza, bebía lentamente.

También él había entrado en la taberna, con la idea de hacer hablar a sus interlocutores.

—¿Acaso por asuntos de familia venía usted a ver a nuestro amigo Leval?—preguntó Darlou.

—Sí, señor, precisamente por eso. Asuntos muy importantes—contestó el desconocido, haciéndose más locuaz—. Estoy seguro de que el señor Leval no se habría arrepentido de mi visita: al contrario, eso le hubiera tranquilizado.

—Sin duda alguna—exclamó Darlou—. Mi amigo el señor Leval está intranquilo desde hace tiempo.

—Y busca sin encontrar, ¿no es cierto?—continuó el desconocido con maliciosa expresión.

—Es natural, en semejantes circunstancias. A su salud, amigo mío.

—A la de ustedes, mis queridos señores—contestó el anciano, bebiendo de un solo trago el contenido de su copa—. Pueden decirle, si le escriben, que no encontrará nada sin mi ayuda.

—¿De veras? ¿Sabe usted la verdad?—preguntó Darlou.

—¡Vaya! Como que está conmigo.

—Ahora conviéndome yo—dijo Darlou—. Pero este

ajeno no vale nada. Voy a pedir tres vermouths.

—Aceptado—exclamó Bibi.

—¿De modo que usted sabe dónde está?

—Naturalmente.

—¿Y desde cuándo?

—Desde hace dos meses.

—¿Dos meses!—dijo Darlou, cuya penetrante mirada parecía querer escudriñar el alma del desconocido.

—No le lo decía yo, querido!—continuó volviéndose hacia su socio—. La Providencia ha sido la que ha colocado a este hombre en nuestro camino. Estoy seguro que mi amigo Leval pagaría una buena suma por saber lo que este buen hombre va a comunicarme.

—¿Es rico su amigo de ustedes?—preguntó el anciano con voz pastosa, pero en la que se traslucía, no obstante, un acento de avaricia mal disimulada.

—Riquísimo—contestó Bibi-la-Taupé.

—Y nosotros también—agregó Darlou—. Además, no somos miserables y si usted quisiera hablar, ya nos entenderíamos.

—Sí... tal vez... Como ustedes deben comprender... un niño tiene que ser caro.

—Indudablemente—contestó Darlou, seguro de que iba a oír una revelación importante—. ¿De modo que ha venido usted en el expreso de Orleans, con el fin de poner en conocimiento de mi amigo el sitio en que se encuentra el muchacho?

—Sí, señores.

—¡Embustero!—exclamó Bibi lanzando una carcajada—. Estoy seguro de que no viene usted desde tan lejos.

—Es tan cierto, como que me llamo Joaquín—exclamó el anciano dando un puñetazo sobre la mesa—. No me gusta bromear en un asunto tan serio. Y estoy dispuesto a no entregar el chiquillo sino a cambio de un buen puñado.

Estas últimas palabras hicieron aguzar el oído a Darlou.

Por fin, el incógnito, impulsado por los vapores del alcohol, iba a revelar su secreto.

—Opino como usted, buen hombre—dijo Bibi—y si estuviese en su lugar, tendría mis exigencias.

—Yo, amigo Joaquín, voy a manifestarle mi franca opinión—dijo Darlou con tono doctoral—. En primer lugar, obró usted mal pretendiendo hacer un misterio de este asunto, pues ya estábamos enterados de él, y lo que es más, sabemos parte de la verdad.

—Eso no es posible—exclamó el gitano.

—Sí, señor, es muy posible. Ya estamos sobre la pista del niño: se nos han enviado algunos datos desde Epernay.

—Aunque así sea, no les sería fácil dar con el paradero del muchacho sin mi ayuda.

—¿Por qué?—preguntó sonriendo Bibi.

—Porque hoy está en un sitio, mañana en otro, y esto sin que nadie pueda saber el rumbo que seguirá.

—Nadie excepto usted—exclamó Darlou—. Y a usted ya le tenemos.

—¿Aún no!—dijo Joaquín levantándose repentinamente.

—Un momento, viejo querido—exclamó Bibi, cogiendo brutalmente al gitano por un brazo—. Es necesario que concluyas de morder el anzuelo, ya que has principiado.

—No diré ni una palabra más—dijo el gitano.

—Vamos, ya hablará usted, si se lo pagaran bien.

—¿Cincuenta pesetas... cien pesetas?—dijo Darlou.

—No es suficiente—contestó lacónicamente Joaquín.

—¿Doscientas pesetas?—inició Bibi.

—¡Bah! Eso es una miseria y no vale la pena de que hablen más—dijo el gitano con desdén.

—Somos ocho en la tribu y no nos tocaría ni a razón de treinta pesetas por cabeza. Para eso, es preferible seguir fabricando cestos.

—Entonces, ¿cuánto quiere usted?—preguntó el pseudo barón.

—Cinco mil del ala; ni un rábano menos.

—¿Usted está loco!—exclamó Bibi-la-Taupé—. Yo le ofrezco mil pesetas, y esta es mi última palabra.

—Nuestro amigo Leval no daría ni un céntimo más.

—Pues, entonces, no sabrán ustedes nada—





Ayer entró en nuestro puerto el vapor "Elena", en lastre, procedente de Bilbao.  
Al anochecer salió el vapor "Lola", con cargamento de harina, para Avilés.  
En Pasajes. — En este puerto no se registró durante el día de ayer ninguna entrada de buques mercantes.  
Salieron los vapores "Astillero", en lastre, para Gijón, y "Sebú", con resto de carga, para Bilbao.

## LA PESCA

Hemos quedado en que el atún es un pez bobo, el más tonto de todas las especies que pueblan los mares; pero entre estos atunes tontos hubo ayer uno más tonto que los demás; uno que se separó de sus compañeros, nadó errante y picó de la forma más estúpida dejándose pescar. Ayer entró en la Pescadería este sólo ejemplar, que no sabía por dónde nadaba y fué pescado.

Los vaporcitos fueron tan desgraciados en sus faenas que en nuestro puerto apenas entró ayer pescado.

En cambio, los vapores de arrastre, sin caladas extraordinarias, tuvieron también ayer una buena jornada.

## EN LA PESCADERÍA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 7.368 kilos, a 4'35 pesetas el kilo; merluza mediana, 4.839, a 3'85 la grande y a 3'40 la pequeña; pescadilla, 14.589, a 2'35 la ed bou y a 1'50 la de pareja; gallos, 1.185, a 2'45; besugo de arrastre, 2.184, a 1'45; bacalao fresco, 131, a 1'75; cabras, 191, a 1'30; congrio grande, 536, a 3'10; sapo, 2.326, a 1'80; chicharro grande, 1.313, a 0'55; panchos, 218, a 1'30; marlines, 50, a 1'20; ordinarios, 9.039, a 0'40; langosta, 487, a 8'00.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 6'11 de la mañana; a las 6'29 de la tarde.

Bajamar: A los 1 minutos de la madrugada; a las 12'30 de la tarde.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iquido:

Presión al nivel del mar: 1.013'5 milibares.  
Temperatura del aire a 1'20 m.: 15'4.  
Humedad: 98 por 100.

Tensión del vapor de agua: 16'9.  
Dirección del viento: Oeste-Suroeste.  
Velocidad: 3'3 metros por segundo.  
Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejada ligera.  
Meteoros: Tormentas - Granizo. Turbonadas - Lluvia.

Temperatura del agua del mar: 21'.  
Temperatura de la arena de la playa: 19'.  
Temperatura máxima: 24'8.  
Temperatura mínima: 14'7.

Lluvia: 44'3 litros por metro cuadrado.  
Insolación: 8 horas y 36 minutos.

Faena: Una depresión, ya citada ayer, situada al Noroeste de Inglaterra, interesa todo el occidente de Europa. Sobre España, otro mínimo barométrico ocasiona numerosas tormentas.

La presión es relativamente alta en España. Por el Contábrico se propagaba esta mañana una turbonada que, a las siete, se encontraba entre Bilbao y San Sebastián, a donde ha llegado a las ocho y media.

El viento sopla flojo o moderado del cuarto cuadrante.

Hay marejada ligera.  
El tiempo de tormentas va a persistir.

Tiempo probable:  
Viento del Suroeste al Noroeste, moderado y aumentando a algo fuerte. Claros de buen tiempo y aguaceros tormentosos. Marejada.—Doperto.

J. DE ZARAUZ (abogado)  
Asesoramientos - Liquidaciones - Arbitrajes  
**Salvamentos marítimos**  
Apartado 176.—BILBAO.—Teléfono 45.548

## Actualidades

## PETIT PARIS

68 ptas. traje a medida

SALDO DE ALFOMBRAS, ROPA DE OBRERO, FABRICA DE IMPERMEABLES, CHECOS A PRECIOS INFIMOS ELEFANTES, PLUMAS, CUEROS, TRINCHERAS  
«ZEHENAS»

PRECIOS EXTRAORDINARIOS TODO EL MES

**Petit Paris**

URBIETA, 39 Teléf. 1-35-92

PRECIO POR INSERCIÓN  
— UNA PESETA —

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMS.  
— 1,00 PESETAS —

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Aguirre Miramón, 6, garaje Aracama.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO huéspedes, pensión económica, casa moderna, exteriores, buenas vistas. Paseo de Colón, 4, quinto, izquierda.

ADMITO huéspedes, exteriores, buen servicio, económico, Paseo Colón, 5, primero, derecha.

AGENCIA Buen Pastor "Vascongada". Ofrece buenas cocineras, 150 chicas todo, doncellas, pinchas, amas, nodrizas. Telf. 11.306.

AGENCIA Buen Pastor. Coloca gratis chicas informadas; 1.000 casas verdad, 200 extranjero. Ofrezco alemanas, españolas.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrece 3.000 camareras hoteles, pensiones; necesita inglesas, francesas, botones, niñeras vascas.

AGENCIA B. Pastor. Necesito maestra niños; ofrezco mozos comedor, lacayos, chóferes, lavacoches, dependientes, pinchas.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñeras, amas, para todo, internas, chóferes, lacayos. Teléfono 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, bares, restaurantes, niñeras; 1.000 plazas acto. 12.191.

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit Paris". Urbieta, 39.

AL HOSPITAL de calzado. Mediasuelas en 16 minutos; tacones en 3, suela y goma; toda clase arreglos. El Marqués, S. Marcial, 19.

ALMONEDA urgente, procedente de embargo; 60 camas, muchos muebles; hay de todo, baratísimo. De 4 a 7. Garibay, 4, bodega.

ALQUILASE piso amueblado, con todas las comodidades y espléndidas vistas al mar. Paseo de Salamanca, 10.

ALQUILASE piso primero céntrico verano amueblado, económico, 5 camas, baño, gas. Razón, Guefaría, 13, portería.

ALQUILASE primer piso, sitio inmejorable, cinco camas, comedor, cuarto baño, baratísimo. Razón en esta Administración.

ALQUILER de villas y pisos amueblados, temporada de verano. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 13. Teléfono 1-40-18.

ALQUILERES villas y pisos amueblados. Agencia Carco. Peñaflores, 5. Telf. 12-2-48.

ALQUILO dos hermosas habitaciones con cuatro camas, gas, ascensor, baño, buenas vistas al mar. Usandizaga, 17, 5.ª izquierda.

ALQUILO gabinetes amueblados muy soleados, cerca playa, centro población, derecho cocina. Idiáquez, 4, cuarto, derecha.

ALQUILO gabinete, 1-2 camas, cocina independiente, gas, baño, ascensor. Telf. 12.708.

ALQUILO habitación dos camas, derecho cocina; calle Hernani, número 8, cuarto, derecha, cerca de la Concha; hay baño.

ALQUILO medio piso 3 ó 4 camas, o habitaciones amuebladas, todo confort, derecho cocina, comedor, baño, etc. Razón esta Admón.

ALQUILO piso amueblado, cuatro o cinco camas, comedor, baño y ascensor. Razón, San Martín, 66, bar.

ALQUILO piso amueblado, económico, 4 o 5 camas, comedor, baño, ascensor y teléfono número 1-32-84. Usandizaga, 16, 4.ª Dcha.

ALQUILO piso amueblado, 5 dormitorios, 8 camas, comedor, cuarto baño, ascensor, vistas mar muy económico. V. B. Admeión.

ALQUILO piso amueblado, 8 camas, despacho, baño, gas, servicio completo nuevo, económico. Oquendo, 11 2.ª (junto Avenida).

ALQUILO pisos, villas temporada, económicos. Ganga, villa con garaje, baño, teléfono, tranvía puerta, 2.000 ptas. Ag. San Julián.

ALQUILO piso 5 camas, 4 dormitorios, comedor, piano, ascensor, baño o medio piso cocina independiente. Fermín Calbetón, 4.

ALQUILO tres habitaciones dos exteriores, cinco camas con o sin derecho cocina, ascensor y baño. Ronda, 5, 5.ª izquierda.

ALQUILO 3 habitaciones, comedor, derecho cocina, primer piso céntrico y económico. Razón: Hernani, 8, 3.ª derecha.

APRENDIZA para tienda se precisa, presentada por sus padres. Narrika, 8, bisutería.

ALQUILO 1 ó 2 amplias habitaciones amuebladas con 2 ó 3 camas, muy económicas. Nueva, 8, primero, C.

A PRECIOS sin competencia, ambos sexos: lecciones de contabilidad, mecanografía, inglés y francés. Bengoechea, 3, 3.ª, derecha.

¡ATENCIÓN! Pensión restaurant (Vda. Ján-regui), próximo playa, espléndidas habitaciones para familias. Loyola, 3, primero.

AVISO: Cedo explotación peluquería de señoras, todo confort, situación inmejorable. Razón: Comercio Rodrigo; Peñaflores, 10.

AVISO: Vendo o alquilo dos bonitos comedores, camas, colchones, armarios, etc. Peñaflores, 10. Comercio de baúles y maletas.

BARATISIMO enseñamos taquigrafía, mecanografía, euskera, francés, inglés y dibujo. Garibay, 14.

BASCULAS nuevas. Ocasión, con garantía. No engaña esta antigua Casa Samsó. Establecida 30 años. S. Martín, 58. Telf. 1-28-57.

BATAS Sra., sobre medida; entrega inmediata, Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAMIONETA usada, se vende muy barata. Razón: 31 de Agosto, 18, bajo; de 4 a 6 de la tarde.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA de compra-venta de ropas, objetos y papeletas Monte; vendo gramola, gramófonos y discos, de Ocasión. Alfonso VIII, 5.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa Viala "Ines" (Atergorrieta) teléfono 40-61.

CEDO GABINETE amueblado, temporada verano. Teléfono 1-33-09. General Echagüe, 1, segundo, izquierda.

CITROEN cabriolet 5-HP., perfecto estado, conducción interior, 7 plazas, precio chatarra, vendo. Garaje TRIM, Miguel Imaz, 3.

CITROEN 5-HP., se vende e Rentería. Auto-Garaje. Teléfono 60-62.

CITROEN 5-HP., se vende. Informarán: Publicitas, San Marcial, 17, primero.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COCHES niños arreglo económico. Se vende mesa comedor, 50 pesetas. Buen Pastor, 13, carpintería.

COLCHONES cosidos 5'90; fuertes a 8 ptas.; colchas seda a 8'50; vichy cuadro visillos a 0'85 m.; delantales 1'40. El Paraíso; Urbieta.

COLEGIO Agentes Comerciales: Busca representante para lubricantes, sillones y sillas para carruajes. Razón Secretaria.

COMEDOR roble, estilo vasco, y sillería magnífica, vendo, de ocasión. Angel El Saldista. Oquendo, 9. Teléfono 1-26-19.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compró papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 9.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHECOS, los mejores precios. "Petit Paris". Fábrica de impermeables y trincheras Zehnas. Urbieta, 39.

CHICO de 12 a 14 años, para recados. Presentarse de 4 a 5, Paseo de Colón, 15, Específicos.

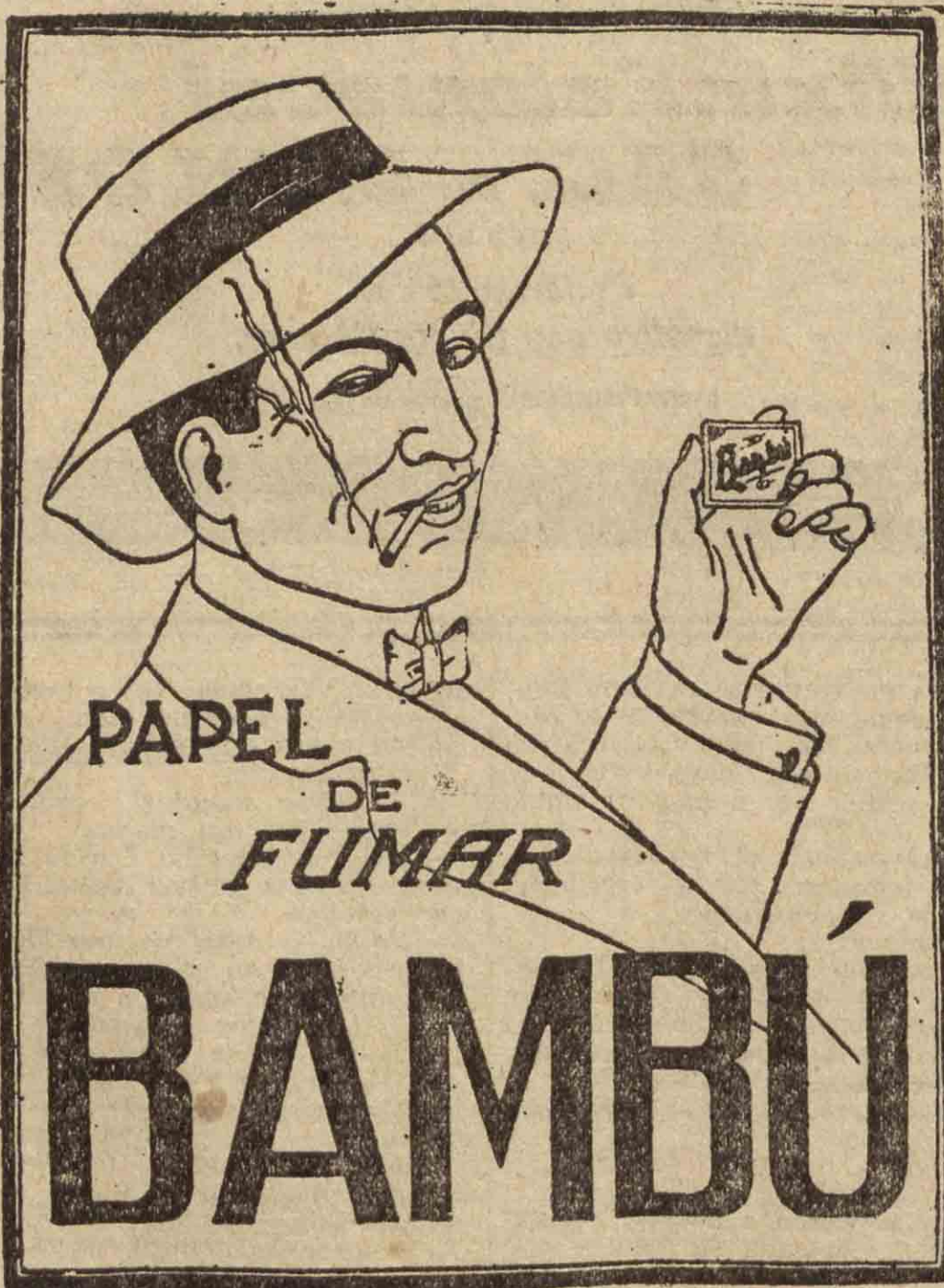
CHOFER mecánico, sabiendo francés, joven, desea colocarse casa particular o cosa análoga. Vergara, 15, segundo, F. L.

DESEO garage económico un coche, cerca Miracocha. Regoyos, Villa "Vistaundi", Miracocha.

DE 90 a 120 puntos, cantando. Canarios flautas, propios para educar, jóvenes, se venden. Fermín Calbetón, 36, primero, izquierda.

ESPEJOS. ¿Tiene el suyo estropeado o desea comprar uno nuevo? Consulte con San Jerónimo 18. Teléfono 12-9-64.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guefaría, 6.



DEBILIDAD  
AGOTAMIENTO

**ANEMIA**  
VINO y JARABE  
**Deschiens** a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.



PRECIO POR LINEA  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,50 PESETAS --

**GABINETE** con alcoba y 3 camas, derecho comedor y cocina. Churruca, 10, tercero, derecha.

**GABINETES!** Angel El Saldista vende tres magníficos, de ocasión, y una pianola americana, soberbia. Oquendo, 9. Telf. 1-26-19.

**GRAMOFONOS** y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

**GRAMOLAS** modernas nuevas a precio de ocasión se venden San Martín, 15, bajo.

**GRAN OCASION.** Se venden una báscula marca "Krup", y 3 mesas con 8 sillas mimbre, y un triciclo. Razón en esta Admón.

**HACE FALTA** cocinera en el "Bar Atlántico", Nueva, 4.

**HACE FALTA** chica de 14 a 15 años para niñera. Garibay, 22, cuarto, izquierda.

**HACE FALTA** chica para todo, con informes. Guebaria, 9, 1.º informarán.

**HACE FALTA** chico para tienda de ultramarinos. Informarán en esta Administración.

**HACEN FALTA** aprendizas para sastrería. Casa Boiz. Larramendi, 8.

**HACEN FALTA** oficiales pieceros y aprendizas. Sastrería Pujol, Garibay, 11.

**HOLANDA** puro lino a 120 m.; almohadas a 0'75; cojines rellenos a 0'90; bolsas cretona a 1'25; hule a 2'75. El Paraíso; Urbietta, 13.

**HOTELEROS:** Se ofrece comis práctico, modestas pretensiones. "Crédito Donostiarra", Fuenterrabía, 32. Teléfono 1-41-08.

**LINTERNEROS:** oficial, aprovechante y aprendices hacen falta. S. Francisco, 2, bajo.

**MECANICO** especializado en máquinas de confección, calar, festonar, ojales, se ofrece por horas y por meses. Loyola, 21, portería.

**MODISTA** de señoras y niñas. Peña y Gofí número 4, quinto.

**MODISTA** y sombrerera, francesa, solo verano, Gros; tranvía, autobús puerto. Alquiler gabinete. Zabaleta, D, cuarto, izquierda.

**MUCHACHA** para todo, se necesita. Paseo de Colón, 15, peluquería.

**MUCHACHO** corpulento, de 16 a 18 años, necesario para verano. Easo, 9, droguería.

**NECESITO** pisito renta hasta 150 ptas. mensuales, pagadero cada mes, con agua corriente y cuarto baño. Razón esta Admón., R. M.

**NECESITO** todo el año gabinete y dormitorio amueblados, preferible Gros. matrimonio sin hijos. Dirigirse: Teléfono 12-9-75.

**NO OLVIDAR** que la fábrica de peletería "La Concha", vende más barato y garantizado. Se hacen reformas. Hernani, 1.

**OCASION.** Traspaso peluquería, sitio céntrico, facilidades de pago, por ausencia. Buen Pastor, 20, primero; de tres a cuatro.

**OCASION.** Vendo 2 armarios luna y 2 camas usadas; mostrador de dos metros y una cuba. Easo, 13, ebanistería.

**OFICIALES,** aprovechantes y aprendizas de sastrería, hacen falta. Lafuente, Idiáquez, 9.

**PELUQUERA,** se necesita, que sepa ondular Marcel, en la peluquería de Vergara, 13.

**PELUQUERIA.** Cedo explotación, temporada verano, salón de señoras. Informes en esta Administración.

**PELUQUERO** de señoras, se ofrece. Razón: Hotel San Ignacio, Easo, 25. San Sebastián.

**PELUQUERO** de señoras, se ofrece. Razón: Teléfono 1-03-77.

**PELUQUEROS:** Todo para vuestra profesión; lo mejor y más barato. Laboratorio Hispano Americano. Rentería. Teléfono 61-73.

**PENSION VASCO-FRANCESA.** Se admiten huéspedes; precio módico. General Jáuregui, 6, segundo.

**PERRO** policía, magnífico ejemplar, educado, con dos años, se vende. Fermín Calbetón, 36, primero, izquierda.

**PIANO,** modelo soberbio, habiendo costado 5.000 ptas., se vende en 2.000, por ausencia familia. Razón: Aguirre, Elcano, 4, primero.

**PIANOS** y pianolas. Aguirre afina y arregla. todo garantizado. También acudirá a los pueblos llamando al 1-30-44. Elcano, 4, 1.º

**PISITO** pequeño, recién reformado, en sitio céntrico y bien amueblado. Escribid a Lizurra, a esta Administración.

**PROFESOR** vasco-galego, se ofrece para acompañar niños y dar lecciones durante verano; pocas pretensiones. Razón esta Admón., C. H.

**SARGENTO** retirado, hablando francés, desea portería villa, sereno garaje, mozo hotel, listero, etc. Salud, 20, 4.º, derecha.

**SASTRE.** Hace falta aprovechante. General Jáuregui, 3, primero, derecha.

**SASTRERIA** Económica. Trajes a medida desde 65 pesetas; impermeables "Petit París". Urbietta, 39. Sánchez.

**SE ALQUILA** bonito piso, gran confort, mobiliario y ropa todo nuevo; hay baño, gas y ascensor; muy módico. Informes esta Admón.

**SE ALQUILA** en casa campo habitación con 2 camas, derecho cocina, a 5 minutos de la capital. Informarán en esta Admón.

**SE ALQUILA** en el campo dos hermosos gabinetes con tres camas y tranvía a la puerta; hay baño y gas. Dirigirse telef. 1-01-94.

**SE ALQUILA** gabinete amueblado, con derecho a cocina y comedor. Calle Easo, 23, cuarto, derecha.

**SE ALQUILA** gabinete con 2 camas, y comedor con alcoba, cerca Bulevar. Razón: San Lorenzo, 6, bajo.

**SE ALQUILA** habitación 2 ó 3 camas, dormir señoras o caballeros; vistas Plaza Toros. José María Soroa, 8, 1.º, izquierda.

**SE ALQUILA** local económico, para industria o garaje, cabida 10 automóviles. Razón: Particular de Sagüés, bar.

**SE ALQUILAN** dos hermosos gabinetes con dos camas cada uno, sitio céntrico, exteriores. Informarán, Embeltrán 4, 1.º izquierda.

**SE ALQUILAN** gabinetes con derecho cocina, o cama a 2 ptas.; huéspedes a 6 pesetas; ascensor. Razón: Zabaleta, 26, 6.º, derecha.

**SE ALQUILAN** hermosas habitaciones exteriores, con pensión completa. Trato esmerado en Garibay, 3, 3.º

**SE ALQUILAN** por temporada 2 hermosas habitaciones en bonita "villa" cerca población. Tárrega. Razón en esta Admón.

**SE ALQUILAN** uno o dos gabinetes exteriores, con dos o tres camas, derecho a cocina. Barrio Eguía, letra T, segundo B.

**SE ALQUILAN** 2 gabinetes amueblados muy cómodos; ascensor y baño. Razón en esta Administración.

**SE ALQUILAN** 2 habitaciones con 5 camas, derecho a cocina y comedor, temporada. General Jáuregui, 6, segundo.

**SE ALQUILAN** 3 gabinetes exteriores, con 6 camas, con derecho a cocina y comedor. Calle San Marcial, 18, primero.

**SE ALQUILA** pisito amueblado 4 ó 5 camas, baño y ascensor, económico. Miracruz, 31, segundo, derecha.

**SE ALQUILA** piso amueblado, mobiliario nuevo, cinco camas, cerca playa; precio 1.000 pesetas. Razón: Aldamar, 28, bajo.

**SE ALQUILA** piso amueblado económico, 4 ó 5 camas, comedor, cuarto de baño, gas, vistas al mar. Bermingham, F, 2.º, izquierda.

**SE ALQUILA** un gabinete amueblado, para dormir, exterior. San Juan, 12, cuarto, izquierda.

**SE ALQUILA** un piso amueblado. Urbietta, número 51, tercero, derecha.

**SE ALQUILA** un primer piso, cerca de la playa, 5 habitaciones y cuarto de baño, muy barato. Por carta a R. V., a esta Admón.

**SE ALQUILA** un tercer piso amueblado, con cinco camas, comedor y gas. Moraza, 13, piso tercero, izquierda.

**SE ALQUILA** villa amueblada, 2 camas, junto estación funicular Igeldo, 150 m. playa Ondarreta, garaje, todo confort. Telf. 11-170.

**SEDAS** estampadas vestidos a 2'40 m.; crespones estampados a 2'90 m.; shantún a 3'90; mantelería doble 2'90 m. El Paraíso; Urbietta.

**SE DESEA** adquirir canoa automóvil para recreo. Dirigirse a "La Joyita", Aldamar, número 12.

**SE DESEA** bodega pequeña y económica. Bermingham, C, bajo.

**SE DESEA** comprar coche-silla niño. Razón: San Francisco, 18, primero, izquierda.

**SE DESEAN** huéspedes en familia. Hay baño, ascensor, buen trato, cerca Bulevar. Plaza las Escuelas, 1, 2.º

**SE DESEAN** 4 bancos de carpintería. Informarán en esta Administración.

**SE NECESITA** criada para poca familia, dejando tardes libres para coser, buenos informes. Razón en esta Administración.

**SE NECESITA** chico de 15 a 16 años. Razón: Príncipe, 14, bajo (almacén de vinos).

**SE NECESITA** muchacha para labores de casa. Razón: Calle Puerto, 23, bar.

**SE NECESITAN** aprovechantes adelantadas de modista. Oquendo, 28, quinto.

**SE NECESITA** pantalonesa bien impuesta en oficio, exigiendo presentación prenda para juzgarla. Razón: "New England", Elcano, 10.

**SE NECESITA** para niñas señorita francesa, sepa piano y labores; interna o por horas. Informarán: teléfono 10.907.

**SEÑORA:** acompañaría niños, interina; no importa ir fuera, buenas referencias. Teléfono 12-9-43. De 9 a 1 y de 4 a 8.

**SEÑORA** alquila gabinete; daría pensión; esmerado, económico. Guebaria, 23, 4.º Dcha.

**SE OFRECE** cocinera-repostera, para temporada, e interina joven, sabiendo de todo. Informes en esta Administración.

**SE OFRECE** chico práctico en ultramarinos, para temporada de verano; pocas pretensiones. Informarán en el Teléfono 1-34-59.

**SE OFRECE** modista muy económica, en su casa y a domicilio. Urbietta, 33, tienda.

**SE OFRECE** mujer joven, para hotel o cosa análoga, hablando francés y vasco. Informes: Puerto, 15, quinto, izquierda.

**SE OFRECE** joven recién llegado de la Argentina, sin pretensiones. Informarán en esta Administración.

**SE OFRECE** peluquero de señoras para San Sebastián. Razón en esta Administración.

**SE TRASPASA** carnicería, sitio céntrico y buena clientela. Informarán: Calle Fuenterrabía, número 19, cuarto, izquierda.

**SE VENDE** casa campo con 1.000 metros de terreno, a quince minutos de Rentería. Informarán: Viteri, 41.

**SE VENDE** hierba fresca, cerca de cuatro metros, cerca de San Sebastián, lado de carretera. Razón: Urbietta, 50, bajo.

**SE VENDEN** espejos luna. Dirigirse a esta Administración.

**SE VENDEN** máquinas de coser "Singer", armario luna, camas turcas y muebles estilo vasco. Ategorrieta, F, primero, izquierda.

**SE VENDEN** perros guardianes, la mejor clase. Razón en esta Administración.

**SE VENDEN** salas completas nuevas, paragueros, butacas, sillas en junco; sofás estilo vasco. Triunfo, 3, portería.

**SE VENDE** una bicicleta seminueva, marca "Peugeot". Razón: Autonomía, 6, zapatero.

**SE VENDE** una camioneta "Dodge", para 500 kilos. Autonomía, 41.

**SE VENDE** una camioneta marca de "Dion Bouton", en muy buen estado. Informes: Garaje Franco Español.

**SE VENDE** un gabinete completo con dos camas. Peña y Gofí, 15, 3.º derecha.

**TRAJES** azules buzos y bombachos; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**TRAJES** para caballero y niño, paño y dril; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**TRASPASO** bar-restaurant en el mejor sitio de San Sebastián. Razón en esta Administración.

**VENDO** carro mano, grande, con caja, propio contratistas o rederos; otro para caballo. Razón: Bar Música. (Gros).

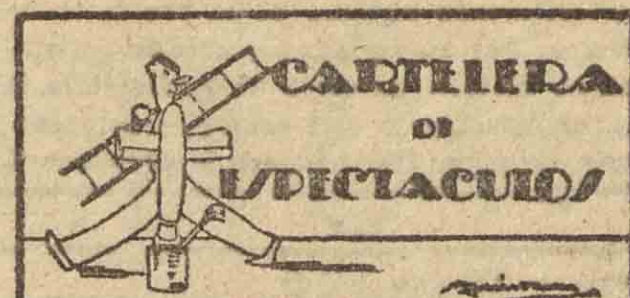
**VENDO** 5 colchones, gabinete, comedor seminuevo, máquina escribir Corona, bicicleta, gramola, gramófono, Urdaneta, 4, tienda.

**VENTA** máquinas para hacer género punto, chaquetas, medias, lanas y sedas. San Martín, 6, entresuelo.

**VILLA** amueblada, alquilase temporada, económica, situación céntrica, teléfono, garaje y jardín. Informarán en esta Admón.

## VIAJANTES

Vendedores de primera categoría, buena instrucción general, activos, perseverantes, edad alrededor treinta años, dispuestos residir plaza se les designa. Presentarse, provistos referencias y certificados de primera, en oficinas Suchard. No se contentan cartas.



**FRONTON URUMEA.** Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Grandioso programa. Primero, a punta: Burgoa y Ulaia contra Uria y Barrutia. Segundo, a remonte: Arano y Salaverria II contra Chacón y Ugarte.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.** Temporada de compañía de revistas de Cella Gámez. Funciones para hoy. A las siete menos cuarto y diez y media: Estreno de "El ceñidor de Diana", formidable creación de Cella Gámez.

**TEATRO DEL PRINCIPE.** Compañía de Comedias Mellá-Cibrián. Funciones para hoy. A las siete menos cuarto y a las diez y media: Gran éxito de "¡Viva Alcorcón, que es mi pueblo!".

**SALON MIRAMAR.** Cine sonoro. A las cinco y cuarto y siete y cuarto y diez y media noche: "La danza de la vida".

**TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.** Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche: "Enciclopedia Pathé núm. 50" y "Los cautivos", ocho partes.

**PALACIO DE BELLAS ARTES.** Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y media a nueve y una a las diez y media de la noche: "Sinfonía polar" y "Misterios de Africa", explicada totalmente en castellano.

**TEATRO TRUEBA.** Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y media de la noche: "Zoo revista", "Variedades núm. 2" y "Cantar para tí".

**TAVERNA VASCA.** Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

**DANCING LA BOMBILLA.** Sección de cabaret de once de la noche a cuatro de la mañana.

**E. A. J. 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIAN.** Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora. Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Recital de ópera. Música española. Música de baile. Campañadas. Cierre de la estación.

**BANDA MUNICIPAL.** Programa de las obras que ejecutará hoy, en el paseo del Boulevard, bajo la dirección del maestro Ariz:

1. "Estampa", pasodoble. Fernanvert.
2. "Doña Francisquita", fantasía. Vives.
3. "Canto magiar". Tavan.
- De diez a once
4. "Peer Gynt", suite. Grieg.
5. "Serenata española" y "Canto árabe". Malats y Sellenik.
6. "La del soto del Parral", fantasía número 1. Soutullo y Vert.



Receptor de lujo de siete válvulas con selectividad y potencia graduable increíbles. No necesitando ni antena, ni tierra, ni cuadro; es el único del cual puede decirse que «basta enchufar a la red».

Precio para verano: **ptas...**  
Félix Dumenieur  
Eibar Teléfono 303.

## Se alquila

local en Garibay, 4, 1.º Informes Beristain, teléfono, 1-26-49.

## Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián  
**ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS**  
Partos :: Medicina general  
CONSULTA de TRES a CINCO  
AVENIDA DE FRANCIA, 2. :: Telf. 1-45-01.

## SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

**Dr. J. SENRA**

EX MEDICO MILITAR  
Clínica de la profilaxis antivenérea  
Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7  
SAN MARTIN 10 - Telf. 13-2-45

## NETTOSOL

### TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:

VESTIDOS, SOMBIEROS, GUANTES, CORBATAS, MUEBLES, etc.  
Hace desaparecer manchas de GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, etc., etc.

De venta: Droguería de F. Arrieta Lovola, 9, esquina a San Marcial



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-29

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARGAL, 8 y 10 \* \*

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## Los conflictos sociales en Guipúzcoa

### Las gestiones del delegado de Trabajo señor Lacort

La Empresa del Tranvía de Tolosa no acepta el arbitraje propuesto.-Parece que se revisará el laudo pesquero.-Ruptura de negociaciones en la huelga de "Onena"

#### El tranvía de Tolosa

El delegado del ministerio del Trabajo, señor Lacort, continuó ayer las gestiones con la Empresa del Tranvía de Tolosa y la representación obrera, para ver de hallar una solución a este conflicto. En la reunión celebrada el día anterior, el director de la Compañía ya expuso su criterio de que no exista ningún problema en este asunto, porque no interesaba a la Compañía el restablecimiento de los servicios, ya que al disminuir el tráfico, la consecuencia inmediata sería la paralización del servicio, y esto traería consigo la reducción de plantillas. En este sentido, la Dirección no pretendía ni hablar de la readmisión de los obreros despedidos por la huelga del mes de diciembre que considera de carácter político.

Los obreros mantuvieron su manifestación de que los empleados que habían sido despedidos no acudieron al trabajo por haber sido acusados de coacción y encarcelados.

Ante la invitación del delegado del Trabajo de que se sometiera el asunto a un Tribunal arbitral los obreros accedieron desde los primeros momentos alegando el gerente de la Compañía que tendría que contestar previa consulta al Consejo de Administración.

En la nueva reunión celebrada ayer el director de la Compañía mantuvo sus primeros puntos de vista, ratificados en un extenso escrito presentado al señor Lacort no aceptando el arbitraje y al que se aviene la representación obrera.

El conflicto por consiguiente ha entrado en una fase más delicada puesto que no puede temerse en cuenta el argumento de la Compañía de que se trataba de un movimiento político la plantación de huelga del mes de diciembre, puesto que se contribuyó con aquel paro general a la instauración del nuevo régimen, más liberal y digno que el sufrido anteriormente por los españoles.

Al no avenirse la Empresa al arbitraje propuesto de concordia, se resolverá esta cuestión de acuerdo con lo que disponga el ministerio del Trabajo.

En la reunión de ayer tarde, el director del Tranvía pidió autorización al delegado del Trabajo para retirarse del despacho, en vista de que, presentado el escrito reiterando los puntos de vista anteriormente expuestos, nada tenía que alegar.

Los obreros, tras largos esfuerzos del delegado del Trabajo, parece ser que han desistido de exigir los jornales perdidos durante el paro, habiéndose tratado de que perciban el jornal devengado de 11 días de trabajo y la fianza, sin que el reñir esta implique que se consideren despedidos—como parece que se previene en las condiciones de trabajo—sino que la retiran por la fuerza de la situación.

#### Conflicto resuelto

Ha quedado resuelto el conflicto que existía en la fábrica del señor Orbeago, en Zumárraga, que fué planteado por el despido de un obrero.

#### El asunto pesquero

Se ocupó el señor Lacort de la cuestión pesquera, ante la inaplicabilidad del laudo pesquero en algunos de los casos, por considerarlo lesivo para la clase patronal. En principio, hay corrientes favorables para ir a una revisión del mismo, y se aprovechará la coyuntura para dictar normas de trabajo que abarquen los distintos sectores derivados de esta industria.

#### Comités circunstanciales

Ha sido dispuesto el nombramiento de un Comité Paritario circunstancial para la solución definitiva del conflicto de la fábrica de cementos de Añorga.

También se constituirá un Comité Paritario circunstancial para el ramo de la industria de la alimentación.

#### La fábrica "Onena"

Nuevamente celebró el señor Lacort una reunión con los representantes patronal y obrero de la Casa "Confecciones Onena", para ver si se aceptaba el arbitraje propuesto por el delegado del Trabajo. La reunión no tuvo eficacia ante la actitud de la representación obrera.

Como consecuencia de esta reunión, la Casa "Onena" nos remite la siguiente nota:

"A las obreras de Confecciones Onena de Paisajes: Rotas todas las negociaciones ante el señor delegado regional del Trabajo por intransigencia de la Comisión obrera a todas las proposiciones presentadas por este señor y aceptadas por nuestra parte, ponemos en su conocimiento que el próximo lunes se abrirán los talleres para todas aquellas obreras que deseen reanudar su trabajo, sin que esta Dirección tome represalia alguna.

Pasado el lunes, esta Dirección tendrá la libertad de admitir el personal que crea más conveniente.

La libertad de trabajo estará garantizada por la autoridad.—La Dirección."

#### Los electricistas

También interviene el delegado del Trabajo, señor Lacort, en el estudio de las bases de trabajo que le han sido denunciadas por los obreros electricistas.

#### Los maleteros

Se ha llegado a una inteligencia entre los maleteros del interior y exterior de las estaciones, para que ni unos ni otros salgan perjudicados en su profesión y se impida el intrusismo, lesivo a todas luces para la clase.

El asunto será decidido por el gobernador civil, que estudiará la fórmula propuesta por el

delegado del Trabajo, ya que este asunto es de competencia gubernativa.

En todos estos asuntos ha intervenido el delegado del Trabajo, señor Lacort, secundado por el inspector del Trabajo, señor Enriquez y el señor Madrdejos.

#### Huelga planteada

Nuestro corresponsal en la villa de Rentería nos comunica que se han declarado en huelga los obreros de la fábrica de cafeteras automáticas "Omega", de don Rafael Urbe.

El paro, que afecta a unos 35 obreros, obedece a que el patrón no se aviene a aumentar los salarios, según se trató el miércoles en una reunión celebrada ante el Comité Paritario del ramo.

La actitud de los obreros es de todo punto pacífica.

## Unión Artesana

#### La velada musical de esta noche

Como hemos anunciado ayer, hoy, sábado, a las diez y media de la noche, y en el hermoso salón de fiestas de la Artesana, tendrá lugar un gran concierto de guitarra, cuyo ejecutante será el afamado guitarrista Manuel Cámara.

A continuación damos a conocer varias de las obras que ejecutará:

"Cantos de España", de Albéniz; "Aires asturianos", de Cámara; "Momento musical", de Schubert; "Aires vascos", de Cámara; "Fango popular" y "Soleares".

#### El festival-baile de mañana

Con rapidez corrió ayer la noticia de este festival entre la juventud asidua a los bailes que esta Sociedad organiza para solaz esparcimiento de sus socios y familiares.

Pues con sólo dos renglones que aparecieron ayer en la Prensa, para la noche se recogieron ya en la Secretaría más de 50 invitaciones, y no digamos que aún, con dos días que faltan para el festival, a cuántas ascenderán. Si lo pasarán bien divertidos estos jóvenes "artesanos", que por más que bailan, nunca se cansan.



Aunque somos gentes del Norte, no por eso dejamos de ser meridionales y, por lo tanto, de estar en posesión de unas imaginaciones un poco calenturientas.

Acabamos de recibir una carta en la que un señor lanza la idea de que, como protesta contra los sucesos de Azpeitia, se declare día laborable el de San Ignacio, que es el 31 del actual.

Aunque la carta trae el nombre y apellidos de su autor, nos guardaremos muy mucho de publicarlos, porque no sentimos ninguna animosidad y no queremos concitar contra él las iras de nadie.

Pero, ¿sabe nuestro amable comunicante lo que ha pedido?

¿Sabe lo que le espera si llega a haber quien lo reconozca? Lo de menos serían las protestas y las injurias. Lo temible sería que llegasen a vías de hecho con él. Porque si los de Azpeitia estimaron como muy ofensivo el que fuesen allí a combatir la tradición clerical de la villa, los de toda la provincia, se pondrían de uñas si se les quita un día festivo, que es también cosa de la tradición.

¡Hay que ver! ¡Un día festivo, que precisamente lleva a continuación un día-puente y luego otro día festivo! Eso es imposible de suprimir, por muchas razones de orden político que se aleguen para molestar moralmente a los de Azpeitia.

Y no es que a nosotros nos seduzcan los días de fiesta "entre semana", sino que, por el contrario, "nos dan mucha rabia", porque no los podemos disfrutar. Así como pediríamos que los domingos no hubiese ni siquiera un mitin al que tener que asistir con lápiz y cuartillas, pediríamos que fuesen suprimidas todas las fiestas, excepto dos o tres que podían quedar en todo el año. Pero ya comprendemos que esa no es labor encomendable al Círculo Mercantil, como pide para la supresión de San Ignacio nuestro amable comunicante, sino que es labor para que la realicen las Cortes de la Nación.

Quedamos, pues, en que no nos atrevemos a pedir, por nuestra cuenta, que sea suprimida la festividad de San Ignacio.

\* \*

Vamos al capítulo de "Ruegos, Preguntas y Quejas".

Se quejan las amas de casa, las cocineras guapetonas y redondeadas y las expobres chicas adscritas al fogón de que, justamente a la hora de poner la comida, el hornillo del gas comienza a burlarse de ellas y a soltar una cantidad tan pequeña de fluido, que es imposible condimentar los guisos con aquella lucecita tan tenue, y tienen que hacer lumbre.

Como eso no ocurre a otras horas, sospechan que la causa de la deficiencia está en que, precisamente a la hora en que más se necesita, es—lógicamente—cuando más consumo de gas se hace, y al exponernos su queja, la acompañan del ruego de que por parte de la Fábrica se corrija esta deficiencia.

Queja y ruego que nosotros trasmitimos muy

## Sociedad de Estudios Vascos

Los cursos de verano.—El programa de hoy sábado

#### Por la mañana:

A las diez diez.—Principales características de la Gramática Vasca, quinta y última lección, por don Juan R. de la Escalera Maidagan.

A las once.—Plan de conferencias médico-biológicas en los cursos de Bilbao, por el doctor don Justo Gárate.

A las doce.—Segunda sesión de conversación en euskera sobre redacción de un texto escolar euskérico de Historia del País Vasco, por don Manuel de Lecuona.

#### Por la tarde:

A las tres y media.—Visita acompañada a los principales monumentos y recuerdos históricos de San Sebastián. Don José de Aguirre acompañará a los alumnos, que habrán de reunirse a la hora indicada de las tres y media de la tarde, a la puerta de la Diputación.

A la misma hora comenzarán los exámenes para la obtención de certificados de conocimiento de la Lengua Vasca, en los locales de la Sociedad en la misma Diputación. Los alumnos que han asistido a los cursos y deseen certificado de tal asistencia, podrán solicitarlos también a dicha hora y en el mismo local.

A las siete.—Representación dramática en euskera, por la Academia de Declamación de San Sebastián, dirigida por don Toribio de Alzaga. Representarán, en el local de los cursos, Biorberak, tomando parte las señoritas Izaguirre, Irigoyen y Goicoechea y los señores Goicoechea, Ugartechea y Mujica.

Como final de los actos de los cursos en San Sebastián, el domingo a las ocho en punto de la mañana saldrán del Palacio de la Diputación los autocars para la excursión al País Vasco-Francés, que anteriormente se ha anunciado.

CO  
SAS  
QUE  
PASAN

gustos al compañero Torre, que es el presidente de la Junta Auxiliar.

Se quejan algunos paseantes—y transeúntes, no paseantes—de que cada vez es mayor el número de perros que van por las calles sin bozal. (Se trata de perros de cuatro patas.)

Precisamente, esta era una de las cosas que mejor estaban en San Sebastián y una de las disposiciones que más se respetaban, hasta el punto de que llamaba la atención "de propios y extraños".

No se debe abandonar este servicio. No vaya a ser cosa de que los perros crean que la República les concede libertad para morder a los que no les sean simpáticos. Ahora precisamente se ha "formalizado" más este servicio, y se ha nombrado un funcionario-perrero, encargado de esta vigilancia.

Nos permitimos trasmitirle esta queja y rogarle que extreme su celo contra los canes sin bozal, y el señor alcalde contra el bolsillo de sus propietarios. ¡Pero nada de matar a los perros; eso, no!

Se quejan algunos señores abonados de las Compañías eléctricas de que algunos de sus empleados muestran un celo excesivo en la persecución de unas proclámicas "trampas". Y se nos han acercado para quejarse de que hace un par de noches, a las siete y media, se presentaron dos empleados en un piso donde daba la casualidad de que no había más que una mujer con un niño, cuya mujer les franqueó la puerta, porque no tenía ninguna trampa que temer, pero se llevó un mal rato, porque la entrevista parece que no fué muy cordial.

Es innegable el derecho de las Compañías a enviar a sus empleados a investigar sus instalaciones. Pero es cosa de rogarles que lo hagan a otras horas, porque andan por ahí unos indecibles dando palanquetazos, y pudieran aprovecharse de esa circunstancia para, por lo menos, dar algún susto.

Se nos quejan algunos vecinos de Villafranca de que algunas cortas dirigidas desde dicha villa a la de Beasain, que está, como se sabe, a unos pocos metros, depositadas el día 2 del pasado, en un buzón de Correos de Villafranca, el día 2 del actual no habían llegado a su destino, y, en cambio, una carta depositada en un buzón de Beasain, para Villafranca, llegó en medio día.

A nosotros no sólo no nos asombra eso, sino que ni nos sorprende siquiera. Desde que dejaron a los funcionarios rurales de Correos con los fantásticos y esplendores sueldos de cinco y seis reales diarios, para ellos y sus familias, lo que nos sorprende es que haya una sola carta que llegue a su destino.

Este asombro nuestro no obsta, sin embargo, para que publiquemos esa queja que se nos envía, a ver si buenamente se puede poner remedio al mal.

Bueno, y... ¿cuándo se va a arreglar ese desaguisado que hizo el último director general monárquico, señor barón de Río Tobía?

¡Porque ha debido morir de hambre un montón de carteros y peatones rurales! — GO-RRUCHA.

#### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pías.; 6 meses, 12 pías.; año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

4 JULIO 1901. « Pasaron—por el momento—los aguaceros que dejaron una temperatura que para los que venían de Madrid y centro de España, resultaba completamente ideal. También los agricultores estaban satisfechos. Los que no lo estaban tanto eran los que querían un verano todo sol y sin gota de agua.

« La gente que paseaba por el Bulevar se detenía ante casa Arana, donde había un gran cartel anunciador de las fiestas de Pamplona. La suerte no había acompañado al artista en su obra, a no ser que hubiera querido representar a un Sarasate de hacia 50 años.

Sin embargo, el cartel no influía para nada en la decisión de los donostiarres, que, como todos los años, se disponían a marchar a las fiestas de San Fermín.

« Llegó Pepe Arana, de Madrid, y según parecía se traía muchas cosas en la maleta, aunque todavía no quería abrirla. Según decían, una de las cosas que se traía en la maleta era al popularísimo Frégolet.

Con Arana había llegado el empresario de los teatros de Bilbao, señor Urizar.

« Oficialmente se había autorizado ya el replanteo de la línea que había de prolongar hasta Francia la actual de los Vascongados. Se decía que en aquel mes de octubre comenzarían las obras. La concesión estaba hecha hasta la mitad del Bidasoa y era casi seguro que se obtuviese de Francia la autorización, no sólo para llegar hasta Hendaya, sino hasta Biarritz. Se hablaba de establecer una estación subterránea en el Bulevar, frente al Gran Casino.

Todo aquello quedó "para mejor ocasión"

« Produjo gran revuelo entre los talleres de modistas una disposición prohibiendo a las estaciones la facturación de los vestidos confeccionados en los talleres de Irún y San Sebastián, que no fuesen provistos de unos "vendas" especiales que facilitaría la Aduana.

Se esperaba al director general de Aduanas, para arañarlo concienzudamente.

« Por fin, apareció media Comisión del Ayuntamiento que estaba en Madrid gestionando asuntos desde tiempos prehistóricos. La gente se alegró mucho, porque la creía trasapelada en Madrid.

## La jira a "Epeleko"

### A las izquierdas de Hernani y Lasarte

La jira que mañana ha de efectuarse a "Epeleko" promete ser un acontecimiento de fusión de sentimientos entre los variados elementos de la izquierda política de esta parte de la provincia de Guipúzcoa, y de afirmación republicana. Además de haberse invitado a la jira a los candidatos que han figurado en la candidatura de la Conjunción en las últimas elecciones, se espera, y se tiene la seguridad de que han de acudir numerosísimos republicanos y socialistas, gente de las izquierdas, que en aquel lugar, apartado de los focos de reacción, darán rienda suelta a su entusiasmo, expansionándose en sana alegría por el triunfo local y nacional obtenido por quienes han recibido el mandato del pueblo para que defendan las leyes nuevas a la República joven y sana que ha nacido por la voluntad del pueblo.

El acto de mañana ha de constituir la expresión de la fe inquebrantable en los designios de la República y la esperanza de que se ha de conseguir lo que hoy es de razón y de justicia.

Todos a "Epeleko", a fundir nuestro entusiasmo en el mismo grito y nuestra fe en esta República.

### Asociación de Empleados de Oficina de Industria y Comercio de Guipúzcoa

Se previene a todos los asociados que una comisión de la Directiva estará en el local social (Fermín Calbetón, 35, primero) a disposición de los mismos todos los días, de siete a ocho y media de la noche, para todo cuanto se relacione con los fines de esta Asociación.—La Directiva.

### El cierre de las pastelerías

Nota de la Delegación Provincial del Consejo de Trabajo:

"En virtud de acuerdo adoptado por la Asociación Patronal de Pasteleros y similares, del que se ha dado cuenta a esta Delegación, la hora de cierre de las pastelerías y establecimientos similares, es la de las diez de la noche."